

# NUK<sup>®</sup>

## Babyphone Eco Control Audio 530D

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions



Art.-Nr. 10.256.439

**Deutsch** ..... **3**

Bitte Ausklappseite beachten

**English** ..... **24**

Please note inner coverpage

**Español** ..... **44**

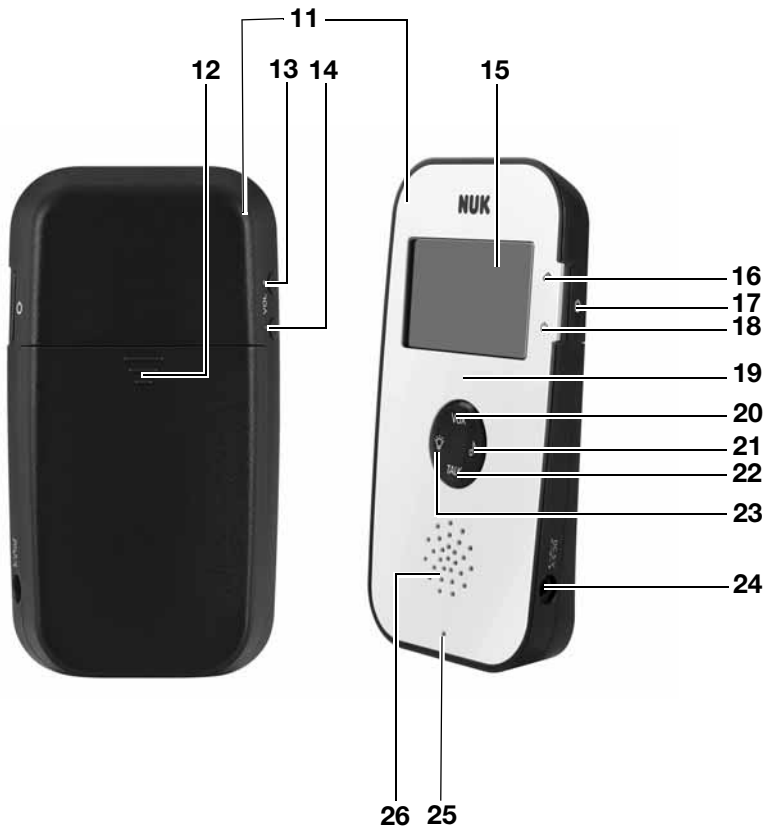
Por favor, tenga en cuenta la página desplegable.

**Ελληνικά** ..... **66**

Παρακαλούμε προσέξτε την εσωτερικά διπλωμένη σελίδα του εξώφυλλου

Die Bedienungsanleitung kann in weiteren Sprachen auch auf unserer Internetseite [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com) heruntergeladen werden.

This manual can be downloaded in other languages from our website [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).





# Inhalt

<b>1. Gerätebeschreibung</b>	<b>4</b>
1.1 Verwendungszweck	4
1.2 Funktionsbeschreibung	4
1.3 Zulassung	4
1.4 Lieferumfang	5
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>5</b>
2.1 Allgemeine Hinweise	5
2.2 Schutz vor elektrischem Schlag	5
2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes	5
2.4 Schutz vor Verletzungen	6
2.5 Sachschäden	6
2.6 Umgang mit LiPo-Akkus	6
<b>3. Bestandteile des Babyphones</b>	<b>7</b>
3.1 Übersicht Meldungen und Anzeigen	8
<b>4. Gerät in Betrieb nehmen</b>	<b>10</b>
4.1 Elterneinheit anschließen	10
4.2 Babyeinheit anschließen	10
4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden	10
4.4 Stromversorgung	11
4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL	12
<b>5. Bedienen der Babyeinheit</b>	<b>13</b>
5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten	13
5.2 Anzeigen LEDs	13
5.3 Schlaflieder	14
5.4 Nachtlicht	14
5.5 Ruffunktion der Elterneinheit	14
<b>6. Bedienen der Elterneinheit</b>	<b>15</b>
6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten	15
6.2 Anzeigen LEDs	15
6.3 Anzeigen im Display	15
6.4 Lautstärke einstellen	16
6.5 Stummschaltung	16
6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen	17
6.7 Talk-Back Funktion	17
6.8 Schlaflieder	18
6.9 Nachtlicht	19
<b>7. Reinigung und Wartung des Gerätes</b>	<b>19</b>
7.1 Reinigung	19
7.2 Akku tauschen	19
<b>8. Störungen und deren Beseitigung</b>	<b>20</b>
<b>9. Technische Daten</b>	<b>21</b>
9.1 FHSS Technologie	21
9.2 Nutzung mehrere Babyphone	22
<b>10. Entsorgung</b>	<b>22</b>
10.1 Gerät	22
10.2 Verpackung	22
10.3 Akku	22

<b>11. Garantie</b> .....	<b>22</b>
11.1 Service-Center NUK .....	23
11.2 Service-Center Babyphone .....	23
11.3 Lieferant .....	23
<b>12. Konformitätserklärung</b> .....	<b>23</b>

## 1. Gerätebeschreibung

### 1.1 Verwendungszweck

Mit diesem Babyphone Eco Control Audio 530D können Sie Ihr Baby oder kleine Kinder im Kinderzimmer überwachen. Es kann auch zur Tonüberwachung von Senioren eingesetzt werden.

Dieses Gerät ist nur für trockene Umgebungen vorgesehen. Für den Betrieb in feuchten Räumen oder bei nasser Witterung im Freien ist das Gerät nicht geeignet.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen. Für den gewerblichen Einsatz ist es nicht vorgesehen.

Dieses Gerät dient nur als Hilfsmittel. Es ersetzt keinesfalls die körperliche Anwesenheit und Überwachung durch Eltern, Babysitter oder Betreuer.

### 1.2 Funktionsbeschreibung

Die Babyeinheit **1** wird in dem zu überwachenden Raum aufgestellt. Sie registriert die Geräusche und sendet sie kabellos an die Elterneinheit **11**.

Die Elterneinheit **11** besitzt einen eingebauten Akku, sodass Sie sie stets in Ihrem Sichtbereich aufstellen können. Geladen wird der Akku mit Hilfe des mitgelieferten Netzadapters.

Die Reichweite zwischen Baby- und Eltern-Einheit beträgt ca. 40 m im Innenbereich und bis zu 250 m im Außenbereich (im freien Feld). Der Empfangsbereich des Babyphones ändert sich abhängig von der Umgebung. Dicke Mauern oder Metall können die Reichweite reduzieren.

Das Babyphone verfügt über einen Eco-Mode, bei dem der Sender (Babyeinheit) automatisch in den Standby-Modus geschaltet wird, sobald ihr Baby ruhig

schläft. Es schaltet sich je nach eingestellter Sensibilität erst dann wieder ein, wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt oder anfängt zu weinen.

Wenn Sie alle Geräusche aus dem Babyzimmer hören möchten, können Sie die Übertragungssensibilität der VOX-Funktion mit der Taste **VOX 20** auf Maximum einstellen (=Stufe 5). Auf dieser Stufe bleibt die Babyeinheit kontinuierlich eingeschaltet (siehe „6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 17).

Sollten Sie auf jegliche Geräusche verzichten wollen, können Sie über die Taste **Vol - 14** die Lautstärke auf Mute setzen. In diesem Fall sehen Sie **nur** über die LED Anzeige **19** wenn ihr Baby Geräusche von sich gibt.

Wenn der Eco-Mode aktiviert ist, wird die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer auf ein Minimum heruntergefahren. Die Babyeinheit sendet dann lediglich alle 30 Sekunden ein kurzes Signal an die Elterneinheit, um die Verbindung zu prüfen. Befindet sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite, werden die Eltern durch einen Signalton darauf hingewiesen.

Mehr zum Eco-Mode finden Sie in „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12.

### 1.3 Zulassung

Das Babyphone arbeitet auf einer Frequenz von 2,4 GHz. Dieses Gerät darf in allen Ländern der EU verwendet werden. In Russland und der Ukraine sind die länderspezifischen Einschränkungen zu beachten.



## 1.4 Lieferumfang

- Babyphone:
  - 1 Babyeinheit (für das Kinderzimmer)
  - 1 Netzadapter für die Babyeinheit
  - 1 Elterneinheit

- 1 Netzadapter für die Elterneinheit
- 1 LiPo- Akku 3,7 V, 1200 mAh
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Quick Start Guide

## 2. Sicherheitshinweise

### 2.1 Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte sorgfältig diese Bedienungsanleitung. Sie ist Bestandteil des Gerätes und muss jederzeit verfügbar sein.
- Verwenden Sie das Gerät und das Zubehör nur für den beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“ auf Seite 4).
- Verwenden Sie nur Zubehör, das mitgeliefert wurde oder ausdrücklich in dieser Bedienungsanleitung erlaubt wird.
- Vor jeder Benutzung müssen Sie immer prüfen, ob das Gerät richtig funktioniert. Neben der Überprüfung der Reichweite und Verbindung wird empfohlen, die Verbindung nach Gehör zu kontrollieren, wenn es im Einsatz ist.
- Die Geräte dürfen ausschließlich zur Übertragung von Geräuschen in Ihrer privaten Umgebung genutzt werden. Jede Person im Raum, die abgehört werden könnte, muss über den Einsatz des Gerätes informiert werden.
- Bitte beachten Sie, dass eine Übertragung immer abhängig ist von der Umgebung. Elektronische Geräte, Isolierungen, Wände, Nässe oder Bäume können den Empfang erheblich stören.

### 2.2 Schutz vor elektrischem Schlag



**Warnung!** Die folgenden Sicherheitshinweise sollen Sie vor einem elektrischen Schlag schützen:

- Nehmen Sie keine Reparaturversuche vor. Die Teile dürfen nur durch

qualifiziertes Fachpersonal geöffnet werden.

- Das Gerät darf nicht im beschädigten Zustand verwendet werden.
- Wenn Sie auf Reisen sind, beachten Sie stets, dass die verfügbare Spannung den technischen Daten entspricht.

### 2.3 Zur Sicherheit Ihres Kindes



**Warnung!** Kinder erkennen nicht die Gefahren, die sich durch den Gebrauch des Gerätes ergeben können. Deshalb sind Kinder von diesen Geräten fernzuhalten.

- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und sein Zubehör außerhalb der Reichweite des Babys befinden. Der Abstand zwischen Baby und Gerät/Zubehör sollte mindestens 1 m betragen.
- Kinder können Gefahren oft nicht richtig einschätzen und sich dadurch Verletzungen zuziehen. Beachten Sie daher:
  - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (auch Kinder) mit physischer, sensorischer oder geistiger Behinderung oder ohne hinlängliche Erfahrung und/oder Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder im Gebrauch des Geräts unterwiesen.
  - Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.

- Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolie nicht zur tödlichen Falle für Kinder wird. Es droht Erstickungsgefahr. Verpackungsfolien sind kein Spielzeug.
- Um ein Strangulieren zu vermeiden, muss sich das Netzkabel stets außerhalb der Reichweite des Babys befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu Ihrer zusätzlichen Sicherheit. Es kann niemals als Ersatz für eine menschliche Aufsichtsperson dienen.

## 2.4 Schutz vor Verletzungen



**Warnung!** Beachten Sie folgende Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.

- Achten Sie darauf, dass die Kabel der Netzadapter nicht zur Stolperfalle werden und jemand darüber stürzen kann.

## 2.5 Sachschäden

**Vorsicht!** Um Sachschäden zu vermeiden, beachten Sie folgende Bestimmungen:

- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht oder großer Hitze aus, da UV-Strahlung und Überhitzung zu einer Versprödung der Kunststoffe führen können und die Elektronik beschädigt werden könnte.
- In der Nähe des Gerätes dürfen sich keine Wärmequellen befinden und das Gerät darf auch nicht abgedeckt werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nie in feuchter oder nasser Umgebung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Dies könnte die Lebensdauer verkürzen.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel, da Ihr Gerät dadurch beschädigt werden könnte.
- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, schalten Sie es immer mit der Ein/Aus

Taste **7** bei der Babyeinheit bzw. mit der Ein/Aus Taste **17** bei der Elterneinheit aus.

## 2.6 Umgang mit LiPo-Akkus



### Warnung!

Um potentielle Gefahren zu vermeiden, die zu Personen- oder Sachschäden führen können, beachten Sie folgende Hinweise:

- Vermeiden Sie Kurzschlüsse.  
Die Pole des Akkus dürfen nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen, da dies zu einem Kurzschluss führen kann. Ein Kurzschluss kann zu einer Überhitzung des Akkus führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung. Wenn Elektrolyt ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten, um Verletzungen zu verhindern. Spülen Sie bei Hautkontakt mit dem Elektrolyt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der eingebaute Akku darf nur gegen einen Original-Austauschakku ausgetauscht werden. Falls er defekt ist, wenden Sie sich bitte an eine Serviceadresse (siehe „Contact addresses NUK“ auf Seite 90).
- Um eine Explosionsgefahr zu vermeiden, dürfen Akkus nicht erhitzt oder durch Verbrennen beseitigt werden.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, die Kontakte zu verbiegen oder abzureißen. Werfen Sie den Akku nicht auf den Boden oder schlagen einen Nagel ein.  
Eine Beschädigung kann zu einem inneren Kurzschluss führen und in der Folge zum Auslaufen von Elektrolyt, Explosionsgefahr oder Flammenbildung.



- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter zum Laden des Akkus.  
Ein „falscher“ Netzadapter könnte zu einer Überladung des Akkus führen, wodurch er überhitzen und explodieren kann.
- LiPo-Akkus dürfen nur auf feuerfesten, nicht brennbaren Untergründen geladen oder gelagert werden.
- LiPo-Akkus dürfen nur unter Aufsicht geladen werden, um im Fehlerfall rechtzeitig einschreiten zu können.
- LiPo-Akkus enthalten giftige Substanzen. Beachten Sie daher die Entsorgungsvorschriften in „10.3 Akku“ auf Seite 22.

### 3. Bestandteile des Babyphones

#### 1 **Babyeinheit**

- 2 Lautsprecher
- 3 Buchse für Netzadapter
- 4 Nachtlicht
- 5 Mikrophon
- 6 Taste **Schlaflieder ein/aus**
  - kurz drücken: Schlaflieder ein- und ausschalten
  - lang drücken: nächstes Lied wählen
- 7 Ein/Aus Taste:
  - kurz drücken: einschalten
  - lang drücken: ausschalten
- 8 Taste **Nachtlicht ein/aus / Ruffunktion der Elterneinheit**
  - kurz drücken: Nachtlicht ein- und ausschalten
  - lang drücken: Ruffunktion der Elterneinheit aktivieren
- 9 Power LED
  - leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist
- 10 VOX LED
  - leuchtet grün, wenn eine Verbindung zu Elterneinheit aufgebaut ist;
  - erlischt, wenn die Verbindung zur Elterneinheit unterbrochen ist, das Gerät aus ist oder wenn es sich im Eco-Mode befindet.

#### 11 **Elterneinheit**

- 12 Akkuabdeckung
- 13 Taste **Vol +**:
  - Lautstärke erhöhen
- 14 Taste **VOL -**:
  - Lautstärke verringern
  - Stummschaltung bei geringster Stufe. Geräusche werden nur noch durch die Anzeige LEDs **19** angezeigt.
- 15 Display
- 16 Verbindungsanzeige
  - leuchtet grün: wenn eine Verbindung zwischen beiden Geräten besteht;
  - blinkt grün: wenn eine Verbindung besteht, der Eco-Mode aktiviert ist und das Baby schläft;
  - leuchtet rot: wenn keine Verbindung zwischen den Geräten besteht.
- 17 Ein/Aus Taste
- 18 Anzeige Stromversorgung **POWER**
  - leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und der Akku ist voll;
  - blinkt grün: Akku wird geladen;
  - leuchtet rot und 1 Signalton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab.
- 19 Anzeige LEDs
  - zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
  - zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr

LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;  
 – zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.

**20 Taster VOX:**

– drücken, um die VOX Einstellung mit **Vol +/-** anzupassen.

**21 Taster Schlaflieder ein/aus**

– kurz drücken: Schlaflieder ein- und ausschalten;  
 – länger gedrückt halten: das nächste Schlaflied wird abgespielt.



**22 Taster TALK:**

– durch Halten der Taste wird die Funktion „Mit dem Baby sprechen“ aktiviert;  
 – befindet sich die Babyeinheit im Eco-Mode, wird die Talk-Back Funktion gesperrt und dies durch zwei Signaltöne angezeigt.

**23 Taster Nachtlicht ein/aus:**

– drücken: Nachtlicht ein- und ausschalten.



**24 Buchse für Netzadapter**










**25 Mikrofon**

**26 Lautsprecher**



### 3.1 Übersicht Meldungen und Anzeigen

Babyeinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Power-LED 9	grün	Babyeinheit ist eingeschaltet
VOX LED 10	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	aus	Verbindung ok (im Eco-Mode)
		Verbindung unterbrochen

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Verbindungs- anzeige 16	grün	Verbindung ok (ohne Eco-Mode)
	blinkt grün	Verbindung ok (im Eco-Mode)
	blinkt rot 1 Signalton alle 30 s	Verbindung unterbrochen
Power-LED 18	grün	Elterneinheit ist eingeschaltet, Akku ist voll
	leuchtet rot 1 Signalton alle 60 s	Warnung leerer Akku. Elterneinheit schaltet innerhalb von 15 min automatisch ab.
	blinkt grün	Akku wird geladen

Elterneinheit		
Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Anzeige LEDs 19	1 - 5 LEDs blinken	Einstellung VOX-Sensibilität. Je mehr LEDs blinken, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.
	1 - 5 LEDs leuchten pro Tastendruck 1 Signalton	Einstellung Lautstärke. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher.
	1 - 5 LEDs leuchten	Anzeige Lautstärke der Babygeräusche. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.
Display 15	<b>TALK )))</b> leuchtet + 1 Signalton	Talk-Back Funktion ist aktiviert. Sie können durch das Mikrofon mit dem Baby sprechen.
	 blinkt + 2 Signaltöne	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Talk-Back Funktion deaktiviert.
	 leuchtet	Schlaflied wird abgespielt.
	 blinkt schnell	Taste <b>21 Schlaflieder ein/aus</b> wurde länger gedrückt. Das nächste Lied wird abgespielt.
	 blinkt langsam	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Funktion Schlaflieder deaktiviert.
		Anzeige des Ladezustandes des Akkus. Je mehr Balken zu sehen sind, umso voller ist der Akku.
	 blinkt	Akkuleistung ist sehr schwach. Gerät ist kurz davor, sich auszuschalten.
	 blinkt und Balken laufen durch	Elterneinheit ist an das Stromnetz angeschlossen und der Akku wird geladen.
	 leuchtet	Nachtlicht ist aktiviert
	 blinkt	Eco-Mode wurde aktiviert. Das Baby schläft mit hoher Wahrscheinlichkeit. Daher ist die Funktion Nachtlicht deaktiviert.

## Elterneinheit

Leuchte	Anzeige	Bedeutung
Display <b>15</b>	<b>VOL</b> 	Anzeige der eingestellten Lautstärke. Je mehr Balken zu sehen sind, umso höher ist die Lautstärke
	<b>VOL</b> 	Lautsprechersymbol ohne Balken: Gerät ist stumm geschaltet.

## 4. Gerät in Betrieb nehmen

**Hinweis:** Stellen Sie immer zuerst die Kabelverbindungen her, bevor Sie die Netzadapter in die Steckdose stecken.

### 4.1 Elterneinheit anschließen

Die Elterneinheit wird vom mitgelieferten LiPo-Akku mit Strom versorgt. Dieser Akku kann mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden.

**Vorsicht!** Um eine Fehlfunktion zu vermeiden, installieren Sie zuerst den Akku in der Elterneinheit und verbinden erst anschließend den Netzadapter mit der Elterneinheit.

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **12** auf der Rückseite der Elterneinheit **11**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Legen Sie den Akku gemäß Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).
3. Schieben Sie die Akkuabdeckung **12** wieder auf die Elterneinheit **11**.
4. Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Buchse für den Netzadapter **24** der Elterneinheit.
5. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 21).
6. Laden Sie die Elterneinheit beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu aktivieren (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11).

### 4.2 Babyeinheit anschließen

**Hinweis:** Installieren Sie die Babyeinheit **1** erst, wenn der Akku der Elterneinheit **11** vollständig geladen ist.

1. Stellen Sie die Babyeinheit **1** im Babyzimmer so auf, dass das Baby sie nicht erreichen kann.  
Optimal ist eine Entfernung zwischen Babyeinheit und Baby von 1 - 2 m.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in die Buchse **3** der Babyeinheit **1**.
3. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht (siehe „9. Technische Daten“ auf Seite 21).

### 4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden

Im Regelfall schaltet sich die Babyeinheit automatisch ein, sobald der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt wird.

Falls dies nicht der Fall ist:

1. Schalten Sie die Babyeinheit **1** mit der Ein/Aus Taste **7** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die Power LED **9** leuchtet.
2. Schalten Sie die Elterneinheit **11** mit der Ein/Aus Taste **17** ein. Halten Sie dazu die Ein/Aus Taste kurz gedrückt, bis die LED **18** grün leuchtet.

Die Verbindung wird automatisch hergestellt. Während der Verbindungsaufnahme leuchtet die Verbindungsanzeige **16** rot.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet sowohl an der Elterneinheit die Verbindungsanzeige **16** als auch bei der Babyeinheit die VOX LED **10** grün.

Beginnt die Verbindungsanzeige **16** grün zu blinken, bedeutet dies, dass zwar eine Verbindung zwischen der Elterneinheit und der Babyeinheit besteht, ihr Baby aber schläft und sich so der Eco-Mode automatisch aktiviert hat, um die hochfrequente Strahlung im Kinderzimmer zu reduzieren und Energie zu sparen.

Sollte die Verbindung Elterneinheit-Babyeinheit unterbrochen werden, versuchen die Geräte automatisch eine neue Verbindung aufzubauen.

Sollte innerhalb von 30 Sekunden keine neue Verbindung zustande kommen, ertönt bei der Elterneinheit **11** in regelmäßigen Abständen ein Signalton und die Verbindungsanzeige **16** leuchtet rot. Eventuell müssen Sie den Standort der Elterneinheit ändern, um eine neue Verbindung aufbauen zu können.

3. Schauen Sie zuerst nach Ihrem Baby, ob alles in Ordnung ist.

4. Versuchen Sie dann, eine neue Verbindung herzustellen, indem Sie Ihren Standort ändern.

Die Verbindung wird automatisch erneut aufgebaut, sobald Sie sich wieder innerhalb der Reichweite befinden.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Verbindungsanzeige **16** wieder grün.






#### 4.4 Stromversorgung

- Die Stromversorgung der Babyeinheit **1** läuft nur über den Netzadapter.
- Die Elterneinheit **11** kann ohne Stromanschluss bis zu 18 Stunden über den Akku betrieben werden.

#### Anzeigen

Der Ladezustand des Akkus wird durch die LED **POWER 18** angezeigt. Ist die Elterneinheit eingeschaltet, wird der Ladezustand des

Akkus zusätzlich im Display durch das Batteriesymbol angezeigt:

 LED <b>18</b> leuchtet grün	Akku ist voll
 LED <b>18</b> leuchtet grün	Akku ist halbvoll
 LED <b>18</b> leuchtet rot Signalton alle 60 s	Akku ist fast leer. Je nach Nutzung wird sich das Gerät innerhalb der nächsten 15-20 Minuten automatisch ausschalten. Es wird daher empfohlen, das Gerät an das Stromnetz anzuschließen, um den Akku aufzuladen.
 blinkt LED <b>18</b> blinkt rot Signalton alle 60 s	Akku ist leer und das Gerät schaltet sich in kürzester Zeit aus.
 Durchlaufende Balken LED <b>18</b> blinkt grün: Gerät ist an das Stromnetz angeschlossen, Akku wird geladen. Die Animation stoppt, sobald der Akku voll geladen ist. Die LED blinkt jedoch weiter, solange das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.	

#### Elterneinheit laden

Die Elterneinheit **11** kann über den Netzadapter ans Stromnetz angeschlossen werden und erhält von dort ihren Strom. Gleichzeitig wird der Akku geladen.

#### Hinweise:

- Die Akkuladezeit sowie die Betriebsdauer sind abhängig von der Nutzungsintensität der Elterneinheit. Die Akkuladezeit von etwa 5 Stunden

steigt, wenn das Gerät gleichzeitig eingeschaltet ist. Die Betriebsdauer von bis zu 18 Stunden sinkt durch Nutzung der Talk-Back-Funktion oder einer hohen Lautstärke-Einstellung.

- Wenn der Akku das erste mal geladen wird, beträgt die Aufladezeit ca. 10 Stunden.
- Weitere Aufladungen des leeren Akkus dauern etwa 5 Stunden.
- Mit vollständig aufgeladenem Akku können Sie die Elterneinheit bis zu 18 Stunden betreiben.

## 4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL

### Funktionsbeschreibung

Dieses Babyphone verfügt über eine Eco-Mode Funktion, die nicht nur strom- bzw. energiesparend ist, sondern darüber hinaus auch die hochfrequente Strahlung im Babyzimmer auf ein Minimum reduziert. Die Übertragung zwischen Eltern- und Babyeinheit ist in diesem Modus eingeschränkt.

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreiten.

Dass der Eco-Mode aktiviert ist, erkennen Sie daran, dass die Verbindungsanzeige **16** grün blinkt. Dass der Eco-Mode deaktiviert ist sehen Sie daran, dass die Anzeige durchgehend grün leuchtet.

### Aktivieren des Eco-Mode

In den VOX-Levels 1, 2, 3 und 4 (siehe „6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 17) wird der Eco-Mode automatisch aktiviert, sobald das Gerät länger als 10 Sekunden keine Geräusche vom Baby registriert. Sobald Ihr Baby wieder Geräusche von sich gibt, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1-4) überschreiten, wird der Eco-Mode automatisch wieder deaktiviert und die Geräusche werden ganz normal übertragen.

### Reichweitenkontrolle im Eco-Mode

Durch die Funktion FULL-ECO-CONTROL können Sie sicher sein, dass Sie stets mit Ihrem Baby verbunden sind. Trotz aktiviertem Eco-Mode überprüft die Babyeinheit alle 30 Sekunden, ob sich die Elterneinheit noch in der Nähe befindet und stellt sicher, dass beide Geräte miteinander verbunden sind (Link-Check). Sollten Sie sich einmal außerhalb der Reichweite befinden, wird Ihnen dies auf der Elterneinheit angezeigt, indem die Farbe der LED **16** auf rot wechselt und zusätzlich ein Warnsignal ertönt.

**Hinweis:** Überprüfen Sie die Reichweite Ihres Babyphones, bevor Sie den Eco-Mode verwenden. Vergewissern Sie sich, dass sich die Einheiten immer innerhalb der Reichweite befinden, damit Sie Ihr Baby auch hören.

### Anzeigen im Eco-Mode

Verbindungsanzeige 16	Bedeutung
leuchtet grün	Es besteht eine reguläre Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit
blinkt grün	Eco-Mode ist aktiviert
leuchtet rot + 1 Signalton	Es besteht keine Verbindung zwischen Eltern- und Babyeinheit bzw. die Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite.

### Besonderheiten im Eco-Mode

Im Eco-Mode wird die hochfrequente Strahlung der Babyeinheit auf ein absolutes Minimum reduziert. So setzen Sie Ihr Baby keiner dauerhaften Strahlenbelastung aus, da diese während des ruhigen Schlafs nicht notwendig ist.

Außerdem arbeitet das Babyphone im Eco-Mode besonders energiesparend.

Die Funktionen Nachtlicht, Schlaflieder und Talk-Back-Funktion sind im Eco-Mode temporär deaktiviert, da anzunehmen ist,

dass Ihr Baby schläft und diese Funktionen das Baby wecken könnten.

Nachtlicht und Schlaflieder lassen sich im Eco-Mode nur zeitverzögert einschalten. Betätigen Sie im Eco-Mode den entsprechenden Knopf, erscheint zunächst ein blinkendes Symbol (Note oder Licht) auf dem Display der Elterneinheit. Dieses signalisiert, dass die gewählte Funktion das Baby wecken könnte. Sie haben jetzt bis zu 30 Sekunden die Möglichkeit, die Funktion durch ein erneutes Drücken deaktiviert zu lassen. Sobald der nächste Link-Check erfolgt, wird die Funktion ausgeführt und das Nachtlicht oder die Schlaflieder schalten sich automatisch ein.

Die Talk-Back-Funktion ist im Eco-Mode grundsätzlich deaktiviert. Möchten Sie im Eco-Mode die Talk-Back-Funktion nutzen, erscheint das blinkende Symbol im Display und ein doppelter Signalton signalisiert, dass diese Funktion deaktiviert ist.

### **Geräuschübertragung im Eco-Mode**

Im Eco-Mode werden keine Geräusche übertragen, die die eingestellte Geräuschsensibilität unterschreiten (siehe „6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 17).

Das Gerät schaltet automatisch in den Übertragungsmodus, sobald Ihr Baby

Geräusche macht, die die eingestellte Geräuschschwelle (VOX-Level 1 - 4) überschreitet. Der Eco-Mode wird sofort deaktiviert und die Verbindungsanzeige **16** hört auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.

Im VOX-Level 5 findet eine dauerhafte Übertragung statt und der Eco-Mode ist deaktiviert.

Sollten Sie trotz aktiviertem Eco-Mode, was bedeutet, dass ihr Baby wahrscheinlich ruhig schläft, prüfen wollen, ob alles OK ist, können Sie den Eco-Mode deaktivieren, in dem Sie in den Dauer-Übertragungsmodus umschalten:

1. Drücken Sie an der Elterneinheit **11** die Taste **VOX 20**.
2. Drücken Sie dann die Taste **Vol+ 13**, bis alle 5 LEDs **19** leuchten

#### **Hinweise:**

- Die Deaktivierung des Eco-Mode kann bis zu 30 Sekunden dauern.
  - Nach dem Umschalten auf den Dauer-Übertragungsmodus kehrt das Gerät nicht selbständig in den Eco-Mode zurück.
3. Um in den Eco-Mode zurückzukehren, drücken Sie an der Elterneinheit die Taste **VOX 20** und die Taste **VOL - 14** bis nur noch 1 - 4 LEDs **19** leuchten.

## **5. Bedienen der Babyeinheit**

### **5.1 Babyeinheit ein- und ausschalten**

Die Babyeinheit **1** schaltet sich automatisch ein, sobald Sie den Netzadapter angeschlossen und mit dem Stromnetz verbunden haben. Danach können Sie die Babyeinheit jederzeit ein- und ausschalten.

- Um die Babyeinheit **1** ein- oder auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus Taste **7**.

### **5.2 Anzeigen LEDs**

- Die Power LED **9** leuchtet grün, wenn die Babyeinheit eingeschaltet ist.
- Die VOX LED **10** der Babyeinheit leuchtet grün, wenn eine Verbindung zwischen Babyeinheit und Elterneinheit aufgebaut ist.
- Die VOX LED **10** leuchtet nicht, wenn sich die Babyeinheit **1** in den Eco-Mode geschaltet hat oder wenn keine Verbindung zur Elterneinheit aufgebaut werden konnte.

## 5.3 Schlaflieder

Dieses NUK Babyphone verfügt über vier exklusiv komponierte Schlaflieder sowie beruhigende Naturgeräusche, die Ihnen dabei helfen, Ihr Baby zu beruhigen und es in den Schlaf zu wiegen.

1. Um die Schlaflieder an der Babyeinheit **1** zu aktivieren, drücken Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 6**.

**Hinweis:** Die Schlaflieder können auch an der Elterneinheit **11** aktiviert werden (siehe „6.8 Schlaflieder“ auf Seite 18).

2. Wechseln Sie die Lieder, indem Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 6** länger gedrückt halten. Es wird dann automatisch das nächste Lied abgespielt.

Das jeweils gewählte Schlaflied wird etwa 20 Minuten in einer Schleife abgespielt und schaltet sich dann automatisch wieder ab.

## 5.4 Nachtlicht

Das sanfte Nachtlicht der Babyeinheit ermöglicht dem Baby eine bessere Orientierung im Dunkeln und hilft dabei, es zu beruhigen.

- Um das Nachtlicht ein- oder auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste **Nachtlicht ein/aus 8**.

**Hinweise:**

- Wird die Taste **Nachtlicht ein/aus 8** länger gedrückt gehalten, wird die Paging-Funktion aktiviert (siehe „Ruffunktion der Elterneinheit“ auf Seite 14).
- Das Nachtlicht kann auch an der Elterneinheit **11** aktiviert werden (siehe „Nachtlicht“ auf Seite 19).

## 5.5 Ruffunktion der Elterneinheit

Sollten Sie die Elterneinheit verlegt haben und nicht wiederfinden, gibt es die Funktion Elterneinheit suchen „Paging“.

1. Um die Funktion zu aktivieren, halten Sie die Taste **Nachtlicht ein/aus 8** länger gedrückt.

Ein Signalton an der Babyeinheit ertönt, sobald die Funktion aktiviert ist. Erst dann beginnt auch die Elterneinheit kontinuierlich Signaltöne von sich zu geben, sodass Sie nun die Elterneinheit lokalisieren können.

**Hinweise:**

- Die Signaltöne der Elterneinheit ertönen in der Lautstärke, die eingestellt wurde (siehe „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 16). Ist die Lautstärke auf die geringste Stufe eingestellt, ertönen auch die Signaltöne leise.
  - In der Stummschaltung gibt die Elterneinheit keine Signaltöne ab, dies wird über die Babyeinheit jedoch durch einen doppelten Signalton angezeigt:
    - 1 Signalton: Suchfunktion ist aktiviert
    - 2 Signaltöne: die Suchfunktion kann nicht aktiviert werden, weil derzeit keine Verbindung zur Elterneinheit besteht. Entweder ist die Elterneinheit aus, sie ist außerhalb der Reichweite oder sie ist auf Stumm geschaltet.
2. Um die Funktion wieder auszuschalten, halten Sie die Taste **Nachtlicht ein/aus 8** erneut länger gedrückt oder drücken Sie eine beliebige Taste an der gefundenen Elterneinheit.



## 6. Bedienen der Elterneinheit

### 6.1 Elterneinheit ein- und ausschalten

Um die Elterneinheit **11** ein- oder auszuschalten, halten Sie die Ein/Aus Taste **17** gedrückt:

- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 18** leuchtet, ist die Elterneinheit eingeschaltet;
- sobald sie einen Signalton hören und die **Power-LED 18** erlischt, ist die Elterneinheit ausgeschaltet.

### 6.2 Anzeigen LEDs

- Die Verbindungsanzeige **16** an der Elterneinheit **11** zeigt den Verbindungsstatus zur Babyeinheit **1** an:
  - leuchtet grün, wenn die Verbindung steht;
  - blinkt grün, wenn die Babyeinheit im Eco-Mode ist und signalisiert, dass ihr Baby ruhig schläft;
  - leuchtet rot, wenn die Verbindung unterbrochen ist oder wenn die Babyeinheit ausgeschaltet ist.

#### Hinweise:

- Wenn sich die Babyeinheit **1** im Eco-Mode befindet und sich die Elterneinheit außerhalb der Reichweite begibt, leuchtet die Verbindungsanzeige **16** rot. Zusätzlich hören Sie alle 30 Sekunden einen Signalton.
- Sobald sich die Elterneinheit **11** erneut in Reichweite befindet oder die Ursache für die Verbindungsstörung behoben wurde, leuchtet die Verbindungsanzeige **16** grün und die Geräte kommunizieren wieder miteinander.
- Wenn beide Einheiten eingeschaltet werden, leuchtet zunächst die Verbindungsanzeige **16** rot. Elterneinheit und Babyeinheit werden verbunden. Sobald die Verbindung steht, wird die Anzeige grün.

- Die Anzeige **POWER 18**:
  - leuchtet grün: Gerät ist eingeschaltet und der Akku ist voll;
  - blinkt grün: Akku wird geladen;
  - leuchtet rot und 1 Signalton alle 60 Sekunden: Warnung leerer Akku. Innerhalb von ca. 15 - 20 Minuten schaltet sich die Elterneinheit automatisch ab. Bitte beachten Sie, das je nach Nutzung das Gerät auch schneller abgeschaltet werden kann. (VOX Level 5 zum Beispiel verbraucht mehr Energie als Level 1).
- Die 5 Anzeige LEDs **19** haben drei verschiedene Funktionen und sind nur sichtbar bei Aktivität:
  - zeigt den Geräuschepegel im Kinderzimmer an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche;
  - zeigt beim Ändern der Lautstärke die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter ist die Übertragung über den Lautsprecher;
  - zeigt bei Einstellung der VOX-Sensibilität die unterschiedlichen Stufen an. Je mehr LEDs blinken, desto schneller reagiert das Gerät auf Geräusche. Bei 5 leuchtenden LEDs wird in die Dauerübertragung geschaltet.

### 6.3 Anzeigen im Display

Das Display **15** besitzt eine Beleuchtung, die automatisch angeht, sobald Sie eine Bedienung an der Elterneinheit **11** vornehmen.

Wird an der Elterneinheit keine Bedienung vorgenommen erlischt die Beleuchtung automatisch nach 30 Sekunden, um Energie zu sparen.

Im Display **15** werden folgende Informationen angezeigt:




- Das TALK-Symbol ist nur sichtbar, wenn die Funktion Talk-Back aktiviert ist (siehe „6.7 Talk-Back Funktion“ auf Seite 17).
- Das Notensymbol ist nur sichtbar, wenn die Schlaflieder über die Elterneinheit (siehe „6.8 Schlaflieder“ auf Seite 18) oder die Babyeinheit (siehe „5.3 Schlaflieder“ auf Seite 14) aktiviert wurden.
- Das Glühbirnensymbol ist nur sichtbar, wenn das Nachtlicht über die Elterneinheit (siehe „6.9 Nachtlicht“ auf Seite 19) oder die Babyeinheit (siehe „5.4 Nachtlicht“ auf Seite 14) aktiviert wurde.
- Das Batteriesymbol wird ebenfalls dauerhaft angezeigt und zeigt den Akku-Stand an (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11).
- Am Lautsprecher-symbol können Sie **VOL**  ständig erkennen, wie laut Ihr Gerät eingestellt ist (siehe „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 16 und „6.5 Stummschaltung“ auf Seite 16). Ist kein Strich zu sehen, ist das Gerät auf Stumm geschaltet (siehe „6.5 Stummschaltung“ auf Seite 16).

## 6.4 Lautstärke einstellen

- Stellen Sie die Lautstärke, mit der Sie die Geräusche in der Elterneinheit hören können, mit den Tasten **VOL + 13** und **VOL - 14** ein.

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Signalton, der die eingestellte Lautstärke wiedergibt. Die LEDs **19** leuchten entsprechend auf. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr LEDs leuchten.

Gleichzeitig wird die Lautstärke im Display **VOL**  durch die Anzahl der Balken dargestellt. Je lauter Sie die Einstellung wählen, desto lauter wird der Signalton und umso mehr Balken erscheinen.

**Hinweis:** Wenn die VOX-Funktion auf geringe Sensibilität eingestellt ist (siehe „6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 17), werden unabhängig von der eingestellten Lautstärke keine leisen Geräusche übertragen. Das heißt, man hört nicht mehr, auch wenn man die Lautstärke erhöht. Möchte man mehr Geräusche hören, muss die Sensibilität der Übertragung durch ein höheres VOX-Level erhöht werden.

## 6.5 Stummschaltung

Die Elterneinheit kann auf „STUMM“ geschaltet werden. Geräusche im Babyzimmer werden dann nicht mehr übertragen.

1. Drücken Sie die Taste **VOL - 14** so oft, bis Sie keinen Signalton mehr hören.

Nun werden auch keine Geräusche mehr übertragen.

Im Display **15** erscheint das Lautsprechersymbol ohne Balken.

Die Lautstärke im Babyzimmer wird weiterhin durch die LEDs **19** angezeigt. Je mehr LEDs leuchten, desto lauter sind die Geräusche im Babyzimmer.

2. Um die Stummschaltung aufzuheben, betätigen Sie die Taste **VOL + 13**.
3. Ist die Elterneinheit Stumm gestellt und sie aktivieren die Talk-Back Funktion, wird die Lautstärke automatisch wieder auf die erste Stufe hochgestellt.

## Vorsicht!

Ist die Elterneinheit auf Stumm geschaltet und sie aktivieren gleichzeitig die Schlaflieder, haben Sie keinerlei Überwachung mehr. Während des Abspielens der Schlaflieder sind die 5 Anzeige LEDs für die Lautstärke **19** ausgeschaltet. Sollten Sie zusätzlich das Gerät auch noch auf Stumm schalten, können Sie Ihr Baby weder hören noch den Geräuschpegel sehen. Wir empfehlen daher immer mindestens eine Übertragung aktiviert zu lassen.

## 6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen

Babys machen eine Reihe von Geräuschen. Das kann von deutlichem Schnaufen über Plappern bis zum lauten Weinen oder Rufen gehen. Die VOX-Funktion kann so eingestellt werden, dass eine Geräuschübertragung nur bei lautem Rufen oder Weinen, nicht aber bei anderen Geräuschen ausgelöst wird.

Mit der VOX-Funktion stellen Sie die Übertragungssensibilität des Mikrofons ein. Je höher das VOX-Level, desto sensibler reagiert das Gerät auf Geräusche.

1. Um die VOX-Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz **VOX 20**.

Die LEDs **19** zeigen Ihnen durch Blinken, wie sensibel Ihr Gerät eingestellt ist.

2. Erhöhen oder verringern Sie die Übertragungssensibilität mit der Taste **VOL + 13** oder **VOL - 14**. Das gewählte Level entspricht der Anzahl der blinkenden LEDs **19**:

- VOX-Level 1 = sehr niedrige Sensibilität, Aktivierung nur wenn das Baby sehr laut schreit;
- VOX-Level 2 = niedrige Sensibilität, Aktivierung wenn das Baby laut weint;
- VOX-Level 3 = normale Sensibilität, Aktivierung wenn das Baby normal weint;
- VOX-Level 4 = starke Sensibilität, Aktivierung auch bei kleinen Geräuschen;

- VOX-Level 5 = Eco-Mode ist ausgeschaltet. Die Übertragung ist auf Dauerbetrieb eingestellt.

Wie laut die übertragenen Geräusche in der Elterneinheit abgespielt werden, stellen Sie mit den Tasten **VOL + 13** und **VOL - 14** ein (siehe „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 16).

**Hinweis:** Für die Änderung der Übertragungssensibilität nach der Aktivierung der VOX-Funktion haben Sie ca. 2 Sekunden Zeit. Dann schaltet das Gerät automatisch wieder auf die Übertragung von Geräuschen um. Dies erkennen Sie daran, dass die LEDs **19** nicht mehr blinken und daran, dass Sie mit den Tasten **VOL + 13** oder **VOL - 14** lediglich die Lautstärke verändern können.

**Achtung!** In der Dauerübertragung VOX Level 5 werden kontinuierlich alle Geräusche übertragen. Wenn das Baby ruhig schläft, wird die Lautstärke nach einigen Sekunden automatisch auf die niedrigste Stufe angepasst, um die Hintergrundgeräusche zu minimieren. Sobald das Kind anfängt Geräusche von sich zu geben, geht die Lautstärke automatisch wieder auf die Voreinstellung zurück.

## 6.7 Talk-Back Funktion

Mit der Funktion „Mit dem Baby sprechen“ (Talk-Back) können Sie zu ihrem Baby sprechen.

1. Halten Sie die Taste **TALK 22** der Elterneinheit gedrückt.

Nachdem Sie einen Signalton hören, ist die Sprechverbindung aufgebaut.

Im Display **15** erscheint **TALK )))** das TALK-Symbol.


2. Sprechen Sie gleichzeitig in das Mikrofon **25** der Elterneinheit.

Ihr Baby kann Sie nun über den Lautsprecher **2** der Babyeinheit hören.

3. Lassen Sie die **TALK 22** wieder los, um die Reaktion Ihres Babies zu hören.

Das TALK-Symbol erlischt.

## Hinweise:

- Befindet sich die Babyeinheit **1** im Eco-Mode, wird diese Funktion deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken. In diesem Fall wird Ihnen durch zwei aufeinander folgende Signaltöne angezeigt, dass die Talk-Back Funktion derzeit nicht zur Verfügung steht.
- Im Display **15** blinkt das TALK-Symbol. 
- Sollte die Lautstärke der Elterneinheit auf „STUMM“ gestellt sein (siehe „6.5 Stummschaltung“ auf Seite 16), wird sie automatisch auf die Lautstärke Level I erhöht, sobald Sie die Taste **TALK 22** drücken.


## 6.8 Schlaflieder

Um das Baby sanft in den Schlaf zu wiegen, können Sie Schlaflieder über den Lautsprecher **2** der Babyeinheit abspielen lassen.

**Hinweis:** Die Schlaflieder können alternativ auch direkt an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden (siehe „5.3 Schlaflieder“ auf Seite 14).


Das jeweils gewählte Schlaflied wird in einer Schleife 20 Minuten lang abgespielt, bevor sich die Funktion „Schlaflieder“ automatisch wieder abschaltet.

1. Um die Funktion zu aktivieren, drücken Sie kurz die Taste **Schlaflieder ein/aus 21**.

Das erste Schlaflied wird abgespielt und gleichzeitig erscheint das Notensymbol auf dem Display **15** der Elterneinheit. 

Es stehen insgesamt 4 verschiedene Schlaflieder und 1 Naturgeräusch zur Verfügung.

2. Wechseln Sie zum nächsten Lied, indem Sie die Taste **Schlaflieder ein/aus 21** länger gedrückt halten.

Das Notensymbol auf dem Display **15** beginnt kurz zu blinken und es wird das nächste Lied abgespielt. 

3. Um die Funktion auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Schlaflieder ein/aus 21**.

Das Notensymbol erlischt.


**Achtung!** Wir empfehlen, die Stummschaltung auf der Elterneinheit nicht gleichzeitig zu den Schlafliedern zu aktivieren, da Sie sonst keinerlei Überwachung mehr haben und nicht hören können, ob ihr Baby weint.

**Hinweis:** Während des Abspielens der Schlaflieder werden die 5 LEDs **19** deaktiviert, da das Gerät nicht zwischen einem weinenden Baby und einem Schlaflied unterscheiden kann. Sie können aber weiterhin im Hintergrund ihr Baby weinen hören.

### Schlaflieder im Eco-Mode

**Achtung!** Wenn sich das Babyphone im Eco-Mode befindet (siehe „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12), gibt es einige Besonderheiten:

- Die Funktion „Schlaflieder“ wird temporär deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken.

In diesem Fall blinkt das Notensymbol bis die FULL-ECO-CONTROL Funktion die Verbindung der beiden Einheiten überprüft. 

- Um zu verhindern, dass sich die Schlaflieder zeitverzögert einschalten, können Sie die Funktion durch ein erneutes Drücken der Taste **Schlaflieder ein/aus 21** sofort wieder ausschalten und das blinkende Symbol im Display erlischt.

- Wenn Sie die Schlaflieder trotzdem einschalten möchten, kann eine Verzögerung von bis zu 30 Sekunden auftreten. Der Befehl zum Einschalten wird im Eco-Mode erst dann übermittelt, wenn die nächste Reichweitenkontrolle stattfindet (siehe „Reichweitenkontrolle im Eco-Mode“ auf Seite 12).


## 6.9 Nachtlicht

Um im Babyzimmer eine sanfte Schlummerbeleuchtung zu haben, gibt es die Funktion Nachtlicht.

**Hinweis:** Das Nachtlicht kann alternativ auch direkt an der Babyeinheit ein- und ausgeschaltet werden (siehe „5.4 Nachtlicht“ auf Seite 14).

1. Um die Funktion „Nachtlicht“ einzuschalten, drücken Sie kurz die Taste **Nachtlicht ein/aus 23**.

Das Nachtlicht **4** leuchtet.

Im Display **15** erscheint das  Glühbirnensymbol.

2. Um die Funktion „Nachtlicht“ auszuschalten, drücken Sie erneut kurz die Taste **Nachtlicht ein/aus 23**.

Das Nachtlicht **4** erlischt.

Das Glühbirnensymbol erlischt.

### Nachtlicht im Eco-Mode

**Achtung!** Wenn sich das Babyphone im Eco-Mode befindet (siehe „4.5 Eco-Mode und FULL-ECO-CONTROL“ auf Seite 12), gibt es einige Besonderheiten:

- Die Funktion „Nachtlicht“ wird temporär deaktiviert, damit Sie nicht aus Versehen ihr Baby wecken.

In diesem Fall blinkt das Glühbirnensymbol bis die FULL-ECO-CONTROL Funktion die Verbindung der beiden Einheiten überprüft.



- Um zu verhindern, dass sich das Nachtlicht zeitverzögert einschaltet, können Sie die Funktion durch ein erneutes Drücken der Taste **Nachtlicht ein/aus 23** sofort wieder ausschalten und das blinkende Symbol im Display erlischt.
- Wenn Sie das Nachtlicht trotzdem einschalten möchten, kann eine Verzögerung von bis zu 30 Sekunden auftreten. Der Befehl zum Einschalten wird im Eco-Mode erst dann übermittelt, wenn die nächste Reichweitenkontrolle stattfindet (siehe „Reichweitenkontrolle im Eco-Mode“ auf Seite 12).

## 7. Reinigung und Wartung des Gerätes

### 7.1 Reinigung



**Warnung!** Um die Gefahr eines elektrischen Schlages, einer Verletzung oder einer Beschädigung zu vermeiden:

- Ziehen Sie immer die Netzadapter aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Die Einzelteile niemals in Wasser tauchen.

**Vorsicht!** Verwenden Sie keinesfalls scheuernde, ätzende oder kratzende Reinigungsmittel. Dadurch könnte das Gerät beschädigt werden.

1. Wischen Sie, falls erforderlich, die Einzelteile mit einem feuchten Tuch ab.
2. Benutzen Sie das Babyphone erst wieder, wenn alle Teile vollständig getrocknet sind.

### 7.2 Akku tauschen

Der eingebaute Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku) 3,7V, 1200 mAh, darf ausschließlich durch einen Original-Akku ersetzt werden. Wenden Sie sich ggf. an unser Produktservice (siehe „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 91).

1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung **12** auf der Rückseite der Elterneinheit **11**, indem Sie sie nach unten schieben.
2. Entnehmen Sie den defekten Akku.
3. Legen Sie den neuen Akku laut Markierungen in das Akkufach. Achten Sie dabei unbedingt auf die korrekte Polarität (+ und -).
4. Schieben Sie die Akkuabdeckung **12** wieder auf die Elterneinheit **11**.

5. Laden Sie den neuen Akku beim ersten Mal durchgehend **für 10 Stunden auf**, um die volle Kapazität des Akkus zu akti-

vieren (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 10).

## 8. Störungen und deren Beseitigung

Störung	Ursache	Beseitigung
Babyeinheit oder Elterneinheit arbeitet nicht	Keine Stromversorgung	Stromversorgung herstellen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
	Akku in der Elterneinheit ist leer	Akku laden (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
	Gerät ist nicht eingeschaltet	Gerät einschalten (siehe „4.1 Elterneinheit anschließen“ auf Seite 10 sowie „4.2 Babyeinheit anschließen“ auf Seite 10)
	Der Abstand zwischen Babyeinheit und Elterneinheit ist zu groß oder Signal wird durch dicke Wände oder andere Elektrogeräte gestört	Abstand verringern oder einen anderen Ort für die Elterneinheit wählen
Lautes Pfeifgeräusch	Rückkoppelung, da Abstand Babyeinheit - Elterneinheit zu gering	Abstand vergrößern auf mindestens 2 - 3 m
		Reduzieren Sie die Lautstärke und den VOX-Level der Elterneinheit, wenn Sie sich damit in unmittelbarer Nähe der Babyeinheit befinden (siehe „6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 17 sowie „6.4 Lautstärke einstellen“ auf Seite 16).
Elterneinheit piept	Verbindung zur Babyeinheit ist unterbrochen	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 10)
	Probleme mit der Stromversorgung	Stromversorgung überprüfen (siehe „4.4 Stromversorgung“ auf Seite 11)
Verbindungsanzeige <b>16</b> leuchtet rot	Elterneinheit befindet sich außerhalb der Reichweite	Verbindung herstellen (siehe „4.3 Babyeinheit und Elterneinheit verbinden“ auf Seite 10)
Kein Ton von der Elterneinheit	Lautstärke ist abgeschaltet	Lautstärke erhöhen (siehe „6.5 Stummschaltung“ auf Seite 16)
	VOX-Funktion ist zu niedrig eingestellt	Übertragungssensibilität erhöhen (siehe „6.6 Übertragungssensibilität der VOX-Funktion einstellen“ auf Seite 17)

Wenn diese Tipps das Problem nicht lösen, können Sie versuchen, den Fehler folgendermaßen zu beheben:

1. Entnehmen Sie den Akku aus der Elterneinheit.
2. Trennen Sie die Netzteile von der Steckdose.

3. Warten Sie ein paar Minuten.
4. Legen Sie den Akku wieder ein und schließen Sie die Netzteile wieder an.

Sollte das Problem noch immer nicht gelöst sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe „11.2 Service-Center Babyphone“ auf Seite 23).

## 9. Technische Daten

Funkverbindung	2.4 Ghz FHSS
Senderfrequenz	2408 MHz - 2474 MHz, max EIRP 100mW
Anzahl Kanäle	12 / Automatische Kanalwahl
Reichweite bei freier Sicht	ca. 250 m
Reichweite in geschlossenen Räumen	ca. 40 m. Eine Übertragung ist abhängig von der Umgebung. Wände oder Bäume können den Empfang erheblich stören.
<b>Babyeinheit</b>	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
<b>Elterneinheit</b>	
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C Umgebungstemperatur
Akku	Lithium-Polymerakku (LiPo-Akku), 3,7 V, 1200 mAh
	Betriebsdauer im normalen Übertragungsmodus: > 15 Stunden
	Betriebsdauer im Eco-Mode: > 18 Stunden
	Ladezeit bei erster Aufladung mind. 10 Stunden, jede weitere Akku-Aufladung benötigt ca. 5 Stunden
<b>Netzteile</b>	
Eingang	100-240 V AC; 50/60 Hz; 0,1 A
Ausgang	5 V ---; 2,75 W; --←+

### 9.1 FHSS Technologie

Dieses Babyphone arbeitet bei der Funkübertragung mit der modernen FHSS-Technologie.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** ist ein digitales Frequenzspreizverfahren für die Datenübertragung per Funk. Dabei wird die gesamte Sendeleistung nicht wie früher auf einer Trägerfrequenz konzentriert. Stattdessen wechselt die Trägerfrequenz nach dem Zufallsprinzip. Im Empfänger werden dann die auf verschiedene Trägerfrequenzen aufgeteilten Datenpakete wieder zusammengesetzt.

Dieses Verfahren bringt gegenüber der konventionellen Funkübertragung einige Vorteile:

- Das Funksignal kann wesentlich schwieriger abgehört werden, da der Abhörende nicht weiß, auf welche

Trägerfrequenzen es verteilt wurde und wie das Signal wieder korrekt zusammengesetzt werden muss. Daher wird dieses Verfahren z.B. auch bei Bluetooth oder im militärischen Bereich verwendet.

- Die Funkübertragung ist deutlich weniger anfällig für Störsignale. Das liegt daran, dass eine bestimmte Trägerfrequenz immer nur sehr kurz benutzt wird, bevor auf eine andere umgeschaltet wird. Treten nun auf einer bestimmten Frequenz Störungen auf, sind immer nur kleine Datenpakete davon betroffen. Diese Störungen lassen sich durch entsprechende Fehlerkorrekturverfahren aber beseitigen.

## 9.2 Nutzung mehrere Babyphone

Die FHSS-Technologie dieses Babyphones ermöglicht die gleichzeitige Nutzung mehrerer kompletter Babyphone-Sets (Babyeinheit und Elterneinheit) nebeneinander, um mehrere Kinderzimmer gleichzeitig zu überwachen. Jede Eltern/Babyeinheit-Kombina-

tion ist mit einem einzigartigen Code ausgestattet, sodass es unmöglich ist, Signale von anderen Babyphones zu empfangen oder an andere Babyphones zu senden.

Dieses Gerät kann daher nicht durch individuelle Baby- oder Elterneinheiten erweitert werden.

## 10. Entsorgung

### 10.1 Gerät



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten.

### 10.2 Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land. Entsorgen Sie die Verpackung in Deutschland über eine Sammlung des Dualen Systems (Grüner Punkt).

### 10.3 Akku



Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Verbrauchte Akkus müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Akku-Entsorgung bereit. Akkus, die mit den folgenden Buchstaben versehen sind, beinhalten u.a. die Schadstoffe: Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).

## 11. Garantie

Neben den Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag gewähren wir als Hersteller bei sachgemäßer Handhabung des Gerätes und unter Beachtung der Bedienungsanleitung 24 Monate Garantie ab Kauf des Gerätes. Das Kaufdatum und der Gerätetyp sind durch eine Kaufquittung zu belegen.

Die gesetzlichen Rechte des Käufers werden durch diese Herstellergarantie nicht eingeschränkt.

Wir verpflichten uns, innerhalb der Garantiezeit alle Mängel zu beseitigen, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Verschleißteile sind von der Garantie ausgenommen.

Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind, lösen die Garantiepflicht nicht aus. Ebenso kann keine Garantie übernommen werden, wenn die Mängel am Gerät auf Transportschäden, die nicht von uns zu vertreten sind, auf Fehlgebrauch oder mangelnde Pflege zurückzuführen sind oder



wenn am Gerät Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierfür von uns nicht ermächtigt sind.

Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Reparatur, Austausch von Teilen oder Austausch des Gerätes. Die Ausführung von Garantieleistungen bewirkt weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind - soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist - ausgeschlossen.

Transportkosten und -risiken werden von uns nicht übernommen.

Die Einsendung eines Gerätes ohne Nachweis des Kaufdatums wird als Reparaturfall behandelt. Eine Reparatur des Gerätes erfolgt erst nach Rücksprache mit dem Kunden.

Für eventuelle Rückfragen bewahren Sie bitte Anschrift und Artikel-Nummer auf.

Diese Garantiebedingungen gelten für in Deutschland gekaufte Geräte.

Für nicht in Deutschland gekaufte Geräte kommen die für das jeweilige Land geltenden Garantiebedingungen zur Anwendung.

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25, 27404 Zeven, Germany

## 11.1 Service-Center NUK

Die Service-Adressen zu Fragen der Garantie oder bei allgemeinen Fragen zur Marke NUK finden Sie in „Contact addresses NUK“ auf Seite 90.

## 11.2 Service-Center Babyphone

Bei Fragen zu ihrem Babyphone kontaktieren Sie bitte unsere Experten für Babyphone. Die Produkt-Hotline finden Sie unter „Produktservice Babyphone in Europa“ auf Seite 91, oder kontaktieren Sie uns über unsere Webseite [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Artikel-Nr.: 10.256.439

## 11.3 Lieferant

Bitte beachten Sie, dass diese Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie bei Problemen und Fragen zum Produkt das unter 11.2 genannte Service-Center.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Konformitätserklärung

Das Gerät erfüllt alle anwendbaren europäischen Richtlinien sowie deren nationalen Umsetzungen. Diese sind aus der EU-Konformitätserklärung ersichtlich, die beim Hersteller angefordert werden kann.

Die Konformitätserklärung finden Sie neben der Bedienungsanleitung im Verkaufskarton oder auch unter [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

# Contents

<b>1. Description of device</b> .....	<b>25</b>
1.1 Proper use .....	25
1.2 Description of function .....	25
1.3 Approval .....	25
1.4 Contents of package .....	26
<b>2. Safety information</b> .....	<b>26</b>
2.1 General information .....	26
2.2 Protection against electric shock .....	26
2.3 For your child's safety .....	26
2.4 Protection from injury .....	27
2.5 Damage to the product .....	27
2.6 Using LiPo rechargeable batteries .....	27
<b>3. Components of the baby monitor</b> .....	<b>28</b>
3.1 Overview of messages and displays .....	29
<b>4. Starting the device</b> .....	<b>30</b>
4.1 Connecting the parent unit .....	30
4.2 Connecting the baby unit .....	31
4.3 Connecting baby unit and parent unit .....	31
4.4 Power supply .....	31
4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL .....	32
<b>5. Operating the baby unit</b> .....	<b>34</b>
5.1 Switching the baby unit on and off .....	34
5.2 Indicator LEDs .....	34
5.3 Lullabies .....	34
5.4 Nightlight .....	34
5.5 Call function of parent unit .....	34
<b>6. Operating the parent unit</b> .....	<b>35</b>
6.1 Switching the parent unit on and off .....	35
6.2 Indicator LEDs .....	35
6.3 Information on the display .....	35
6.4 Adjusting the volume control .....	36
6.5 Mute setting .....	36
6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity .....	37
6.7 Talking to your baby .....	37
6.8 Lullabies .....	38
6.9 Nightlight .....	38
<b>7. Cleaning and care</b> .....	<b>39</b>
7.1 Cleaning .....	39
7.2 Changing the battery .....	39
<b>8. Faults and how to remedy them</b> .....	<b>40</b>
<b>9. Technical data</b> .....	<b>41</b>
9.1 FHSS Technology .....	41
9.2 Using several babyphones .....	41
<b>10. Disposal</b> .....	<b>42</b>
10.1 Equipment .....	42
10.2 Packaging .....	42
10.3 Disposable/rechargeable batteries .....	42

<b>11. Warranty</b> .....	<b>42</b>
11.1 Service Centres NUK .....	43
11.2 Service Centres Babyphone .....	43
11.3 Supplier.....	43
<b>12. Declaration of conformity</b> .....	<b>43</b>

## 1. Description of device

### 1.1 Proper use

This baby monitor Eco Control Audio 530D allows you to listen in to your baby or small children in the nursery. It can also be used for sound-only monitoring of the elderly.

This device is intended only for dry environments. It is not suitable for use in wetrooms or outdoors in wet weather.

This device is intended for use in private households. It is not intended for commercial use.

This device is intended as a supplementary aid. It is in no way a substitute for the physical presence and attention of parents, babysitters or caregivers.

### 1.2 Description of function

The baby unit **1** is set up in the room that is to be monitored. It registers the sounds in the room and sends it wirelessly to the parent unit **11**.

The parent unit **11** has a built-in rechargeable battery so that you can always set it up where you can see it. The battery is recharged using the supplied mains adapter.

The limiting distance between baby and parent unit is about 40 m indoors and up to 250 m outdoors (in open country). The babyphone's reception will vary depending on its surroundings. Thick walls or metal can reduce the range.

The babyphone has an Eco-Mode, in which the transmitter (baby unit) automatically switches to standby as soon as your baby is sleeping peacefully. Depending on the sensitivity setting, it will not switch back on until your baby begins making a noise or starts to cry.

If you want to be sure of hearing every single sound from the nursery you can use the **VOX 20** button to set the transmission sensitivity to its maximum (=level 5). On this setting the baby unit is continually switched on (see "6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 37).

If you do not want to hear any sounds at all you can use the **Vol - 14** button to set the volume to mute. In this case **only** the LED display **19** will show you if your baby is making noise.

Activating Eco-Mode minimises the high-frequency radiation in the children's room. In this mode the baby unit merely sends a brief signal to the parent unit every 30 seconds to test the connection. If the parent unit is out of range, the parents will be alerted by a beep.

You will find more information about Eco-Mode in "4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL" on page 32.

### 1.3 Approval

The baby monitor operates at a frequency of 2.4 GHz. This device may be used in all EU countries. In Russia and Ukraine you should comply with the specific national restrictions.

## 1.4 Contents of package

- Baby monitor:
  - 1 baby unit (for the nursery)
  - 1 mains adapter for the baby unit
- 1 parent unit
- 1 mains adapter for the parent unit
- 1 3.7 V LiPo battery, 1200 mAh
- 1 User Manual

## 2. Safety information

### 2.1 General information

- Please read these operating instructions carefully before using the device. These instructions form part of the device and must be kept to hand at all times.
- The device should only be used for the intended purpose, as described (see "1.1 Proper use" on page 25).
- Use only accessories supplied with the device or expressly permitted in these instructions.
- Each time you use the device, first check that it is working properly. As well as checking the range and the connection, we recommend always checking that the device is audible when in use.
- These devices may be used only for the transmission of sound within your personal environment. Everybody in a room that could be overheard must be informed that you are using the device.
- Please note that transmission will always depend on the surroundings. Electronic devices, insulation, walls, moisture or trees can seriously interfere with reception.

### 2.2 Protection against electric shock



**Warning!** The following safety instructions are intended to protect you from electric shock.

- Do not attempt to repair the device yourself. The device may be opened only by qualified technicians.
- The device may not be used if it is damaged.

- If you are travelling, please always make sure that the available voltage matches that given in the technical data.

### 2.3 For your child's safety



**Warning!** Children cannot recognise the dangers associated with using such devices. They should therefore be kept away from them.

- Make sure that the unit and its accessories are always kept out of baby's reach. The unit and its accessories should always be at least 1 m away.
- Children are often poor judges of hazard and are liable to injure themselves. You should therefore note:
  - This device is not designed to be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or with insufficient experience and/or knowledge, unless a person responsible for their safety is supervising them or instructing them on how to use the device.
  - Children should be supervised to ensure that they cannot play with the device.
  - Make sure that the plastic packaging does not become a lethal trap for children. There is a risk of suffocation. Plastic packaging is not a toy.
  - To avoid the possibility of strangulation, the power cable must always be out of baby's reach.
- Use the unit only to give you additional safety. It can never serve as a substitute for a human carer.

## 2.4 Protection from injury



**Warning!** Follow the instructions below to prevent injuries.

- Make sure the power supply cable is tucked away neatly to prevent anyone from tripping over it.

## 2.5 Damage to the product

**Caution!** To prevent material damage, follow the instructions below.

- Do not expose the device to direct sunlight or extreme heat as UV rays and overheating may make the plastic brittle and the electronics could become damaged.
- The baby monitor should not be placed near to a source of heat and the device should also not be covered, to prevent it overheating.
- Never use the baby monitor in damp or wet surroundings.
- Never use the baby monitor in dusty surroundings. This could shorten the life of the device.
- Never use sharp or abrasive cleaning agents as these could damage your device.
- While the devices are not in use, always switch them off with the On/Off button **7** on the parent unit and the On/Off button **17** on the parent unit.

## 2.6 Using LiPo rechargeable batteries



**Warning!**

To avoid potential hazards that could cause injuries or damage the equipment, always note the following:

- Avoid short circuits.

The battery poles should never be allowed to come into contact with any metal objects, as this could cause a short circuit. A short circuit can cause the

battery to overheat, in which case it could leak electrolyte and possibly cause an explosion or fire.

If electrolyte does leak out, avoid any contact with skin, eyes and mucous membranes in order to prevent injuries. In the event of any contact with the electrolyte, rinse the affected areas with plenty of clean fresh water and immediately seek medical attention.

- The built-in battery may be replaced only by a genuine replacement battery. If the battery is defective, please contact one of our service addresses (see "Contact addresses NUK" on page 90).
- To avoid the risk of explosion, normal batteries should not be recharged, heated up or disposed of by incineration.
- Never try to open the battery, bend the contacts or pull them off. Do not throw the battery onto the floor or knock nails into it.

Damaging the battery could cause an internal short circuit, in which case it could leak electrolyte and possibly cause an explosion or fire.

- Use only the supplied mains adapter to charge the battery.

Using the wrong mains adapter could overcharge it, causing it to overheat and explode.

- LiPo batteries may be charged or stored only on heatproof, non-combustible surfaces.
- LiPo batteries may be charged only under supervision so that you can intervene in good time in the event of a failure.
- LiPo batteries contain toxic substances. For this reason always observe the regulations for its disposal given in "10.3 Disposable/rechargeable batteries" on page 42.

### 3. Components of the baby monitor

- 1 **Baby unit**
- 2 **Speaker**
  - enables you to talk to your baby.
- 3 **Mains adapter socket**
- 4 **Nightlight**
- 5 **Microphone**
- 6 **Lullabies on/off button**
  - brief press: Switch lullabies on or off
  - long press: select the next song
- 7 **On/Off button:**
  - brief press: switches on;
  - long press: switches off.
- 8 **Nightlight on/off button/  
Call function of parent unit**
  - brief press: Switch nightlight on or off
  - long press: Activate call function of parent unit
- 9 **Power LED**
  - lights up green when the baby unit is switched on.
- 10 **VOX LED**
  - lights up green when it has set up a connection to the parent unit;
  - goes out if the connection to the parent unit is interrupted, the device is switched off or is in Eco-Mode.
- 11 **Parent unit**
- 12 **Battery cover**
- 13 **The Vol + button**
  - increases the volume.
- 14 **The Vol - button**
  - reduces the volume.
  - Switches to mute on the lowest setting. Sounds are then indicated only by the LEDs 19.
- 15 **Display**
- 16 **Connection indicator**
  - lights up green when there it a connection;
  - flashes green while there is a connection, Eco-Mode is active and your baby is asleep;
  - lights up red if the connection is lost.
- 17 **On/off button**
- 18 **The power supply indicator POWER**
  - lights up green: the device is switched on and the battery is fully charged;
  - flashes green: the battery currently being charged;
  - lights up red and beeps at one minute intervals: low battery warning. Within about 15 – 20 minutes the parent unit will switch off automatically.
- 19 **Indicator LEDs**
  - indicates the noise level in the nursery. The more LEDs are lit, the louder are the noises;
  - indicates the different levels when you are adjusting the volume. The more LEDs are lit, the louder will be the sound from the loudspeaker;
  - indicates the different levels when you are adjusting the VOX sensitivity. The more LEDs are flashing, the sooner the device will react to sounds. If 5 LEDs are lit the device will switch to continuous transmission.
- 20 **Press the VOX button**
  - press briefly and use **Vol +/-** to set the transmission sensitivity.
- 20 **VOX button**
  - press, to use **Vol +/-** to adjust the VOX setting;
- 21 **Lullabies on/off button**
  - brief press: Switch lullabies on or off;
  - press and hold the button to play the next song.
- 22 **Hold down the TALK button**
  - Holding down this button activates the function “talk to baby”;
  - while the baby unit is in Eco-Mode, the talk-back function is disabled and this is indicated by two consecutive beeps.
- 23 **Nightlight on/off button**
  - press: Switch nightlight on or off;
- 24 **Mains adapter socket**














25 Microphone

26 Speaker

### 3.1 Overview of messages and displays

Baby unit		
Light	Display	Meaning
Power-LED 9	green	Baby unit is switched on
VOX LED 10	green	Link ok (non Eco-Mode)
	OFF	Link ok (Eco-Mode)
		Link not ok

Parent unit		
Light	Display	Meaning
Connection indicator 16	green	Link ok (non Eco-Mode)
	green blinking	Link ok (Eco-Mode)
	red blinking 1 beep every 30 s	Link not ok
Power-LED 18	green	The parent unit is switched on and the battery is fully charged
	red 1 beep every 60 s	Low battery warning. The parent unit will switch off with the next 15 min without additional warning.
	green blinking	Charge battery indicator
Indicator LEDs 19	1 - 5 LEDs blinking	Sensitivity (VOX) setting. The more LEDs are flashing, the sooner the device will react to sounds. If 5 LEDs are lit the device will switch to continuous transmission.
	1 - 5 LEDs One beep per button press	Volume regulation. The more LEDs are lit, the louder will be the sound from the loudspeaker.
	1 - 5 LEDs	Visual baby sound indication. The more LEDs are lit, the higher is the noise level in the nursery.
Display 15	<b>TALK )))</b> lights up and beeps once	Talk-back function is activated. You can use the microphone to talk to your baby.
	 flashes and beeps twice	Eco-Mode has been activated. Your baby is very probably asleep. That is why the talk-back function has been deactivated.
	 lights up	Lullaby is being played.

Parent unit		
Light	Display	Meaning
Display 15	 flashes rapidly	<b>Lullabies on/off button 21</b> was held down. The next song is played.
	 flashes slowly	Eco-Mode has been activated. Your baby is very probably asleep. That is why the lullaby function has been deactivated.
		Shows the battery's charge state. The more bars you can see the higher the charge in the battery.
	 flashes	Battery power is extremely low. The device will shortly switch itself off.
	 flashes and bars run across the display	The parent unit is connected to mains power and the battery is being recharged.
	 lights up	Nightlight has been activated
	 flashes	Eco-Mode has been activated. Your baby is very probably asleep. That is why the nightlight function has been deactivated.
	<b>VOL</b> 	Shows the selected volume level. The more bars you can see the higher the selected volume
	<b>VOL</b> 	Loudspeaker symbol with no bars: The device is muted.

## 4. Starting the device

**Note:** Always connect the cables before inserting the mains adapter into the socket.

### 4.1 Connecting the parent unit

The parent unit is powered by the supplied rechargeable LiPo battery. This can be charged using the supplied mains adapter.

**Caution!** To prevent malfunctions, first insert the battery into the parent unit and then connect the mains adapter to the parent unit.

1. Remove the battery cover **12** on the back of the parent unit **11**, by sliding it downwards.
2. Put the battery in its compartment as indicated on the unit. Make sure you insert it with the correct polarity (+ and -).
3. Slide the battery cover **12** back onto the parent unit **11**.
4. Insert the small plug of the mains adapter into the mains adapter socket **24** of the parent unit.
5. Insert the plug into a power socket that matches the rating given in the technical



data (see "9. Technical data" on page 41).

- Initially, charge the parent unit continuously **for 10 hours** to activate the full battery capacity (see "4.4 Power supply" on page 31).

## 4.2 Connecting the baby unit

**Note:** Don't install the baby unit **1** until the battery of the parent unit **11** is fully charged.

- Put the baby unit **1** somewhere in the nursery where your baby will not be able to reach it.

An optimal distance between baby and the baby unit is from 1 to 2 m.

- Insert the mains adapter plug into the socket **3** of the baby unit **1**.
- Insert the plug into a power socket that matches the rating given in the technical data (see "9. Technical data" on page 41).

## 4.3 Connecting baby unit and parent unit

- Use the On/Off button **7** to switch the baby unit **1** on. Keep the button pressed for a moment until the Power LED **9** lights up.
- Use the On/Off button **17** to switch the parent unit **11** on. Keep the button pressed for a moment until the LED **18** lights up green.

The connection will be set up automatically. While this is being done the connection indicator **16** will light up red.

As soon as the connection has been established, the connection indicator on the parent unit **16** and the VOX LED on the baby unit **10** will light up green.

If the connection indicator **16** begins to flash green, this means that there is a connection between the parent unit and the baby unit, but your baby is currently asleep and therefore the device has

automatically activated Eco-Mode to reduce the high-frequency radiation in the children's room and save energy.

In the event that the connection between the parent unit and the baby unit breaks down, the devices will automatically attempt to establish a new one.

If a new connection is not established within 30 seconds, the parent unit **11** will emit a regular beep and the connection indicator **16** will light up red. You may need to move the parent unit to a different location before a new connection can be established.

- First go and check on baby to make sure everything is OK.
- Then try to set up a new connection by moving about.

The connection will be automatically re-established as soon as you are within range.


As soon as the connection has been set up the connection indicator **16** will again light up green.





## 4.4 Power supply

- The power supply for the baby unit **1** works only via the mains adapter.
- The parent unit **11** can be operated using the battery with no mains connection for up to 18 hours.

### Displays

The level of charge in the battery is indicated by the LED **POWER 18**. While the parent unit is switched on, its level of battery charge is indicated by the additional battery symbol in the display:

 LED <b>18</b> is green and continuously on	Battery is fully charged
---	--------------------------

 LED 18 is green and continuously on	Battery is partially charged
 LED 18 is red and continuously on Beeps at one minute intervals	Battery is almost empty. Depending on how it is being used, the device will automatically switch off within the next 15-20 minutes. We therefore recommend you to connect the device to the mains supply in order to recharge the battery.
 flashes LED 18 flashes red Beeps at one minute intervals	The battery is empty and the device will switch itself off almost immediately.
 Bars run across the display LED 18 flashes green: The device is connected to mains power and the battery is being recharged. The animation stops as soon as the battery is fully charged, but the LED continues to flash while the device is connected to mains power.	

### Charging the parent unit

The parent unit 11 can be connected to the mains supply and is then powered via the mains adapter. This charges the battery at the same time.

#### Notes:

- The time needed to recharge the battery and its operating time both depend on how intensively the parent unit is being used. The battery can normally be recharged in about 5 hours, but it will take longer if the device is switched on at the same time.

Similarly, the operating time of up to 18 hours will be reduced if you use the talk-back function or choose a high volume setting.

- Charging the battery for the very first time takes about 10 hours.
- Subsequently recharging the depleted battery takes about 5 hours.
- With a fully charged battery, you can operate the parent unit for up to 18 hours.

## 4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL

### Description of function

This babyphone has an Eco-Mode function that not only saves power but also minimises the high-frequency radiation in the nursery. In this mode, transmissions between the parent unit and baby unit are restricted.

The device automatically switches to transmission mode as soon as your baby makes a noise that exceeds your selected sound threshold (VOX levels 1 - 4).

You can see when Eco-Mode has been activated because the connection indicator 16 flashes green. You can see when Eco-Mode has been deactivated because the indicator shows a steady green light.

### Activating Eco-Mode

At VOX levels 1, 2, 3 and 4, (see "6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 37) Eco-Mode is activated automatically as soon as the device registers no sounds from your baby for over 10 seconds. As soon as baby does make a sound that exceeds your specified noise threshold (VOX level 1-4), Eco-Mode will automatically be deactivated and all the sounds will be transmitted in the usual way.

### Range check in Eco-Mode

The function FULL-ECO-CONTROL guarantees that you are always connected to your baby. Even when Eco-Mode is activated, to ensure that the two devices remain in contact, the baby unit checks

every 30 seconds that the parent unit is still nearby (link check). If at any time you are out of range, this is indicated on the parent unit by changing the colour of the LED **16** to red and beeping.

**Note:** Check the range of your babyphone before using Eco-Mode. Make sure that the two units are always within range, so that you can hear your baby.

### Information displayed in Eco-Mode

Connection indicator 16	Significance
lights up green	There is a normal connection between the parent unit and the baby unit
flashes green	Eco-Mode has been activated
lights up red and beeps once	Either there is no connection between the parent unit and the baby unit, or the parent unit is out of range.

### Special features of Eco-Mode

Eco-Mode reduces the high-frequency radiation from the baby unit to an absolute minimum. This means that your baby is not continually exposed to radiation that is unnecessary during quiet sleep.

This also means that in Eco-Mode the babyphone uses much less energy.

The nightlight, lullaby and talk-back functions are temporarily deactivated in Eco-Mode: while your baby is asleep these functions would disturb him/her.

The nightlight and the lullabies can be switched on in Eco-Mode only after a delay. If you press the corresponding button in Eco-Mode, you will initially see a flashing symbol (musical note or lightbulb) on the display of the parent unit. This indicates that the selected function could disturb your baby. You now have up to 30 seconds to press the button again to leave the function disabled. Otherwise, as soon as the next

link check is carried out, the function will be executed and the nightlight or lullabies will switch on automatically.

The talk-back function is deactivated in Eco-Mode. If you try to use the talk-back function in Eco-Mode, the flashing symbol appears in the display and a double beep signals that this function is deactivated.

### Sound transmission in Eco-Mode

In Eco-Mode, no sounds are transmitted that fail to reach the specified noise threshold (see "6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 37).

The device automatically switches to transmission mode as soon as your baby makes a noise that exceeds your selected sound threshold (VOX levels 1 - 4). Eco-Mode is deactivated immediately and the connection indicator **16** stops flashing and remains continuously lit.

At VOX level 5 the device transmits continuously and Eco-Mode is deactivated.

If you want to check that everything is OK while Eco-Mode is activated (although this already indicates that your baby is sleeping peacefully), you can deactivate Eco-Mode by switching to permanent transmission mode:

1. press the **VOX** button **20** on the parent unit **11**.
2. Then hold the **Vol +** button **13** down until all 5 LEDs **19** are lit.

#### Notes:

- It can take up to 30 seconds to deactivate Eco-Mode.
  - If you switch over to continuous transmission mode, the device will not automatically revert to Eco-Mode.
3. To return to Eco-Mode, press the button **VOX 20** on the parent unit, and then repeatedly press **VOL - 14** until only from 1 to 4 LEDs **19** are lit.

## 5. Operating the baby unit

### 5.1 Switching the baby unit on and off

The baby unit **1** will switch on automatically as soon as you have connected the mains adapter and plugged it into the power supply. You can subsequently switch the baby unit on or off at any time:

- To switch the baby unit **1** on or off, press the On/Off button **7**.

### 5.2 Indicator LEDs

- The Power LED **9** lights up green while the baby unit is switched on.
- The VOX LED **10** on the baby unit lights up green when there is an established connection between it and the parent unit.
- The VOX LED **10** will not be lit while the baby unit **1** is switched to Eco-Mode or if it was not possible to set up a connection to the parent unit.

### 5.3 Lullabies

This NUK babyphone has four especially composed lullabies and soothing natural sounds to help you soothe your baby and lull it to sleep.

1. To activate the lullabies on the baby unit **1**, press the **Lullabies on/off** button **6**.

**Note:** The lullabies can also be activated from the parent unit **11** (see "6.8 Lullabies" on page 38).

2. You can change the current song by holding down the **Lullabies on/off** button **6**. This automatically goes on to the next song.

The previously selected lullaby will play in a loop for about 20 minutes and will then automatically switch off.

### 5.4 Nightlight

The baby unit's soft nightlight helps your baby recognise things in the dark room, which it finds soothing.

- You turn the nightlight on or off by briefly pressing the **Nightlight on/off** button **8**.

#### Notes:

- If you press and hold the **Nightlight on/off** button **8**, this activates the Paging function (see "Call function of parent unit" on page 34).
- The nightlight can also be activated from the parent unit **11** (see "6.9 Nightlight" on page 38).

### 5.5 Call function of parent unit

If you misplace the parent unit and are unable to find it, you can use the "Paging" function to search for it.

1. You activate the function by holding down the **Nightlight on/off** button **8**.

When the function has been activated, the baby unit will beep once and the parent unit will then begin to emit a continuous series of beeps that will enable you to locate it.

#### Notes:

- The parent unit emits these beeps at the volume you previously selected (see "6.4 Adjusting the volume control" on page 36). If the volume is set to its lowest level, then the beeps will also be extremely quiet.
- If the parent unit is muted then it will not emit any beeps; and the baby unit will emit a double beep to indicate this: one beep: Search function has been activated  
two beeps: the search function cannot be activated because there is currently no connection to the parent unit. The parent unit is either switched off, or out of range, or currently muted.

2. You turn the function off either by again pressing and holding the **Nightlight on/off** button **8**, or by pressing any of the buttons on the located parent unit.

## 6. Operating the parent unit

### 6.1 Switching the parent unit on and off

To switch the parent unit **11** on or off, press and hold the On/Off button **17**:

- when you hear a beep and the **Power LED 18** lights up, the parent unit is switched on;
- when you hear a beep and the **Power LED 18** goes out, the parent unit is switched off.

### 6.2 Indicator LEDs

- The connection indicator **16** on the parent unit **11** shows the state of the connection to the baby unit **1**. It:
  - lights up green when it has a connection;
  - flashes green when the baby unit is in Eco-Mode and indicates that your baby is sleeping peacefully;
  - lights up red if the connection has broken down or the baby unit is switched off.

#### Notes:

- If the baby unit **1** is in Eco-Mode and the parent unit moves out of range, the connection indicator **16** will light up red. You will also hear a beep every 30 seconds.
- As soon as the parent unit **11** comes back into range, or the reason for the breakdown in communications is eliminated, the connection indicator **16** lights up green again indicating that the units are able to communicate.
- When the units are first switched on, the connection indicator **16** will initially be red. The parent unit and baby unit will set up a connection. As soon as the connection is set up the display will turn green.
- The power supply indicator **POWER 18**:
  - lights up green: the device is switched on and the battery is fully charged;

- flashes green: the battery currently being charged;
- lights up red and beeps at one minute intervals: low battery warning. Within about 15 – 20 minutes the parent unit will switch off automatically. Please be aware that this interval may be reduced, depending on how you use the device (for example, VOX level 5 uses more power than level 1).

- The display **19** with the 5 LEDs has three functions. The LEDs are only visible when in use.
  - indicates the noise level in the nursery. The more LEDs are lit, the louder are the noises;
  - indicates the different levels when you are adjusting the volume. The more LEDs are lit, the louder will be the sound from the loudspeaker;
  - indicates the different levels when you are adjusting the VOX sensitivity. The more LEDs are flashing, the sooner the device will react to sounds. If 5 LEDs are lit the device will switch to continuous transmission.






### 6.3 Information on the display

The display **15** is illuminated and lights up automatically as soon as you perform any operation on the parent unit **11**.

To save power, the light will automatically go out if you perform no further operations for a period of 30 seconds.

The display **15** shows you the following information:



- The TALK symbol is visible only while the talk-back function is active (see "6.7 Talking to your baby" on page 37). **TALK** 
  - The musical note symbol will be visible only if lullabies have been activated from the parent unit (see "6.8 Lullabies" on page 38) or baby unit (see "5.3 Lullabies" on page 34). 
  - The lightbulb symbol will be visible only if the nightlight has been activated from the parent unit (see "6.9 Nightlight" on page 38) or baby unit (see "5.4 Nightlight" on page 34). 
  - The battery symbol is also always displayed and shows the battery's current charge level (see "4.4 Power supply" on page 31). 
  - The loudspeaker symbol always shows you the device's current volume setting (see "6.4 Adjusting the volume control" on page 36 and "6.5 Mute setting" on page 36). **VOL** 
- If no bars are shown, then the device is currently muted (see "6.5 Mute setting" on page 36).

## 6.4 Adjusting the volume control

- You can use the **VOL + 13** and **VOL - 14** buttons to set the volume at which you hear the sounds emitted by the parent unit.

Each time you press one of the buttons you will hear a beep at the volume that is currently set and the corresponding LEDs **19** will be illuminated. The louder your chosen setting, the louder will be any beeps and the more LEDs will light up.

The display also shows a number of bars indicating the current volume setting. The louder your chosen setting, the louder the unit will beep and the more bars will appear.


**Note:** When the VOX function is set to low sensitivity (see "6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 37), then quiet sounds will not be transmitted regardless of the volume setting. This means that turning up the volume will not enable you to hear anything more. If you want to hear more of the sounds from the nursery you will need to increase the transmission sensitivity by selecting a higher VOX level.

## 6.5 Mute setting

The parent unit can be "MUTED". Sounds from the nursery will then no longer be transmitted.

1. Press the **VOL - 14** button repeatedly until no more beeps are heard.

No further sounds will be transmitted.

The display **15** shows the loudspeaker symbol **VOL**  with no bars.

The LEDs **19** will continue to indicate the noise level in the nursery. The more LEDs are lit the louder are the noises in the nursery.

2. You can cancel the mute setting by pressing the **VOL + 13** key.
3. If the parent unit is muted and you activate the talk-back function, the volume will automatically return to the first level.

### Caution!

If you mute the parent unit and also activate the lullabies then you will no longer have any active monitoring function. The five LEDs that display the volume **19** are switched off while a lullaby is playing. If you also mute the device then you will neither be able to

hear your baby nor see the level of noise in the nursery. We therefore recommend that you always leave at least one transmission active.

## 6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity

Babies make a lot of different noises. These can range from loud breathing through babbling to calling or loud crying. The VOX function can be set up in such a way that only loud sounds such as crying or calling are transmitted while quieter sounds are not registered.

The VOX function sets up the transmission sensitivity of the microphone. The higher the VOX level the more sensitive the device is to noises.

1. You activate the VOX function by briefly pressing the **VOX** button **20**.

The LEDs **19** indicate the sensitivity of the current setting by flashing.

2. You can increase or decrease the transmission sensitivity by pressing one of the **VOL + 13** or **VOL - 14** buttons. The number of flashing LEDs **19** corresponds to the selected level:

- VOX level 1 = extremely low sensitivity, reacts only if baby screams very loudly;
- VOX level 2 = low sensitivity, reacts if baby screams loudly;
- VOX level 3 = normal sensitivity, reacts if baby cries normally;
- VOX level 4 = high sensitivity, reacts even to slight sounds;
- VOX level 5 = Eco-Mode is switched off. The unit is set to transmit continuously.

You can set up the volume at which the parent unit should output the transmitted sounds using the two **VOL + 15** and **VOL - 16** buttons (see "6.4 Adjusting the volume control" on page 36).

**Note:** After activating the VOX function, you have about two seconds to alter the transmission sensitivity. The device will then

automatically switch back to transmitting sounds. You can see this has happened because the LEDs **19** will no longer be flashing, and the **VOL + 13** and **VOL - 14** buttons now only modify the volume.

**Caution!** In continuous transmission mode at VOX level 5, all sounds are transmitted continuously. When the baby is sleeping peacefully, the volume is automatically reduced to its lowest level after a few seconds to minimise background noise. As soon as the child begins to make a noise, the volume automatically returns to its previous setting.

## 6.7 Talking to your baby

You can use the "Talk back" function to speak to your baby.

1. Hold down the **TALK 22** button on the parent unit.

The display **15** shows **TALK ))** the TALK symbol.

2. At the same time, speak into the microphone **25** on the parent unit.

Your baby can now hear your voice from the loudspeaker **2** on the baby unit.

3. Release the **TALK 22** button in order to hear the baby's reaction.

The TALK symbol disappears.

### Notes:

- If the baby unit **1** is in Eco-Mode, this function is deactivated so that you do not inadvertently wake your baby. In this case, two consecutive beeps will remind you that the talk-back function is currently not available.

– The display **15** shows a flashing **TALK ))**

- If the volume of the parent unit is set to "MUTE" (see "6.5 Mute setting" on page 36), it will automatically be increased to level 1 as soon as you press the **TALK 22** button.

## 6.8 Lullabies

To soothe baby to sleep, you can play lullabies on the loudspeaker **2** of the baby unit.

**Note:** You can alternatively switch the lullabies on and off from the baby unit itself (see "5.3 Lullabies" on page 34).

The previously selected lullaby will play in a loop for about 20 minutes and the "Lullaby" function will then automatically switch off.

1. You activate the function by briefly pressing the **Lullabies on/off** button **21**.

The first song will be played and at the same time the musical note symbol will appear on the display **15** of the parent unit.



A choice of four different lullabies and one track of natural sounds are available.

2. You switch to the next song by holding down the **Lullabies on/off** button **21**.

The musical note symbol on the display **15** will flash briefly and then the next song will be played.



3. You switch the function off by again briefly pressing the **Lullabies on/off** button **21**.

The musical note symbol disappears.

**Caution!** We recommend that you do not use the mute setting on the parent unit while lullabies are being played, because this would leave you with no monitoring functions at all and quite unable to hear if your baby cries.

**Note:** The five LEDs **19** are switched off while lullabies are playing, because the device cannot distinguish between a baby crying and a lullaby being played, but you will still be able to hear if your baby is crying in the background.

### Lullabies in Eco-Mode

**Please note!** There are a number of special features while the babyphone is in Eco-

Mode(see "4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL" on page 32):

- The "Lullaby" function is temporarily deactivated so that you do not inadvertently disturb baby.

In this case the musical note symbol will flash while the FULL-ECO-CONTROL function checks the connection between the two units.



- To prevent the lullabies switching on later, you can again press the **Lullabies on/off** button **21** to immediately cancel the function. The flashing symbol will then disappear from the display.
- If you choose to switch the lullabies on anyway, there may be a delay of up to 30 seconds before they begin. In Eco-Mode, the activation command is not transmitted until the next range check is carried out (see "Range check in Eco-Mode" on page 32).

## 6.9 Nightlight

The Nightlight function provides for a soft dim light in the nursery.

**Note:** You can alternatively switch the nightlight on and off from the baby unit itself (see "5.4 Nightlight" on page 34).

1. You activate the function by briefly pressing the **Nightlight on/off** button **23**.

The nightlight **4** switches on.

The display **15** shows the lightbulb symbol.



2. You switch the function off by briefly pressing the **Nightlight on/off** button **23** again.

The nightlight **4** switches off.

The lightbulb symbol disappears.

### Nightlight in Eco-Mode

**Please note!** There are a number of special features while the babyphone is in Eco-Mode(see "4.5 Eco-Mode and FULL-ECO-CONTROL" on page 32):



- The “Nightlight” function is temporarily deactivated so that you do not inadvertently disturb baby.

In this case the lightbulb symbol will flash while the FULL-ECO-CONTROL function checks the connection between the two units.



- To prevent the nightlight from switching on later, you can again press the **Nightlight on/off** button **23** to

immediately cancel the function. The flashing symbol will then disappear from the display.

- If you choose to switch on the nightlight anyway, there may be a delay of up to 30 seconds before this happens. In Eco-Mode, the activation command is not transmitted until the next range check is carried out (see “Range check in Eco-Mode“ on page 32).

## 7. Cleaning and care

### 7.1 Cleaning



**Warning!** To avoid the risk of electric shocks, injuries and damage:

- Always disconnect the mains adapter from the power socket before cleaning the device.
- Never immerse the individual parts in water.

**Caution!** Under no circumstances use abrasive, corrosive or scratching cleaning agents, as these could damage the device.

1. If necessary, wipe the individual parts with a damp cloth.
2. Only use the baby monitor again when all the parts have fully dried out.

### 7.2 Changing the battery

The installed 3.7V 1200 mAh lithium polymer battery (LiPo) may be replaced only by a genuine replacement battery as used by us. If necessary please contact our Product Service (see “Product service babyphone in Europe“ on page 91).

1. Remove the battery cover **12** on the back of the parent unit **11**, by sliding it downwards.
2. Remove the defective battery.
3. Put the new battery in its compartment as indicated on the unit. Make sure you insert it with the correct polarity (+ and -).
4. Slide the battery cover **12** back onto the parent unit **11**.
5. Initially, charge the parent unit continuously **for 10 hours** to activate the full battery capacity (see “4.1 Connecting the parent unit“ on page 30).

## 8. Faults and how to remedy them



Fault	Cause	Remedy
Baby unit or parent unit does not work	No power supply	Set up the power supply (see "4.4 Power supply" on page 31)
	Battery of parent unit is empty	Charge the battery (see "4.4 Power supply" on page 31)
	The unit is not switched on	Switch it on (see "4.1 Connecting the parent unit" on page 30 and "4.2 Connecting the baby unit" on page 31)
	The baby unit and parent unit are too far apart, or the signal is being blocked by solid walls or other electrical equipment	Reduce the distance or place the parent unit somewhere else
Loud whistling	Feedback due to the parent unit and baby unit being too close together	Increase the distance to at least 2 – 3 m
		Reduce the volume and the VOX level on the parent unit if you are in the immediate vicinity of the baby unit (see "6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 37 and "6.4 Adjusting the volume control" on page 36).
Parent unit is beeping	Connection to the baby unit has been lost	Set up the connection (see "4.3 Connecting baby unit and parent unit" on page 31)
	Problem with the power supply	Check the power supply (see "4.4 Power supply" on page 31)
Connection indicator <b>16</b> has lit up red	The parent unit is out of range	Set up the connection (see "4.3 Connecting baby unit and parent unit" on page 31)
No sound from the parent unit	Volume is muted	Increase the volume (see "6.5 Mute setting" on page 36)
	VOX function is set too low	Increase the transmission sensitivity (see "6.6 Using the VOX function to adjust the transmission sensitivity" on page 37)

If these hints do not solve the problem you can try to clear the fault as follows:

1. Take the battery out of the parent unit.
2. Unplug the mains adapters from their power sockets.
3. Wait a few minutes.
4. Replace the battery and plug the mains adapters back in.

If this has not resolved your problem, please contact one of our Service Centres (see "11.2 Service Centres Babyphone" on page 43).

## 9. Technical data

Wireless connection	2.4 GHz FHSS
Transmission frequency	2408 MHz - 2474 MHz, max EIRP 100mW
Number of channels	12 / automatic channel selection
Line of sight range	about 250 m
Range within enclosed rooms	about 40 m. Successful transmission depends on the environment. Walls or trees can seriously interfere with reception.
<b>Baby unit</b>	
Operating temperature	0 °C to 40 °C ambient temperature
<b>Parent unit</b>	
Operating temperature	0 °C to 40 °C ambient temperature
Battery	Lithium polymer battery (LiPo), 3.7 V, 1200 mAh
	Period of operation in normal transmission mode: at least 15 hours
	Period of operation in Eco-Mode: at least 18 hours
	Charging time when battery is charged for the first time: at least 10 hours, on subsequent occasions, charging takes about 5 hours
<b>Mains adapters</b>	
Input	100–240 V AC; 50/60 Hz; 0.1 A
Output	5 V  ; 2.75 W; 

### 9.1 FHSS Technology

The wireless transmissions of this baby monitor use modern FHSS technology.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** is a digital frequency spreading method for wireless data transmissions. Unlike earlier methods, the whole of the transmission power is not concentrated on a single frequency. Instead, the carrier frequency is changed at random. The individual data packets transmitted via the different carrier frequencies are then reassembled in the receiver.

This method has several advantages over conventional radio transmission:

- It is also much more difficult to intercept the radio signal, because the listener does not know how the signal is distributed among the different frequencies and how to correctly reassemble it. For this reason the same method is used by Bluetooth and by the military.

- Radio transmissions that use this method are also much less susceptible to interference. This is because a given carrier frequency is always used only very briefly before switching to another. If there is interference on one frequency it will affect only small data packets, and appropriate correction algorithms can compensate for such errors.

### 9.2 Using several babyphones

The FHSS technology in this babyphone makes it possible to use several complete babyphone sets (baby unit + parent unit) side by side in order to monitor a number of rooms simultaneously. Each parent/baby unit combination is equipped with a unique code that makes it impossible to receive or transmit signals from or to a different babyphone.

For this reason this device cannot be extended by purchasing additional baby units or parent units.

## 10. Disposal

### 10.1 Equipment



The symbol of the crossed-through wheelie bin means, within the European Union, that the product is subject to a separate waste collection. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products labelled as such must not be disposed of with the normal household waste collections; they must be taken to a recycling bank for electrical and electronic equipment. Recycling helps to reduce the use of raw materials and is eco-friendly.

### 10.2 Packaging

When you wish to dispose of the packaging, please observe the relevant environmental regulations for your country.

### 10.3 Disposable/rechargeable batteries



Batteries must not be disposed of with domestic waste. Flat batteries must be disposed of properly. Special containers for battery disposal are provided for this purpose at shops selling batteries or at municipal collection points. Batteries and rechargeable batteries on which the following letters are printed contain, among other things, the following harmful substances: Cd (cadmium), Hg (mercury), Pb (lead).

## 11. Warranty

In addition to the seller's warranty obligations arising from the contract to purchase, we as the manufacturers provide a warranty of 24 months from purchase of the appliance as long as the appliance is used properly and the operating instructions are followed. Evidence of the date of purchase and the type of appliance should be provided by means of a receipt.

The purchaser's statutory rights are unaffected by this manufacturer warranty.

During the warranty period, we undertake to remedy any defects attributable to poor materials or workmanship. Wear parts are excluded from the warranty.

Minor deviations from specified quality which do not affect the value or usability of the appliance are not covered by the warranty. We are likewise unable to accept the warranty if the defects on the appliance are due to transport damage for which we are not responsible, if they are attributable to misuse or lack of care or if the appliance

has been interfered with by persons not authorized by us to do so.

The warranty service will involve repair, replacement of parts or replacement of the appliance at our discretion. The warranty period will be neither extended nor restarted by the performance of warranty services. The warranty for any spare parts fitted will expire with the warranty for the appliance as a whole.

Extended or different claims, especially those relating to the making good of damage sustained outside the appliance, are excluded unless liability is compulsory in law.

We will not accept the costs or risks of transport.

An appliance sent in without evidence of the purchase date will be treated as a repair. The appliance will only be repaired following discussion with the customer.

Please keep this address and article number in case of any queries.

Warranty conditions applicable for the country in question apply to devices not bought in Germany.

"Product service babyphone in Europe" on page 91, or you can contact us via our website [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

MAPA GmbH, Industriestraße 21-25,  
27404 Zeven, Germany

Article no.: 10.256.439

## 11.1 Service Centres NUK

You will find our service addresses for guarantee questions and general queries about the NUK brand at "Contact addresses NUK" on page 90.

## 11.3 Supplier

Please note that this is **not an address for service**. If you have any problems with or queries about your product, contact one of the Service Centres listed in 11.2.

## 11.2 Service Centres Babyphone

If you have any queries about your babyphone, please contact our babyphone experts. You will find the product hotline at

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Declaration of conformity

The device meets all applicable European directives, as well as the relevant national laws implementing them. These are shown in the EU declaration of conformity which can be requested from the manufacturer.

You will find the Declaration of Conformity and the Operating Instructions in the package, or at [www.nuk.de](http://www.nuk.de) or [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

# Índice

<b>1. Descripción del aparato</b>	<b>45</b>
1.1 Uso previsto	45
1.2 Descripción del funcionamiento	45
1.3 Homologación	45
1.4 Volumen de suministro	46
<b>2. Indicaciones de seguridad</b>	<b>46</b>
2.1 Información general	46
2.2 Protección frente a descarga eléctrica	46
2.3 Para la seguridad de su bebé	46
2.4 Protección contra lesiones	47
2.5 Daños materiales	47
2.6 Manejo de las baterías de LiPo	47
<b>3. Componentes del Babyphone</b>	<b>48</b>
3.1 Vista general de mensajes e indicaciones	49
<b>4. Poner el aparato en funcionamiento</b>	<b>51</b>
4.1 Conectar la unidad de los padres	51
4.2 Conectar la unidad del bebé	51
4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres	51
4.4 Alimentación eléctrica	52
4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL	53
<b>5. Manejo de la unidad del bebé</b>	<b>55</b>
5.1 Encender y apagar la unidad del bebé	55
5.2 Indicadores LED	55
5.3 Nanás	55
5.4 Luz nocturna	55
5.5 Función de llamada de la unidad de los padres	55
<b>6. Manejo de la unidad de los padres</b>	<b>56</b>
6.1 Encender y apagar la unidad de los padres	56
6.2 Indicadores LED	56
6.3 Indicaciones en pantalla	57
6.4 Ajustar el volumen	57
6.5 Silencio	58
6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX	58
6.7 Función Talk-Back	59
6.8 Nanás	59
6.9 Luz nocturna	60
<b>7. Limpieza y el mantenimiento del aparato</b>	<b>61</b>
7.1 Limpieza	61
7.2 Cambiar la batería	61
<b>8. Averías y soluciones</b>	<b>61</b>
<b>9. Datos técnicos</b>	<b>62</b>
9.1 Tecnología FHSS	63
9.2 Uso de varios Babyphones	63
<b>10. Eliminación</b>	<b>64</b>
10.1 Aparato	64
10.2 Envase	64
10.3 Pilas recargables	64

<b>11. Garantía</b> .....	<b>64</b>
11.1 Centro de servicio técnico NUK .....	65
11.2 Centro de servicio técnico Babyphone .....	65
11.3 Fabricante .....	65
<b>12. Declaración de conformidad</b> .....	<b>65</b>

## 1. Descripción del aparato

### 1.1 Uso previsto

Este Babyphone Eco Control Audio 530D+ le permite vigilar a su bebé o a sus hijos pequeños en la habitación de los niños. También se puede utilizar para la vigilancia acústica de personas mayores.

Este aparato solo está previsto para entornos secos. El aparato no es apropiado para el funcionamiento en locales húmedos o con tiempo húmedo al aire libre.

Este aparato está previsto para el uso doméstico privado. No está previsto para el uso comercial.

Este aparato solo sirve como medio auxiliar. No sustituye en ningún caso la presencia física y la vigilancia por parte de los padres, canguros o cuidadores.

### 1.2 Descripción del funcionamiento

La unidad del bebé **1** se coloca en la habitación que se desea vigilar. Registra el sonido y lo transmite por vía inalámbrica a la unidad de los padres **11**.

La unidad de los padres **11** cuenta con una batería incorporada, de manera que puede colocarla siempre dentro de su campo visual. La batería se carga con la ayuda del adaptador de red adjunto.

El alcance entre la unidad del bebé y la de los padres es de aprox. 40 m en el interior y de hasta 250 m en el exterior (en campos abiertos). La zona de recepción del Babyphone varía en función del entorno. Muros gruesos o metales pueden reducir el alcance.

El Babyphone dispone de un modo Eco-Mode, en el cual el transmisor (unidad del bebé) conmuta automáticamente al modo

Standby en cuanto su bebé esté durmiendo tranquilamente. Según la sensibilidad ajustada, solo se vuelve a conectar cuando su bebé emite sonidos o empieza a llorar.

Si desea oír todos los sonidos de la habitación del bebé, puede ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX con la tecla **VOX 20** al máximo (=nivel 5). En este nivel, la unidad del bebé permanece encendida continuamente (ver "6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 58).

Si no quiere oír ningún tipo de sonido, puede ajustar el volumen con la tecla **Vol - 14** a Mute. En este caso **solo** puede ver a través del indicador LED **19** si su bebé emite sonidos.

Cuando está activado el modo Eco-Mode, la radiación de alta frecuencia en la habitación del niño se reduce al mínimo. Entonces, la unidad del bebé solo transmite cada 30 segundos una breve señal a la unidad de los padres para comprobar la conexión. Si la unidad de los padres se encuentra fuera del alcance, se señala este hecho a los padres por medio de una señal acústica.

Encontrará más información sobre el modo Eco-Mode en "4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL" en la página 53.

### 1.3 Homologación

El Babyphone trabaja en una frecuencia de 2,4 GHz. Este aparato se puede utilizar en todos los países de la UE. En Rusia y Ucrania se deberán observar las restricciones específicas del país.

## 1.4 Volumen de suministro

- Babyphone:
  - 1 unidad del bebé (para la habitación del niño)
  - 1 adaptador de red para la unidad del bebé
- 1 unidad de los padres
- 1 adaptador de red para la unidad de los padres
- 1 batería de LiPo 3,7 V, 1200 mAh
- 1 instrucciones de uso
- 1 guía rápida

## 2. Indicaciones de seguridad

### 2.1 Información general

- Antes del uso, lea atentamente estas instrucciones de uso. Forman parte del mismo y deben estar disponibles en todo momento.
- Utilice el aparato y sus accesorios únicamente para la finalidad descrita (ver "1.1 Uso previsto" en la página 45).
- Utilice únicamente los accesorios suministrados con el aparato u otros que se autoricen expresamente en estas instrucciones de uso.
- Antes de cada uso debe comprobar si el aparato funciona correctamente. Además de comprobar el alcance y la conexión, se recomienda controlar la conexión acústica cuando se está utilizando el aparato.
- Los aparatos se deben utilizar únicamente para la transmisión de sonidos en su entorno privado. Cualquier persona situada en la habitación que podría ser escuchada debe ser informada sobre el uso del aparato.
- Tenga en cuenta que la transmisión siempre depende del entorno. Aparatos electrónicos, aislamientos, paredes, humedad o árboles pueden perturbar considerablemente la recepción.

### 2.2 Protección frente a descarga eléctrica



**¡Advertencia!** Las siguientes indicaciones de seguridad están indicadas frente a una posible descarga eléctrica:

- No intente reparar el aparato usted mismo. Los elementos solo deben ser abiertos por personal técnico cualificado.
- No se permite utilizar el aparato si está dañado.
- Si se encuentra de viaje, preste siempre atención a que la tensión disponible corresponda a los datos técnicos.

### 2.3 Para la seguridad de su bebé



**¡Advertencia!** Los niños no son conscientes de los riesgos que corren al usar el aparato. Por tanto, deben mantenerse alejados del mismo.

- Preste atención a que el aparato y sus accesorios se encuentren fuera del alcance del bebé. La distancia entre el bebé y el aparato/accesorio debería ser de, al menos, 1 m.
- Con frecuencia, los niños no son capaces de apreciar el peligro correctamente y esto hace que se lesionen. Por tanto, debe tener en cuenta que:
  - Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con una experiencia o conocimientos insuficientes, a menos que el individuo en cuestión actúe bajo la supervisión de alguna persona responsable por su propia seguridad o reciba instrucciones de dicha persona sobre el uso del equipo.



- Hay que supervisar a los niños para que no puedan jugar con el aparato.
- Tenga cuidado de que el plástico del envase no represente un peligro mortal para los niños. Existe peligro de asfixia. Los plásticos del envase no son un juguete.
- Para evitar el riesgo de estrangulación, el cable de red debe encontrarse siempre fuera del alcance del bebé.
- Utilice el aparato solo como elemento de seguridad adicional. No puede sustituir jamás a la supervisión por una persona.

## 2.4 Protección contra lesiones



**¡Advertencia!** Tenga en cuenta las siguientes indicaciones a fin de evitar lesiones.

- Preste atención a que el cable y el adaptador de red no puedan causar tropiezos y caídas.

## 2.5 Daños materiales

**¡Precaución!** A fin de evitar daños materiales, preste atención a las siguientes disposiciones:

- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a una temperatura elevada, ya que la radiación UV y el calor excesivo podrían volver quebradizo el plástico y dañar el sistema electrónico.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no debe haber ninguna fuente de calor cerca del aparato y este no debe cubrirse.
- No utilice nunca el aparato en entornos muy húmedos o mojados.
- No utilice el aparato en entornos muy polvorientos. Esto podría reducir la vida útil del aparato.
- No utilice nunca productos de limpieza afilados o abrasivos, ya que podrían dañar el aparato.
- Cuando no se utilice el aparato, apáguelo siempre con la tecla de encendido/

apagado **7** en la unidad del bebé y con la tecla de encendido/apagado **17** en la unidad de los padres, respectivamente.

## 2.6 Manejo de las baterías de LiPo



**¡Advertencia!**

A fin de evitar potenciales peligros que pudieran causar daños personales o materiales, sírvase observar las siguientes indicaciones:

- Evite cortocircuitos.  
Los polos de la batería no deben entrar en contacto con objetos metálicos, dado que se produciría un cortocircuito. Un cortocircuito puede llevar a un sobrecalentamiento de la batería, con las consecuencias de derrames de electrolito, peligro de explosión o formación de llamas.  
En caso de derrames de electrolito, evite que entre en contacto con la piel, los ojos y las mucosas para evitar lesiones. En caso de contacto del electrolito con la piel, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia y acuda sin demora a un médico.
- La batería instalada solo se debe sustituir por una batería de recambio original. En caso de que estuviera defectuosa, sírvase consultar a una delegación de servicio técnico (ver "Contact addresses NUK" en la página 90).
- Para evitar el riesgo de explosión, las baterías no deben calentarse ni quemarse para eliminarlas.
- No trate nunca de abrir la batería para deformar o arrancar los contactos. No tire las baterías al suelo ni las perfora con clavos.  
Un defecto puede causar un cortocircuito interno, con las consecuencias de derrames de electrolito, peligro de explosión o formación de llamas.

- Utilice únicamente el adaptador de red adjunto para cargar la batería.  
El uso de un adaptador de red "inadecuado" podría causar una carga excesiva de la batería, con la cual esta se podría sobrecalentar y explotar.
- Las baterías de LiPo solo se deben cargar o almacenar en superficies resistentes al fuego y no inflamables.
- Las baterías de LiPo solo se deben cargar bajo supervisión, para poder intervenir a tiempo en caso de un error.
- Las baterías de LiPo contienen sustancias tóxicas. Por este motivo, consulte las instrucciones de eliminación en "10.3 Pilas recargables" en la página 64.

### 3. Componentes del Babyphone

#### 1 Unidad del bebé

- 2 Altavoz
- 3 Conexión para adaptador de red
- 4 Luz nocturna
- 5 Micrófono
- 6 Tecla **Encendido/apagado nanas**
  - pulsación breve: encender y apagar la función de nanas
  - pulsación prolongada: seleccionar la siguiente canción
- 7 Tecla de encendido/apagado:
  - pulsación breve: encender
  - pulsación prolongada: apagar
- 8 Tecla **Encendido/apagado luz nocturna / función de llamada de la unidad de los padres**
  - pulsación breve: encender y apagar la luz nocturna
  - pulsación prolongada: activar la función de llamada de la unidad de los padres
- 9 LED Power
  - se ilumina en verde cuando la unidad del bebé está encendida
- 10 LED VOX
  - se ilumina en verde cuando se ha establecido una conexión con la unidad de los padres;
  - se apaga si la conexión con la unidad de los padres está interrumpida o si el aparato está apagado o se encuentra en el modo Eco-Mode.

#### 11 Unidad de los padres

- 12 Tapa de la batería
- 13 Tecla **Vol +**:
  - Subir el volumen
- 14 Tecla **VOL -**:
  - Bajar el volumen
  - Silencio en el nivel más bajo. Los sonidos ya solo se señalizan a través de los indicadores LED **19**.
- 15 Pantalla
- 16 Indicación de conexión
  - se ilumina en verde cuando existe una conexión entre los dos aparatos;
  - parpadea en verde si existe una conexión, está activado el modo Eco-Mode y el bebé está durmiendo;
  - se ilumina en rojo si no existe ninguna conexión entre los dos aparatos.
- 17 Tecla de encendido/apagado
- 18 Indicador de alimentación eléctrica **POWER**
  - se ilumina en verde: el aparato está encendido y la batería está llena;
  - parpadea en verde: se está cargando la batería;
  - se ilumina en rojo y 1 señal acústica cada 60 segundos: Advertencia: batería descargada. La unidad de los padres se apagará automáticamente dentro de unos 15 - 20 minutos.
- 19 Indicadores LED
  - indica el nivel de sonido en la habitación del niño. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos;

- muestra los diferentes niveles al modificar el volumen. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de la transmisión a través del altavoz;
- indica los diferentes niveles en el ajuste de la sensibilidad VOX. Cuantos más LED parpadeen, más sensible es la reacción del aparato a los sonidos. Con 5 LED encendidos conmuta a transmisión permanente.

**20 Tecla VOX:**

- pulsarn para adaptar el ajuste de VOX con **Vol +/-**;



**21 Tecla Encendido/apagado nanas**

- pulsación breve: encender y apagar la función de nanas;
- pulsación prolongada: se reproduce la siguiente nana.



**22 Tecla TALK:**

**TALK**

- al mantener pulsada la tecla se activa la función "Hablarle al bebé";
- si la unidad del bebé se encuentra en el modo Eco-Mode, se bloquea la función Talk-Back. Este hecho se señala por medio de dos señales acústicas.

**23 Tecla Encendido/apagado luz nocturna:**

- pulsación: encender y apagar la luz nocturna;



**24 Conexión para adaptador de red**

**25 Micrófono**









**26 Altavoz**




### 3.1 Vista general de mensajes e indicaciones

Unidad del bebé		
Luz	Indicación	Significado
LED Power <b>9</b>	verde	La unidad del bebé está encendida
LED VOX <b>10</b>	verde	Conexión ok (sin modo Eco-Mode)
	apagado	Conexión ok (en el modo Eco-Mode)
		Conexión interrumpida

Unidad de los padres		
Luz	Indicación	Significado
Indicación de conexión <b>16</b>	verde	Conexión ok (sin modo Eco-Mode)
	parpadea en verde	Conexión ok (en el modo Eco-Mode)
	parpadea en rojo 1 señal acústica cada 30 s	Conexión interrumpida
LED Power <b>18</b>	verde	La unidad de los padres está encendida, la batería está llena
	se ilumina en rojo 1 señal acústica cada 60 s	Advertencia: batería descargada. La unidad de los padres se desconectará automáticamente en 15 minutos.
	parpadea en verde	Se está cargando la batería

## Unidad de los padres

Luz	Indicación	Significado
Indicadores LED 19	1 - 5 LED parpadean	Ajuste sensibilidad VOX. Cuantos más LED parpadeen, más sensible es la reacción del aparato a los sonidos. Con 5 LED encendidos conmuta a transmisión permanente.
	1 - 5 LED iluminados 1 señal acústica por pulsación de tecla	Ajuste del volumen. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de la transmisión a través del altavoz.
	1 - 5 LED iluminados	Indicación del volumen de los sonidos del bebé. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos en la habitación del bebé.
Pantalla 15	<b>TALK )))</b> encendido + 1 señal acústica	La función Talk-Back está activada. Puede hablarle al bebé a través del micrófono.
	 parpadea + 2 señales acústicas	El modo Eco-Mode está activado. Es muy probable que el bebé esté durmiendo. Por este motivo está desactivada la función Talk-Back.
	 iluminado	Se reproduce una nana.
	 parpadea deprisa	La tecla <b>21 Encendido/apagado nanas</b> ha sido accionada de forma prolongada. Se reproduce la siguiente canción.
	 parpadea despacio	El modo Eco-Mode está activado. Es muy probable que el bebé esté durmiendo. Por este motivo, la función Nanas está desactivada.
		Indicación del estado de carga de la batería. Cuantas más barras se vean, más llena está la batería.
	 parpadea	La carga de la batería es muy baja. El aparato está a punto de apagarse.
	 parpadea y las barras se encienden sucesivamente	La unidad de los padres está conectada a la red eléctrica y se está cargando la batería.
	 iluminado	La luz nocturna está activada

Unidad de los padres		
Luz	Indicación	Significado
Pantalla 15	 parpadea	El modo Eco-Mode está activado. Es muy probable que el bebé esté durmiendo. Por este motivo, la función Luz nocturna está desactivada.
	<b>VOL</b> 	Indicación del volumen ajustado. Cuantas más barras se vean, más alto es el volumen
	<b>VOL</b> 	Símbolo de altavoz sin barras: el aparato está silenciado.

## 4. Poner el aparato en funcionamiento

**Nota:** Establezca siempre primero las conexiones de cables antes de enchufar el adaptador de red en la toma de corriente.

### 4.1 Conectar la unidad de los padres

La unidad de los padres es alimentada por la batería de LiPo incluida. Esta batería se puede recargar con la fuente de alimentación incluida.

**¡Precaución!** Para evitar fallos de funcionamiento, instale primero la batería en la unidad de los padres y conecte solo después el adaptador de red a la unidad de los padres.

1. Quite la tapa de la batería **12** en la parte posterior de la unidad de los padres **11**, deslizándola hacia abajo.
2. Inserte la batería según las marcas en el compartimento de la batería. Es absolutamente necesario prestar atención a la polaridad correcta (+ y -).
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería **12** en la unidad de los padres **11**.
4. Conecte el enchufe pequeño del adaptador de red a la conexión para el adaptador de red **24** de la unidad de los padres.
5. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente que corresponda a los datos técnicos (ver "9. Datos técnicos" en la página 62).

6. La primera vez, cargue la unidad de los padres de manera ininterrumpida **durante 10 horas** para activar la plena capacidad de la batería (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 52).

### 4.2 Conectar la unidad del bebé

**Nota:** Solo instale la unidad del bebé **1** una vez que la batería de la unidad de los padres **11** esté completamente cargada.

1. Coloque la unidad del bebé **1** en la habitación del bebé, de tal forma que el bebé no pueda alcanzarla.  
La distancia óptima entre la unidad del bebé y el bebé es de 1 a 2 m.
2. Conecte el enchufe del adaptador de red a la conexión **3** de la unidad del bebé **1**.
3. Conecte el adaptador de red a una toma de corriente que corresponda a los datos técnicos (ver "9. Datos técnicos" en la página 62).

### 4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres

Generalmente, la unidad del bebé se conecta automáticamente en cuanto se conecta la clavija en la toma de corriente.

Si este no fuera el caso:

1. Encienda la unidad del bebé **1** con la tecla de encendido/apagado **7**. Para este

fin, mantenga pulsada brevemente la tecla de encendido/apagado hasta que se encienda el LED Power **9**.

- Encienda la unidad de los padres **11** con la tecla de encendido/apagado **17**. Para este fin, mantenga pulsada brevemente la tecla de encendido/apagado hasta que se ilumine el LED **18** en verde.

La conexión se establece automáticamente. Mientras se establezca la conexión, la indicación de conexión **16** se ilumina en rojo.

En cuanto esté establecida la conexión, se encienden en la unidad de los padres la indicación de conexión **16** y en la unidad del bebé el LED VOX **10** en verde.

Si la indicación de conexión **16** empieza a parpadear en verde, significa que existe una conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, pero su bebé está durmiendo, por lo cual el modo Eco-Mode se ha activado automáticamente para reducir la radiación de alta frecuencia en la habitación del bebé y ahorrar energía.

Si se interrumpe la conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, los aparatos tratan de establecer automáticamente una nueva conexión.

En caso de que no se pudiera establecer una nueva conexión en 30 segundos, suena en la unidad de los padres **11** en intervalos regulares una señal acústica y la indicación de conexión **16** se ilumina en rojo. Posiblemente tenga que cambiar la ubicación de la unidad de los padres para poder establecer una nueva conexión.

- Vaya a ver primero a su bebé para controlar que todo está en orden.
- A continuación, trate de establecer una nueva conexión, cambiando su ubicación.

La conexión se vuelve a establecer automáticamente cuando se sitúa de nuevo dentro del alcance.





Una vez que se haya establecido la conexión, la indicación de conexión **16** se vuelve a iluminar en verde.

## 4.4 Alimentación eléctrica

- La alimentación eléctrica de la unidad del bebé **1** solo funciona a través del adaptador de red.
- La unidad de los padres **11** puede funcionar hasta 18 horas sin conexión a la red eléctrica a través de la batería.

### Indicaciones

El estado de carga de la batería se indica a través del LED **POWER 18**. Cuando la unidad de los padres está encendida, el estado de carga de la batería se indica adicionalmente a través del símbolo de batería en la pantalla:

 El LED <b>18</b> se ilumina en verde	La batería está llena
 El LED <b>18</b> se ilumina en verde	La batería está a la mitad
 El LED <b>18</b> se ilumina en rojo Señal acústica cada 60 s	La batería está casi descargada. Según el uso, el aparato se apagará automáticamente en los próximos 15-20 minutos. Por este motivo se recomienda conectar el aparato a la red eléctrica para cargar la batería.
 parpadea El LED <b>18</b> parpadea en rojo Señal acústica cada 60 s	La batería está descargada y el aparato se apagará en muy poco tiempo.



Las barras se encienden sucesivamente

El LED **18** parpadea en verde:

El aparato está conectado a la red eléctrica y se está cargando la batería.

La animación se detiene cuando la batería está completamente cargada. Sin embargo, el LED sigue parpadeando mientras el aparato esté conectado a la red eléctrica.

## Cargar la unidad de los padres

La unidad de los padres **11** se puede conectar a la red eléctrica a través del adaptador de red y recibe su alimentación desde allí. Al mismo tiempo se carga la batería.

### Notas:

- El tiempo de carga de la batería y la duración de funcionamiento dependen de la intensidad de uso de la unidad de los padres. El tiempo de carga de la batería, de aprox. 5 horas, aumenta si el aparato está encendido a la vez. La duración de funcionamiento de hasta 18 horas se reduce al utilizar la función Talk-Back o ajustar un volumen alto.
- La primera vez que se cargue la batería, el tiempo de carga es de aprox. 10 horas.
- Las cargas posteriores de la batería descargada duran unas 5 horas.
- Con la batería completamente cargada, la unidad de los padres se puede utilizar hasta 18 horas.

## 4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL

### Descripción del funcionamiento

Este Babyphone dispone de una función de modo Eco-Mode que no solo ahorra electricidad o energía, sino que, además, reduce al mínimo la radiación de alta frecuencia en la habitación del bebé. En este modo, la transmisión entre la unidad de

los padres y la unidad del bebé está limitada.

El aparato conmuta automáticamente al modo de transmisión cuando su bebé empiece a hacer sonidos que superen el nivel de sonido ajustado (nivel VOX 1 - 4).

La indicación de conexión **16** parpadea en verde para señalar que el modo Eco-Mode está activado. Si la indicación está encendida en verde fijo, significa que el modo Eco-Mode está desactivado.

### Activación del modo Eco-Mode

En los niveles VOX 1, 2, 3 y 4 (ver "6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 58) se activa automáticamente el modo Eco-Mode si el aparato no registra sonidos del bebé durante más de 10 segundos. En cuanto su bebé vuelva a emitir sonidos que superen el nivel de sonido ajustado (nivel VOX 1-4), el modo Eco-Mode se vuelve a desactivar automáticamente y los sonidos se transmiten con normalidad.

### Control del alcance en el modo Eco-Mode

Gracias a la función FULL-ECO-CONTROL puede estar seguro de estar conectado en todo momento con su bebé. A pesar de que esté activado el modo Eco-Mode, la unidad del bebé comprueba cada 30 segundos si la unidad de los padres se encuentra todavía en la proximidad y se asegura de que los dos aparatos están conectados (Link-Check). En caso de que se encontrara alguna vez fuera del alcance, este hecho se señala en la unidad de los padres al cambiar el color del LED **16** a rojo y emitir adicionalmente una señal acústica de advertencia.

**Nota:** Compruebe el alcance de su Babyphone antes de utilizar el modo Eco-Mode. Cerciórese de que las unidades siempre estén situadas dentro del alcance para poder estar seguro de oír realmente a su bebé.

## Indicaciones en el modo Eco-Mode

Indicación de conexión 16	Significado
se ilumina en verde	Existe una conexión normal entre la unidad de los padres y la unidad del bebé
parpadea en verde	El modo Eco-Mode está activado
se ilumina en rojo + 1 señal acústica	No existe ninguna conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé, o la unidad de los padres se encuentra fuera del alcance.

## Particularidades en el modo Eco-Mode

En el modo Eco-Mode, la radiación de alta frecuencia de la unidad del bebé se reduce al mínimo absoluto. De esta manera evita exponer a su bebé a una radiación continua, ya que esto no es necesario mientras esté durmiendo tranquilamente.

Además, el Babyphone consume muy poca energía en el modo Eco-Mode.

Las funciones Luz nocturna, Nanas y Talk-Back están temporalmente desactivadas en el modo Eco-Mode, dado que se puede suponer que su bebé está durmiendo y estas funciones podrían despertarlo.

En el modo Eco-Mode, la luz nocturna y las nanas solo se pueden activar con un retardo. Al accionar el botón correspondiente en el modo Eco-Mode, aparece primero un símbolo intermitente (nota de música o luz) en la pantalla de la unidad de los padres. Este señala que la función seleccionada podría despertar al bebé. Entonces tiene durante 30 segundos la posibilidad de dejar desactivada la función, pulsando nuevamente el botón. En cuanto se realice el siguiente Link-Check, se ejecuta la función y la luz nocturna o las nanas se conectan automáticamente.

La función Talk-Back está desactivada, por principio, en el modo Eco-Mode. Si desea utilizar la función Talk-Back en el modo Eco-Mode, aparece el símbolo intermitente en pantalla y una doble señal acústica señala que la función está desactivada.

## Transmisión de sonidos en el modo Eco-Mode

En el modo Eco-Mode no se transmiten sonidos que se encuentren por debajo de la sensibilidad ajustada (ver "6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 58).

El aparato conmuta automáticamente al modo de transmisión cuando su bebé empiece a hacer sonidos que superen el nivel de sonido ajustado (nivel VOX 1 - 4). El modo Eco-Mode se desactiva inmediatamente, y la indicación de conexión **16** deja de parpadear y se ilumina de forma fija.

En el nivel VOX 5 tiene lugar una transmisión continua, y el modo Eco-Mode está desactivado.

Si desea comprobar que todo está en orden a pesar de haber activado el modo Eco-Mode, lo cual significa que, con toda probabilidad, su bebé está durmiendo tranquilamente, puede desactivar el modo Eco-Mode, conmutando al modo de transmisión continua:

1. Pulse en la unidad de los padres **11** la tecla **VOX 20**.
2. Seguidamente, pulse la tecla **Vol+ 13** hasta que los 5 LED **19** estén iluminados

### Notas:

- La desactivación del modo Eco-Mode puede durar hasta 30 segundos.
  - Después de conmutar al modo de transmisión continua, el aparato no vuelve automáticamente al modo Eco-Mode.
3. Para volver al modo Eco-Mode, pulse en la unidad de los padres la tecla **VOX 20** y la tecla **VOL - 14** hasta que solo queden encendidos 1 -4 LED **19**.



## 5. Manejo de la unidad del bebé

### 5.1 Encender y apagar la unidad del bebé

La unidad del bebé **1** se enciende automáticamente en cuanto haya enchufado el adaptador de red y lo haya conectado a la red eléctrica. A continuación, puede encender y apagar la unidad del bebé en todo momento.

- Para encender o apagar la unidad del bebé **1**, pulse la tecla de encendido/apagado **7**.

### 5.2 Indicadores LED

- El LED Power **9** se ilumina en verde cuando la unidad del bebé está encendida.
- El LED VOX **10** de la unidad del bebé se ilumina en verde cuando está establecida una conexión entre la unidad del bebé y la unidad de los padres.
- El LED VOX **10** está apagado cuando la unidad del bebé **1** se ha conmutado al modo Eco-Mode o no se ha podido establecer ninguna conexión con la unidad de los padres.

### 5.3 Nanass

Este NUK Babyphone dispone de cuatro nanas compuestas en exclusiva, así como de sonidos naturales tranquilizadores que le ayudan a calmar y acunar a su bebé.

1. Para activar las nanas en la unidad del bebé **1**, pulse la tecla **Encendido/apagado nanas 6**.

**Nota:** Las nanas también se pueden activar en la unidad de los padres **11** (ver "6.8 Nanass" en la página 59).

2. Puede cambiar de canción manteniendo pulsada la tecla **Encendido/apagado nanas 6** de forma prolongada. Entonces se reproduce automáticamente la siguiente canción.

La nana seleccionada se reproduce en un bucle durante unos 20 minutos y se desconecta después automáticamente.

### 5.4 Luz nocturna

La suave luz nocturna de la unidad del bebé facilita al bebé la orientación en la oscuridad y ayuda a calmarlo.

- Para encender o apagar la luz nocturna, pulse brevemente la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 8**.

#### Notas:

- Al pulsar la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 8** de forma prolongada, se activa la función de paging (ver "Función de llamada de la unidad de los padres" en la página 55).
- La luz nocturna también se puede activar en la unidad de los padres **11** (ver "Luz nocturna" en la página 60).

### 5.5 Función de llamada de la unidad de los padres

En caso de que hubiera extraviado la unidad de los padres y no lograra encontrarla, existe la función "Paging" para la localización de la unidad de los padres.

1. Para activar la función, mantenga pulsada la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 8** de forma prolongada.

Suena una señal acústica en la unidad del bebé en cuanto esté activada la función. Solo entonces, también la unidad de los padres empieza a emitir continuamente señales acústicas, lo cual le permite localizarla.

#### Notas:

- Las señales acústicas de la unidad de los padres suenan con el volumen ajustado (ver "6.4 Ajustar el volumen" en la página 57). Si el volumen está ajustado al nivel más bajo, también las señales acústicas suenan con un volumen bajo.

- En el modo Silencio, la unidad de los padres no emite señales acústicas; sin embargo, este hecho se señala a través de la unidad del bebé por medio de una señal acústica doble:

1 señal acústica: la función de búsqueda está activada

2 señales acústicas: no se puede activar la función de búsqueda, dado que, en este momento, no existe

ninguna conexión con la unidad de los padres. La unidad de los padres está apagada, se encuentra fuera del alcance o está silenciada.

2. Para volver a desactivar la función, vuelva a mantener pulsada la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 8** de forma prolongada o pulse cualquier tecla en la unidad de los padres una vez que la haya encontrado.

## 6. Manejo de la unidad de los padres

### 6.1 Encender y apagar la unidad de los padres

Para encender o apagar la unidad de los padres **11**, mantenga pulsada la tecla de encendido/apagado **17**:

- en cuanto se emita una señal acústica y se encienda el **LED Power 18**, la unidad de los padres está encendida;
- en cuanto se emita una señal acústica y se apague el **LED Power 18**, la unidad de los padres está apagada.

### 6.2 Indicadores LED

- La indicación de conexión **16** en la unidad de los padres **11** indica el estado con la unidad del bebé **1** :
  - se ilumina en verde cuando está establecida una conexión;
  - parpadea en verde cuando la unidad del bebé se encuentra en el modo Eco-Mode y se señala que el bebé duerme tranquilamente;
  - se ilumina en rojo cuando la conexión está interrumpida o la unidad del bebé está apagada.

#### Notas:


- Si la unidad del bebé **1** se encuentra en el modo Eco-Mode y la unidad de los padres sale del alcance, la indicación de conexión **16** se ilumina en rojo. Además, suena cada 30 segundos una señal acústica. estén encendidos, más alto es el

- En cuanto la unidad de los padres **11** se encuentre de nuevo dentro del alcance o se haya eliminado la causa de la perturbación de la conexión, la indicación de conexión **16** se ilumina en verde y los aparatos vuelven a comunicar entre ellos.

- Al encender ambas unidades, se enciende primero la indicación de conexión **16** en rojo. Se establece la conexión entre la unidad de los padres y la unidad del bebé. Una vez que esté establecida la conexión, la indicación pasa a verde.

- La indicación **POWER 18**:
  - se ilumina en verde: el aparato está encendido y la batería está llena;
  - parpadea en verde: se está cargando la batería;
  - se ilumina en rojo y 1 señal acústica cada 60 segundos: Advertencia: batería descargada. La unidad de los padres se apagará automáticamente dentro de unos 15 - 20 minutos. Tenga en cuenta que, según el uso, el aparato se puede apagar incluso antes. (Por ejemplo, el nivel VOX 5 consume más energía que el nivel 1).
- Los 5 indicadores LED **19** tienen tres funciones distintas y solo están visibles si existe una actividad:
  - indica el nivel de sonido en la habitación del niño. Cuantos más LED volumen de los sonidos;

- muestra los diferentes niveles al modificar el volumen. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de la transmisión a través del altavoz;
- indica los diferentes niveles en el ajuste de la sensibilidad VOX. Cuantos más LED parpadeen, más rápida es la reacción del aparato a los sonidos. Con 5 LED encendidos conmuta a transmisión permanente.

- También el símbolo de batería se muestra en permanencia e indica el estado de la batería (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 52).
- Por el símbolo de altavoz puede ver **VOL**  continuamente a qué volumen está ajustado su aparato (véanse "6.4 Ajustar el volumen" en la página 57 y "6.5 Silencio" en la página 58).

Si no se ve ninguna raya, el aparato está silenciado (ver "6.5 Silencio" en la página 58).

### 6.3 Indicaciones en pantalla

La pantalla **15** posee una iluminación que se enciende automáticamente al realizar una operación en la unidad de los padres **11**.

Si no se realiza ninguna operación en la unidad de los padres, la iluminación se apaga automáticamente al cabo de 30 segundos para ahorrar energía.

En pantalla **15** se muestra la siguiente información:




- El símbolo TALK solo se puede ver si está activada la función Talk-Back (ver "6.7 Función Talk-Back" en la página 59).
- El símbolo de nota musical solo se puede ver si se han activado las nanas a través de la unidad de los padres (ver "6.8 Nanas" en la página 59) o la unidad del bebé (ver "5.3 Nanas" en la página 55).
- El símbolo de bombilla solo se puede ver si se ha activado la luz nocturna a través de la unidad de los padres (ver "6.9 Luz nocturna" en la página 60) o la unidad del bebé (ver "5.4 Luz nocturna" en la página 55).

### 6.4 Ajustar el volumen

- Ajuste el volumen con el cual quiere oír los sonidos en la unidad de los padres con las teclas **VOL + 13** y **VOL - 14**.

Con cada pulsación de tecla suena una señal acústica que refleja el volumen ajustado. Los LED **19** se iluminan en consecuencia. Cuanto más alto sea el volumen ajustado, más alta suena la señal acústica y más LED se iluminan.

Al mismo tiempo, el volumen se representa **VOL**  en pantalla a través de la cantidad de barras. Cuanto más alto sea el volumen ajustado, más alta suena la señal acústica y más barras aparecen.


**Nota:** Si la función VOX está ajustada a una sensibilidad baja (ver "6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 58), no se transmiten sonidos bajos, independientemente del volumen ajustado. Esto significa que no se oye más, aunque se vaya subiendo el volumen. Para oír más sonidos es necesario aumentar la sensibilidad de la transmisión eligiendo un nivel VOX más alto.

## 6.5 Silencio

La unidad de los padres se puede silenciar. Entonces, ya no se transmiten los sonidos desde la habitación del bebé.

1. Pulse la tecla **VOL - 14** hasta que deje de oír la señal acústica.

Entonces ya tampoco se transmiten sonidos.

En pantalla **15** aparece el símbolo de altavoz sin **VOL**  barras.

El volumen en la habitación del bebé se sigue indicando a través de los LED **19**. Cuantos más LED estén encendidos, más alto es el volumen de los sonidos en la habitación del bebé.

2. Para anular la función de silencio, accione la tecla **VOL + 13**.
3. Si la unidad de los padres está silenciada y se activa la función Talk-Back, el volumen vuelve a subir automáticamente al primer nivel.

### ¡Precaución!

Si la unidad de los padres está silenciada y se activa al mismo tiempo las nanas, ya no existe ninguna vigilancia. Durante la reproducción de las nanas, los 5 indicadores LED para el volumen **19** están apagados. En caso de silenciar adicionalmente el aparato, no puede oír a su bebé ni tampoco ver el nivel de sonido. Por este motivo recomendamos dejar activada siempre, al menos, una transmisión.

## 6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX

Los bebés emiten toda una gama de sonidos. Estos pueden abarcar desde sonidos respiratorios fuertes y parloteos hasta llanto o llamadas en voz alta. La función VOX se puede ajustar de manera que la transmisión de los sonidos solo se inicie en caso de llamadas en voz alta o llanto, pero no con otros sonidos.

Con la función VOX se ajusta la sensibilidad de transmisión del micrófono. Cuanto más alto sea el nivel VOX, más sensible es la reacción del aparato a los sonidos.

1. Para activar la función VOX, pulse brevemente **VOX 20**.

Los LED **19** le indican con un parpadeo la sensibilidad del ajuste de su aparato.

2. Aumente o reduzca la sensibilidad de transmisión con la tecla **VOL + 13** o **VOL - 14**. El nivel seleccionado corresponde a la cantidad de LED que parpadean **19**:

- Nivel VOX 1 = sensibilidad muy baja, activación únicamente cuando el bebé grita muy fuerte;
- Nivel VOX 2 = sensibilidad baja, activación únicamente cuando el bebé llora fuerte;
- Nivel VOX 3 = sensibilidad normal, activación cuando el bebé llora de manera normal;
- Nivel VOX 4 = sensibilidad elevada, activación incluso con sonidos flojos;
- Nivel VOX 5 = el modo Eco-Mode está desactivado. La transmisión está ajustada a funcionamiento continuo.

El volumen de reproducción de los sonidos transmitidos en la unidad de los padres se ajusta con las teclas **VOL + 13** y **VOL - 14** (ver "6.4 Ajustar el volumen" en la página 57).

**Nota:** Después de activar la función VOX dispone de unos 2 segundos para modificar la sensibilidad de la transmisión. Seguidamente, el aparato vuelve a conmutar automáticamente a la transmisión de sonidos. Esto se puede ver por el hecho de que los LED **19** dejan de parpadear y con las teclas **VOL + 13** o **VOL - 14** solo se puede modificar el volumen.

**¡Atención!** En caso de transmisión continua en el nivel VOX 5 se transmiten continuamente todos los sonidos. Si el bebé duerme tranquilamente, el volumen se adapta al cabo de unos segundos automáticamente al nivel más bajo para

reducir al mínimo los sonidos de fondo. En cuanto el niño empiece a emitir sonidos, el volumen vuelve automáticamente al ajuste previo.

## 6.7 Función Talk-Back

Con la función "Hablarle al bebé" (Talk-Back) puede hablar con su bebé.

1. Mantenga pulsada la tecla **TALK 22** de la unidad de los padres.

Una vez que oiga una señal acústica, la conexión de voz está establecida.

En pantalla **15** aparece **TALK ))** el símbolo TALK.

2. Hable al mismo tiempo al micrófono **25** de la unidad de los padres.


Entonces, su bebé puede oírle a través del altavoz **2** de la unidad del bebé.

3. Suelte la tecla **TALK 22** para oír la reacción de su bebé.

El símbolo TALK se apaga.

### Notas:

– Si la unidad del bebé **1** se encuentra en el modo Eco-Mode, esta función se desactiva para evitar que despierte accidentalmente al bebé. En este caso, se señaliza a través de dos señales acústicas consecutivas que la función Talk-Back no está disponible en este momento.

– En pantalla **15** el símbolo TALK. 

– Si el volumen de la unidad de los padres está ajustado a "SILENCIO" (ver "Silencio" en la página 58), el volumen sube automáticamente al Nivel I al pulsar la tecla **TALK 22**.

## 6.8 Nanas

Para acunar suavemente al bebé, puede reproducir nanas a través del altavoz **2** de la unidad del bebé.

**Nota:** Como alternativa, las nanas también se pueden activar y desactivar directamente

en la unidad del bebé (ver "5.3 Nanas" en la página 55).

La nana elegida se reproduce en un bucle durante 20 minutos; seguidamente la función "Nanas" se vuelve a desactivar automáticamente.

1. Para activar la función, pulse brevemente la tecla **Encendido/apagado nanas 21**.

Se reproduce la primera nana; al mismo tiempo aparece el símbolo de nota musical en la pantalla **15** de la unidad de los padres.



En total se dispone de 4 nanas distintas y 1 sonido natural.

2. Para pasar a la siguiente canción, mantenga pulsada la tecla **Encendido/apagado nanas 21** de forma prolongada.

El símbolo de nota musical en pantalla **15** empieza a parpadear brevemente y se reproduce la siguiente canción.



3. Para desactivar la función, vuelva a pulsar brevemente la tecla **Encendido/apagado nanas 21**.

El símbolo de nota musical se apaga.

**¡Atención!** Recomendamos no activar la función de silencio en la unidad de los padres simultáneamente con la función de nanas, ya que, en este caso, ya no existe ningún tipo de vigilancia y usted no puede oír si su bebé está llorando.

**Nota:** Durante la reproducción de las nanas se desactivan los 5 LED **19**, dado que el aparato no distingue entre el llanto de un bebé y una nana. Sin embargo, usted puede seguir oyendo el llanto de su bebé en segundo plano.

### Nanas en el modo Eco-Mode

**¡Atención!** Cuando el Babyphone se encuentra en el modo Eco-Mode (ver "4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL" en la página 53), existen algunas particularidades:

- La función "Nanas" se desactiva temporalmente para evitar que despierte accidentalmente al bebé.

En este caso parpadea el símbolo de nota musical hasta que la función FULL-ECO-CONTROL compruebe la conexión entre las dos unidades.



- Para evitar que las nanas se activen con un retardo, puede volver a desactivar inmediatamente la función, pulsando de nuevo la tecla **Encendido/apagado nanas 21**; entonces se apaga el símbolo intermitente en pantalla.
- Si desea activar las nanas a pesar de todo, se puede producir un retardo de hasta 30 segundos. En el modo Eco-Mode, el comando de encendido solo se transmite cuando se realice el siguiente control del alcance (ver "Control del alcance en el modo Eco-Mode" en la página 53).

## 6.9 Luz nocturna

Existe la función Luz nocturna para tener una suave iluminación nocturna en la habitación del bebé.

**Nota:** Como alternativa, la luz nocturna también se puede activar y desactivar directamente en la unidad del bebé (ver "5.4 Luz nocturna" en la página 55).

1. Para activar la función "Luz nocturna", pulse brevemente la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 23**.

La luz nocturna **4** se enciende.

En la pantalla **15** aparece el símbolo de bombilla.



2. Para desactivar la función "Luz nocturna", vuelva a pulsar brevemente la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 23**.

La luz nocturna **4** se apaga.

El símbolo de bombilla se apaga.

## Luz nocturna en el modo Eco-Mode

**¡Atención!** Cuando el Babyphone se encuentra en el modo Eco-Mode (ver "4.5 Modo Eco-Mode y FULL-ECO-CONTROL" en la página 53), existen algunas particularidades:

- La función "Luz nocturna" se desactiva temporalmente para evitar que despierte accidentalmente al bebé.

En este caso parpadea el símbolo de bombilla hasta que la función FULL-ECO-CONTROL compruebe la conexión entre las dos unidades.



- Para evitar que la luz nocturna se active con un retardo, puede volver a desactivar inmediatamente la función, pulsando de nuevo la tecla **Encendido/apagado luz nocturna 23** entonces se apaga el símbolo intermitente en pantalla.
- Si desea activar la luz nocturna a pesar de todo, se puede producir un retardo de hasta 30 segundos. En el modo Eco-Mode, el comando de encendido solo se transmite cuando se realice el siguiente control del alcance (ver "Control del alcance en el modo Eco-Mode" en la página 53).

## 7. Limpieza y el mantenimiento del aparato

### 7.1 Limpieza



**¡Advertencia!** A fin de evitar el peligro de una descarga eléctrica, una lesión o daños:

- Desenchufe siempre el adaptador de red de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- No sumerja nunca las piezas en agua.

**¡Precaución!** No utilice en ningún caso productos de limpieza abrasivos, corrosivos o que rayen. De este modo se podría dañar el aparato.

1. En caso necesario, limpie las piezas frotándolas con un paño húmedo.
2. No vuelva a utilizar el Babyphone hasta que todas las piezas estén completamente secas.

### 7.2 Cambiar la batería

La batería de polímero de litio (batería de LiPo) incorporada de 3,7V, 1200 mAh se debe sustituir únicamente por otra batería original. En su caso, consulte a nuestro Servicio de productos (ver "Produktservice Babyphone in Europa" en la página 91).

1. Quite la tapa de la batería **12** en la parte posterior de la unidad de los padres **11**, deslizándola hacia abajo.
2. Retire la batería defectuosa.
3. Inserte la batería nueva según las marcas en el compartimento de la batería. Es absolutamente necesario prestar atención a la polaridad correcta (+ y -).
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería **12** en la unidad de los padres **11**.
5. La primera vez, cargue la batería de manera ininterrumpida **durante 10 horas** para activar la plena capacidad de la batería (ver "4.1 Conectar la unidad de los padres" en la página 51).

## 8. Averías y soluciones

Fallo	Causa	Solución
La unidad del bebé o la unidad de los padres no funciona	No hay alimentación eléctrica	Establecer la alimentación eléctrica (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 52)
	La batería de la unidad de los padres está descargada	Cargar la batería (ver "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 52)
	El aparato no está encendido	Encender el aparato (véanse "4.1 Conectar la unidad de los padres" en la página 51 y "4.2 Conectar la unidad del bebé" en la página 51)
	La distancia entre la unidad del bebé y la unidad de los padres es demasiado grande, o la señal está perturbada por paredes gruesas o por otros aparatos eléctricos	Reducir la distancia o elegir otra ubicación para la unidad de los padres

Fallo	Causa	Solución
Pitidos fuertes	Acoplamiento debido a una distancia insuficiente entre la unidad del bebé y la unidad de los padres	Aumentar la distancia a mín. 2 - 3 m
		Reduzca el volumen y el nivel VOX de la unidad de los padres si se encuentra con este en la proximidad inmediata de la unidad del bebé (véanse "6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 58 y "6.4 Ajustar el volumen" en la página 57).
La unidad de los padres pita	La conexión con la unidad del bebé está interrumpida	Establecer la conexión (ver "4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres" en la página 51)
	Problemas con la alimentación eléctrica	Comprobar la alimentación eléctrica (véase "4.4 Alimentación eléctrica" en la página 52)
La indicación de conexión <b>16</b> está encendida en rojo	La unidad de los padres se encuentra fuera del alcance	Establecer la conexión (ver "4.3 Conectar la unidad del bebé con la unidad de los padres" en la página 51)
No hay sonido en la unidad de los padres	El volumen está desconectado	Subir el volumen (ver "Silencio" en la página 58)
	La función VOX está ajustada demasiado baja	Aumentar la sensibilidad de transmisión (véase "6.6 Ajustar la sensibilidad de transmisión de la función VOX" en la página 58)

Si estos consejos no permiten solucionar el problema, puede tratar de corregir el error como sigue:

1. Retire la batería de la unidad de los padres.
2. Separe las fuentes de alimentación de la toma de corriente.

3. Espere unos minutos.

4. Vuelva a insertar la batería y conecte nuevamente las fuentes de alimentación.

Si el problema persistiera, sírvase consultar al Servicio postventa (ver "11.2 Centro de servicio técnico Babyphone" en la página 65).

## 9. Datos técnicos

Conexión inalámbrica	2.4 Ghz FHSS
Frecuencia de transmisión	2408 MHz - 2474 MHz, máx. EIRP 100 mW
Número de canales	12 / selección automática del canal
Alcance con visión libre	aprox. 250 m
Alcance en recintos cerrados	aprox. 40 m. La transmisión depende del entorno. La presencia de paredes o árboles puede perturbar considerablemente la recepción.





<b>Unidad del bebé</b>	
Temperatura de servicio	0 °C a 40 °C de temperatura ambiente
<b>Unidad de los padres</b>	
Temperatura de servicio	0 °C a 40 °C de temperatura ambiente
Batería	Batería de polímero de litio (batería de LiPo), 3,7 V, 1200 mAh
	Duración de funcionamiento en el modo de transmisión normal: > 15 horas
	Duración de funcionamiento en el modo Eco-Mode: > 18 horas
	Tiempo de carga en la primera carga, mín. 10 horas, cada nueva carga de la batería dura aprox. 5 horas
<b>Fuentes de alimentación</b>	
Entrada	100-240 V CA; 50/60 Hz; 0,1 A
Salida	5 V $\text{---}$ ; 2,75 W; $\text{--}\leftarrow\text{+}$

## 9.1 Tecnología FHSS

Este Babyphone trabaja en la transmisión inalámbrica con la moderna tecnología FHSS.

**Frequency Hopping Spread Spectrum (FHSS)** es un procedimiento digital de espectro ensanchado para la transmisión de datos por radiofrecuencia. Con este procedimiento, no se concentra toda la potencia de transmisión, como antes, en una frecuencia portadora. En lugar de ello, la frecuencia portadora cambia de forma aleatoria. En el receptor se vuelven a unir los paquetes de datos distribuidos entre diferentes frecuencias portadoras.

Este procedimiento presenta diferentes ventajas frente a la radiotransmisión convencional:

- Es netamente más difícil interceptar la señal de radio, dado que la persona que escucha no sabe entre qué frecuencias portadoras ha sido distribuida y cómo se tiene que volver a unir correctamente la señal. Por este motivo, este procedimiento se utiliza, p. ej., también en Bluetooth o en el ámbito militar.
- La radiotransmisión es considerablemente menos sensible a señales de interferencia. El motivo es que una determinada frecuencia portadora solo se utiliza durante un tiempo muy corto antes de que se conmute a otra frecuencia. Si se producen

interferencias en una determinada frecuencia, solo afecta a conjuntos de datos pequeños. Sin embargo, estas interferencias se pueden eliminar con los correspondientes procedimientos de corrección de errores.

## 9.2 Uso de varios Babyphones

La tecnología FHSS de este Babyphone permite el uso simultáneo de varios juegos completos de Babyphone (unidad del bebé y unidad de los padres), con el fin de vigilar varias habitaciones de niños a la vez. Cada combinación de unidad de los padres/ unidad del bebé está dotada de un código único, de modo que es imposible recibir señales de otros Babyphones o transmitir señales a otros Babyphones.

Por esta razón, este aparato no se puede ampliar con unidades del bebé o de los padres individuales.

## 10. Eliminación

### 10.1 Aparato



El símbolo del cubo de basura tachado sobre ruedas significa que el producto, en la Unión Europea, tiene que ser entregado en un puesto colector de basura separada.

Esta regla se aplica a este producto y a todos los accesorios marcados con este símbolo. Los productos marcados no pueden ser desechados a la basura doméstica, sino tienen que ser entregados en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas y a aliviar el medio ambiente. Para ello tenga en cuenta sin falta la normativa sobre residuos de su país.

### 10.2 Envase

Si desea eliminar el envase, siga las correspondientes normas medioambientales de su país. En Alemania, elimine el envase a través de una recogida del sistema doble (punto verde).

### 10.3 Pilas recargables



Las pilas recargables no se deben tirar a la basura doméstica. Las pilas recargables gastadas deben eliminarse correctamente. Para ello, en los comercios que distribuyen pilas y en los puntos de recogida municipales hay contenedores para la eliminación de baterías. Las pilas y las pilas recargables que están marcadas con las letras siguientes contienen, entre otros, las sustancias nocivas: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (plomo).

## 11. Garantía

Además de las obligaciones de garantía del vendedor en el contrato de compraventa, nosotros, como fabricantes, ofrecemos 24 meses de garantía a partir del día de su compra si el aparato se manipula adecuadamente según las instrucciones de uso. La fecha de compra y el tipo de aparato se deben justificar con un recibo.

Los derechos legales del comprador no se ven limitados por esta garantía del fabricante.

Nos comprometemos, dentro del período de garantía, a reparar todos los defectos relacionados con el material o la fabricación. Las piezas de desgaste quedan excluidas de la garantía.

Las anomalías insignificantes de la calidad prevista que no son relevantes para el valor y la aptitud para el uso del aparato no están incluidas en las obligaciones de garantía. Asimismo, no se puede asumir la garantía si los defectos del aparato se deben a daños de transporte que no dependen de

nosotros, a un uso erróneo o a la falta de cuidados o cuando en el aparato se han realizado intervenciones a cargo de personas que no han sido autorizadas por nosotros.

La prestación de garantía será a nuestra discreción, ya sea mediante reparación, cambio de piezas o mediante la sustitución del aparato. La prestación de garantía no tiene como efecto ni una prolongación ni un nuevo comienzo del período de garantía. El período de garantía de las piezas de recambio instaladas termina con el período de garantía del aparato como tal.

Quedan excluidos los derechos a reclamaciones posteriores, especialmente por daños y perjuicios que hayan aparecido desvinculados del aparato en sí, siempre y cuando no se establezca judicialmente ninguna responsabilidad.

No nos hacemos cargo ni de los gastos ni de los riesgos de transporte.

El envío de un aparato sin comprobante de la fecha de compra será considerado como una reparación. La reparación de un aparato solo se efectúa tras consultar con el cliente. Conserve la dirección y el número de artículo para posibles consultas.

### **11.1 Centro de servicio técnico NUK**

Las direcciones del servicio técnico para cuestiones de garantía o consultas generales sobre la marca NUK figuran en "Contact addresses NUK" en la página 90.

### **11.2 Centro de servicio técnico Babyphone**

En caso de consultas sobre su Babyphone, póngase en contacto con nuestros expertos en Babyphone. La línea de atención telefónica figura en "Product service babyphone in Europe" en la página 91; también puede contactarnos a través de nuestra página web [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

N.º de art: 10.256.439

### **11.3 Fabricante**

Tenga en cuenta que esta dirección **no es una dirección de servicio técnico**. En caso de problemas o dudas acerca del producto, póngase en contacto con el centro de servicio técnico que aparece en el punto 11.2.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Alemania  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## **12. Declaración de conformidad**

El aparato cumple todas las directivas europeas aplicables, así como sus aplicaciones nacionales. Estas se pueden ver en la Declaración de conformidad de la UE, que se puede solicitar al fabricante.

La declaración de conformidad se encuentra junto a las instrucciones de uso en el embalaje de venta o en [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

# Περιεχόμενα

<b>1. Περιγραφή συσκευής</b> .....	<b>67</b>
1.1 Σκοπός χρήσης .....	67
1.2 Περιγραφή λειτουργίας .....	67
1.3 Άδεια λειτουργίας .....	68
1.4 Περιεχόμενο παράδοσης .....	68
<b>2. Υποδείξεις ασφαλείας</b> .....	<b>68</b>
2.1 Γενικές υποδείξεις .....	68
2.2 Προστασία από ηλεκτροπληξία .....	68
2.3 Για την ασφάλεια του παιδιού σας .....	68
2.4 Προστασία από τραυματισμούς .....	69
2.5 Υλικές βλάβες .....	69
2.6 Χειρισμός συσσωρευτών LiPo .....	69
<b>3. Δομικά μέρη ενδοεπικοινωνίας Babyphone</b> .....	<b>70</b>
3.1 Επισκόπηση μηνυμάτων και ενδείξεων .....	72
<b>4. Θέση της συσκευής σε λειτουργία</b> .....	<b>73</b>
4.1 Σύνδεση μονάδας γονέων .....	73
4.2 Σύνδεση μονάδας μωρού .....	74
4.3 Σύνδεση μονάδας μωρού και μονάδας γονέων .....	74
4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία .....	75
4.5 Οικολογική λειτουργία Eco-Mode και FULL-ECO-CONTROL .....	76
<b>5. Χειρισμός μονάδας μωρού</b> .....	<b>78</b>
5.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μονάδας μωρού .....	78
5.2 LED ένδειξης .....	78
5.3 Νανουρισματα .....	78
5.4 Φως νύχτας .....	78
5.5 Λειτουργία κλήσης μονάδας γονέων .....	78
<b>6. Χειρισμός μονάδας γονέων</b> .....	<b>79</b>
6.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μονάδας γονέων .....	79
6.2 LED ένδειξης .....	79
6.3 Ενδείξεις σε οθόνη .....	80
6.4 Ρύθμιση έντασης ήχου .....	81
6.5 Σίγαση .....	81
6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX .....	81
6.7 Λειτουργία Talk-Back .....	82
6.8 Νανουρισματα .....	82
6.9 Φως νύχτας .....	83
<b>7. Καθαρισμός και συντήρηση συσκευής</b> .....	<b>84</b>
7.1 Καθαρισμός .....	84
7.2 Αντικατάσταση συσσωρευτή .....	84
<b>8. Βλάβες και η αποκατάστασή τους</b> .....	<b>85</b>
<b>9. Τεχνικά στοιχεία</b> .....	<b>86</b>
9.1 Τεχνολογία FHSS .....	87
9.2 Χρήση περισσότερων ενδοεπικοινωνιών Babyphone .....	87
<b>10. Απόσυρση</b> .....	<b>87</b>
10.1 Συσκευή .....	87
10.2 Συσκευασία .....	87
10.3 Συσσωρευτής .....	88

<b>11. Εγγύηση</b> .....	<b>88</b>
11.1 Κέντρο σέρβις της NUK .....	88
11.2 Κέντρο σέρβις ενδοεπικοινωνίας Babyphone .....	89
11.3 Προμηθευτής .....	89
<b>12. Δήλωση συμμόρφωσης</b> .....	<b>89</b>

## 1. Περιγραφή συσκευής

### 1.1 Σκοπός χρήσης

Με αυτή την ενδοεπικοινωνία Babyphone Eco Control Audio 530D μπορείτε να επιτηρείτε το μωρό σας ή τα μικρά σας παιδιά, ενώ αυτά βρίσκονται στο παιδικό δωμάτιο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για ηχητική επιτήρηση για ηλικιωμένους.

Η παρούσα συσκευή προβλέπεται μόνο για χρήση σε ξηρά περιβάλλοντα. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για λειτουργία σε υγρούς χώρους ή σε υγρές καιρικές συνθήκες σε εξωτερικούς χώρους.

Η παρούσα συσκευή προβλέπεται για χρήση σε ιδιωτικό νοικοκυριό. Δεν προβλέπεται για επαγγελματική χρήση.

Η παρούσα συσκευή χρησιμεύει αποκλειστικά ως βοήθημα. Δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αντικαταστήσει τη φυσική παρουσία και επίβλεψη των γονέων, των μπέμπι-σίερ ή των φροντιστών.

### 1.2 Περιγραφή λειτουργίας

Η μονάδα μωρού **1** τοποθετείται στο χώρο, τον οποίο επιθυμείτε να επιβλέπετε. Καταγράφει τους θορύβους και τους μεταδίδει ασύρματα στη μονάδα γονέων **11**.

Η μονάδα γονέων **11** διαθέτει ενσωματωμένο συσσωρευτή, έτσι ώστε να μπορείτε να την τοποθετείτε πάντα εντός του οπτικού σας πεδίου. Ο συσσωρευτής φορτίζεται με τη βοήθεια του συνημμένου προσαρμογέα δικτύου.

Η εμβέλεια μεταξύ της μονάδας μωρού και γονέων ανέρχεται σε περ. 40 m σε εσωτερικούς χώρους και σε έως περ. 250 m σε εξωτερικούς χώρους (σε ανοιχτούς χώρους). Η περιοχή λήψης της ενδοεπικοινωνίας Babyphone εξαρτάται από το περιβάλλον. Τοίχοι μεγάλου πάχους

ή μέταλλα ενδέχεται να περιορίσουν την εμβέλεια.

Η ενδοεπικοινωνία Babyphone διαθέτει Eco-Mode, κατά την οποία ο πομπός (μονάδα μωρού) μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής, αμέσως μόλις το μωρό σας αρχίζει να κοιμάται ήρεμα. Ενεργοποιείται εκ νέου, ανάλογα με τη ρυθμισμένη ευαισθησία, όταν το μωρό σας αρχίζει να κάνει θορύβους ή ν κλαίει.

Εάν επιθυμείτε να ακούτε όλους τους θορύβους από το παιδικό δωμάτιο, μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία μεταβίβασης της λειτουργίας VOX με το πλήκτρο **VOX 20** στο μέγιστο επίπεδο (=Επίπεδο 5). Στην εν λόγω βαθμίδα, η μονάδα μωρού παραμένει διαρκώς ενεργοποιημένη (βλέπε “6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX” στη σελίδα 81).

Εάν επιθυμείτε τη σίγαση όλων των ήχων, μπορείτε να ρυθμίσετε με τη βοήθεια του πλήκτρου **Vol - 14** την ένταση ήχου σε σίγαση. Σε αυτή την περίπτωση, μπορείτε **μόνο** να δείτε μέσω της ένδειξης LED **19** τότε το μωρό σας κάνει θορύβους.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η Eco-Mode, η ακτινοβολία υψηλής συχνότητας στο παιδικό δωμάτιο μειώνεται στο ελάχιστο. Η μονάδα μωρού αποστέλλει μόνο κάθε 30 δευτερόλεπτα ένα σύντομο σήμα στη μονάδα γονέων, για να ελέγχει τη σύνδεση. Εάν η μονάδα γονέων βρίσκεται εκτός εμβέλειας, οι γονείς ειδοποιούνται με τη βοήθεια ενός χαρακτηριστικού σήματος.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Eco-Mode θα βρείτε σε “4.5 Οικολογική λειτουργία Eco-Mode και FULL-ECO-CONTROL” στη σελίδα 76.

## 1.3 Άδεια λειτουργίας

Η ενδοεπικοινωνία Babyphone λειτουργεί σε συχνότητα 2,4 GHz. Η παρούσα συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε όλες τις χώρες της ΕΕ. Στη Ρωσία και στην Ουκρανία πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικοί περιορισμοί.

## 1.4 Περιεχόμενο παράδοσης

- Ενδοεπικοινωνία Babyphone:
  - 1 μονάδα μωρού (για το παιδικό δωμάτιο)
  - 1 προσαρμογέας δικτύου για τη μονάδα μωρού
  - 1 μονάδα γονέων
  - 1 προσαρμογέας δικτύου για τη μονάδα γονέων
  - 1 συσσωρευτής LiPo 3,7 V, 1200 mAh
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης
- 1 Quick Start Guide

## 2. Υποδείξεις ασφαλείας

### 2.1 Γενικές υποδείξεις

- Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Αποτελεί συστατικό μέρος της συσκευής και πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή διαθέσιμο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ μόνο για τον περιγραφόμενο σκοπό χρήσης (βλέπε “1.1 Σκοπός χρήσης” στη σελίδα 67).
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ, το οποίο έχει επισυναφθεί ή του οποίου η χρήση επιτρέπεται ρητά σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε προκαταβολικά, εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά. Εκτός από τον έλεγχο της εμβέλειας και της σύνδεσης προτείνεται ο ακουστικός έλεγχος της σύνδεσης, όταν χρησιμοποιείται.
- Οι συσκευές επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τη μεταβίβαση θορύβων σε ιδιωτικό περιβάλλον. Όλα τα άτομα, τα οποία ακούγονται μέσω της συσκευής, θα πρέπει να είναι ενημερωμένα σχετικά.
- Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η μεταβίβαση εξαρτάται πάντα από το περιβάλλον. Οι ηλεκτρονικές συσκευές, οι μονώσεις, οι τοίχοι, η υγρασία ή τα

δέντρα ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λήψη.

### 2.2 Προστασία από ηλεκτροπληξία



**Προειδοποίηση!** Οι ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας σας προφυλάσσουν από ηλεκτροπληξία.

- Μην προβαίνετε σε απόπειρες επιδιόρθωσης. Τα εξαρτήματα επιτρέπεται να ανοίγουν μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής όταν φέρει βλάβες.
- Εφόσον βρίσκεστε σε ταξίδι, βεβαιωθείτε οπωσδήποτε ότι η διαθέσιμη τάση ανταποκρίνεται σε αυτή που αναφέρεται στα τεχνικά δεδομένα.

### 2.3 Για την ασφάλεια του παιδιού σας



**Προειδοποίηση!** Τα παιδιά δεν γνωρίζουν τους κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν από τη χρήση της συσκευής. Για το λόγο αυτό τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από αυτές τις συσκευές.

- Προσέχετε ώστε η συσκευή και τα αξεσουάρ της βρίσκονται πάντα μακριά από παιδιά. Η απόσταση μεταξύ μωρού

- και συσκευής/αξεσουάρ πρέπει να ανέρχεται σε τουλάχιστον 1 m.
- Τα παιδιά συχνά δεν εκτιμούν σωστά τους κινδύνους και άρα μπορεί να υποστούν τραυματισμούς. Συνεπώς πρέπει να προσέχετε:
    - Η παρούσα συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (και παιδιά) που αντιμετωπίζουν σωματικά, αισθητηριακά ή πνευματικά προβλήματα ή άτομα με ανεπαρκή εμπειρία και/ή γνώσεις, εκτός και αν τα άτομα αυτά ενεργούν υπό την επίβλεψη υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλειά τους ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής.
    - Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, έτσι ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
    - Προσέχετε ώστε το φύλλο συσκευασίας να μην αποτελέσει θανατηφόρα παγίδα για παιδιά. Ελοχεύει κίνδυνος πνιγμού. Τα φύλλα συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια.
    - Προς αποφυγή πνιγμού, πρέπει το καλώδιο δικτύου να βρίσκεται πάντα μακριά από το μωρό.
  - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την πρόσθετη ασφάλειά σας. Δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να αντικαταστήσει τη φυσική παρουσία ενός ατόμου που επιβλέπει το μωρό.

## 2.4 Προστασία από τραυματισμούς



**Προειδοποίηση!** Λάβετε υπόψη σας την παρακάτω υπόδειξη, προς αποφυγή πρόκλησης τραυματισμών.

- Φροντίστε ώστε το καλώδιο του προσαρμογέα δικτύου να μην αποτελεί κίνδυνο παραπατήματος και κανείς να μην μπορεί να σκοντάψει πάνω του.

## 2.5 Υλικές βλάβες

**Προσοχή!** Για να αποφύγετε τις υλικές βλάβες, λάβετε υπόψη σας τους παρακάτω κανονισμούς:

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεσο ηλιακό φως ή μεγάλη θερμοκρασία, διότι η υπερϊώδης ακτινοβολία και η υπερθέρμανση ενδέχεται να καταστήσουν εύθρυπτα τα πλαστικά εξαρτήματα και να καταστρέψουν το ηλεκτρονικό σύστημα.
- Απαγορεύεται να βρίσκονται πηγές θερμότητας κοντά στη συσκευή και η συσκευή απαγορεύεται να καλύπτεται, προς αποφυγή υπερθέρμανσης.
- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να μειώσει τη διάρκεια ζωής.
- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση αιχμηρών ή επιθετικών καθαριστικών μέσων, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβες στη συσκευή σας.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιείτε πάντα με το πλήκτρο Εντός/Εκτός **7** στη μονάδα μωρού ή με το πλήκτρο Εντός/Εκτός **17** στη μονάδα γονέων.

## 2.6 Χειρισμός συσσωρευτών LiPo



### Προειδοποίηση!

Προς αποφυγή πιθανών κινδύνων, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν σωματικές ή υλικές βλάβες, λάβετε υπόψη σας τις παρακάτω υποδείξεις:

- Αποφύγετε τα βραχυκυκλώματα. Οι πόλοι του συσσωρευτή απαγορεύεται να έρχονται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα, διότι κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βραχυκύκλωμα. Το βραχυκύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση του συσσωρευτή και ως εκ τούτου σε διαρροή ηλεκτρολύτη, κίνδυνο έκρηξης ή σχηματισμό φλόγας. Σε περίπτωση διαρροής ηλεκτρολύτη, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, προς αποφυγή πρόκλησης τραυματισμών.

- Πλύνετε το πληγέν σημείο σε περίπτωση δερματικής επαφής με τον ηλεκτρολύτη με άφθονο, καθαρό νερό και απευθυνθείτε άμεσα σε ιατρό.
- Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής επιτρέπεται να αντικαθιστάτε μόνο από αυθεντικό ανταλλακτικό συσσωρευτή. Εάν είναι ελαττωματικός, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε μια διεύθυνση σέρβις (βλέπε “Contact addresses NUK” στη σελίδα 90).
  - Προς αποφυγή κινδύνου έκρηξης, απαγορεύεται η θέρμανση ή η απόρριψη συσσωρευτή μέσω καύσης.
  - Μην προσπαθήσετε ποτέ να ανοίξετε τον συσσωρευτή, να λυγίσετε τις επαφές ή να τις κόψετε. Μην πετάτε το συσσωρευτή στο δάπεδο ή μην τους χτυπάτε με καρφί.
- Η φθορά μπορεί να οδηγήσει σε εσωτερικό βραχυκύκλωμα και ως εκ τούτου σε διαρροή ηλεκτρολύτη, κίνδυνο έκρηξης ή σχηματισμό φλόγας.

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το συνημμένο προσαρμογέα δικτύου για τη φόρτιση του συσσωρευτή.  
Ένας „λάθος” προσαρμογέα δικτύου θα μπορούσε να προκαλέσει υπερφόρτωση του συσσωρευτή, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει υπερθέρμανση και έκρηξη.
- Οι συσσωρευτές LiPo επιτρέπεται να φορτίζονται ή να αποθηκεύονται μόνο πάνω σε πυρίμαχες, μη εύφλεκτες επιφάνειες.
- Οι συσσωρευτές LiPo επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο υπό επίβλεψη, έτσι ώστε να είναι δυνατή η έγκαιρη επέμβαση σε περίπτωση βλάβης.
- Οι συσσωρευτές LiPo περιέχουν δηλητηριώδεις ουσίες. Λάβετε υπόψη σας τις διατάξεις απόρριψης σε “10.3 Συσσωρευτής” στη σελίδα 88.

### 3. Δομικά μέρη ενδοεπικοινωνίας Babyphone

- 1 Μονάδα μωρού**
- 2 Ηχείο
- 3 Υποδοχή για προσαρμογέα δικτύου
- 4 Φως νύχτας
- 5 Μικρόφωνο
- 6 Πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός****
  - σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση νανουρισμάτων
  - παρατεταμένο πάτημα: επιλογή επόμενου τραγουδιού
- 7 Πλήκτρο Εντός/Εκτός:**
  - σύντομο πάτημα: ενεργοποίηση
  - παρατεταμένο πάτημα: απενεργοποίηση
- 8 Πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός / Λειτουργία κλήσης μονάδας γονέων****
  - σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση φωτός νύχτας
  - παρατεταμένο πάτημα: ενεργοποίηση κλήσης μονάδας γονέων
- 9 LED ισχύος**
  - ανάβει σε πράσινο, όταν η μονάδα μωρού είναι ενεργοποιημένη
- 10 VOX LED**
  - ανάβει σε πράσινο, όταν έχει δημιουργηθεί σύνδεση με τη μονάδα γονέων,
  - σβήνει όταν διακοπεί η σύνδεση με τη μονάδα γονέων, η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν βρίσκεται σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode.



## 11 Μονάδα γονέων

12 Κάλυμμα συσσωρευτή

13 Πλήκτρο **Vol +**:

- Αύξηση έντασης ήχου

14 Πλήκτρο **VOL -**:

- Μείωση έντασης ήχου
- Σίγαση σε χαμηλότερο επίπεδο. Οι θόρυβοι επισημαίνονται μόνο μέσω των LED ένδειξης**19**.

15 Ηχείο

16 Ένδειξη σύνδεσης

- ανάβει σε πράσινο: όταν έχει δημιουργηθεί σύνδεση μεταξύ των δύο συσκευών,
- αναβοσβήνει σε πράσινο: όταν υπάρχει σύνδεση, όταν έχει ενεργοποιηθεί η οικολογική λειτουργία Eco-Mode και όταν το μωρό κοιμάται.
- ανάβει σε κόκκινο: όταν δεν έχει δημιουργηθεί σύνδεση μεταξύ των συσκευών.

17 Πλήκτρο Εντός/Εκτός

18 Ένδειξη ηλεκτρικής τροφοδοσίας

### **POWER**

- ανάβει σε πράσινο: Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και ο συσσωρευτής είναι γεμάτος,
- αναβοσβήνει σε πράσινο: Ο φορτιστής φορτίζεται,
- ανάβει σε κόκκινο και ηχείο 1 χαρακτηριστικός ήχος κάθε 60 δευτερόλεπτα: Προειδοποίηση άδειου συσσωρευτή. Εντός περ. 15 - 20 λεπτών απενεργοποιείται αυτόματα η μονάδα γονέων.

19 LED ένδειξης

- υποδεικνύει το επίπεδο θορύβου μέσα στο παιδικό δωμάτιο. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατοί είναι οι θόρυβοι,
- υποδεικνύει τα διαφορετικά επίπεδα κατά την αλλαγή της έντασης ήχου. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατή είναι η μεταβίβαση μέσω του ηχείου,
- υποδεικνύει τα διαφορετικά επίπεδα κατά τη ρύθμιση της ευαισθησίας VOX.

Όσο πιο πολλά LED αναβοσβήνουν, με τόσο μεγαλύτερη ευαισθησία αντιδρά η συσκευή στους θορύβους. Όταν ανάβουν 5 LED, έχει ενεργοποιηθεί η διαρκής μεταβίβαση.

20 Πλήκτρο **VOX**

- πατήστε και με το **Vol +/-** ρυθμίστε την ευαισθησία μεταβίβασης

21 Πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός**

- σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση νανουρισμάτων,
- παρατεταμένο πάτημα: αναπαραγωγή επόμενου νανουρισματος.



22 Πλήκτρο **TALK**:

- κρατώντας πατημένο το πλήκτρο, ενεργοποιείται η λειτουργία „Ομιλία με το μωρό”,
- εάν η μονάδα μωρού βρίσκεται σε Eco-Mode, μπλοκάρει η λειτουργία Talk-Back και η κατάσταση αυτή επισημαίνεται με δύο χαρακτηριστικούς ήχους.

23 Πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός**:

- πάτημα: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση φωτός νύχτας,




24 Υποδοχή για προσαρμογέα δικτύου











25 Μικρόφωνο

26 Ηχείο

### 3.1 Επισκόπηση μηνυμάτων και ενδείξεων

Μονάδα μωρού		
Λυχνίες	Ένδειξη	Σημασία
LED ισχύος 9	πράσινο	Η μονάδα μωρού είναι ενεργοποιημένη
VOX LED 10	πράσινο	Σύνδεση OK (χωρίς Eco-Mode)
	Εκτός	Σύνδεση OK (σε Eco-Mode)
		Διακοπή σύνδεσης

Μονάδα γονέων		
Λυχνίες	Ένδειξη	Σημασία
Ένδειξη σύνδεσης 16	πράσινο	Σύνδεση OK (χωρίς Eco-Mode)
	αναβοσβήνει σε πράσινο	Σύνδεση OK (σε Eco-Mode)
	αναβοσβήνει σε κόκκινο 1 χαρακτηριστικός ήχος κάθε 30 s	Διακοπή σύνδεσης
LED ισχύος 18	πράσινο	Η μονάδα γονέων είναι ενεργοποιημένη, ο συσσωρευτής είναι γεμάτος
	ανάβει σε κόκκινο 1 χαρακτηριστικός ήχος κάθε 60 s	Προειδοποίηση άδειου συσσωρευτή. Η μονάδα γονέων απενεργοποιείται αυτόματα εντός 15 λεπτών.
	αναβοσβήνει σε πράσινο	Ο φορτιστής φορτίζεται
LED ένδειξης 19	1 - 5 LED αναβοσβήνουν	Ρύθμιση ευαισθησίας VOX. Όσο πιο πολλά LED αναβοσβήνουν, με τόσο μεγαλύτερη ευαισθησία αντιδρά η συσκευή στους θορύβους. Όταν ανάβουν 5 LED, έχει ενεργοποιηθεί η διαρκής μεταβίβαση.
	1 - 5 LED ανάβουν ανά πάτημα πλήκτρου 1 χαρακτηριστικός ήχος	Ρύθμιση έντασης ήχου. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατή είναι η μεταβίβαση μέσω του ηχείου.
	1 - 5 LED ανάβουν	Ένδειξη έντασης ήχου θορύβων μωρού. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατοί είναι οι θόρυβοι στο παιδικό δωμάτιο.
Οθόνη 15	<b>TALK )))</b> ανάβει + 1 χαρακτηριστικός ήχος	Η λειτουργία Talk-Back είναι ενεργοποιημένη. Μπορείτε να μιλήσετε στο μωρό σας μέσω του μικροφώνου.
	 αναβοσβήνει + 2 χαρακτηριστικοί ήχοι	Ενεργοποίηση οικολογικής λειτουργίας Eco-Mode. Το μωρό κοιμάται με σιγουριά. Ως εκ τούτου, η λειτουργία Talk-Back είναι απενεργοποιημένη.

Μονάδα γονέων		
Λυχνίες	Ένδειξη	Σημασία
Οθόνη 15	Το  ανάβει	Αναπαράγεται το νανούρισμα.
	Το  αναβοσβήνει γρήγορα	Το πλήκτρο <b>21 Νανουρίσματα εντός/εκτός</b> πατήθηκε παρατεταμένα. Αναπαράγεται το επόμενο τραγούδι.
	Το  αναβοσβήνει αργά	Ενεργοποίηση οικολογικής λειτουργίας Eco-Mode. Το μωρό κοιμάται με σιγουριά. Ως εκ τούτου, η λειτουργία νανουρισμάτων είναι απενεργοποιημένη.
		Ένδειξη κατάστασης φόρτισης συσσωρευτή. Όσο πιο πολλές μπάρες φαίνονται, τόσο πιο φορτισμένος είναι ο συσσωρευτής.
	Το  αναβοσβήνει	Η ισχύς συσσωρευτή είναι πολύ μικρή. Η συσκευή πρόκειται να απενεργοποιηθεί εντός ολίγου.
	 αναβοσβήνει και οι μπάρες μειώνονται	Η μονάδα γονέων είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο και ο συσσωρευτής φορτίζεται.
	Το  ανάβει	Το φως νύχτας είναι ενεργοποιημένο
	Το  αναβοσβήνει	Ενεργοποίηση οικολογικής λειτουργίας Eco-Mode. Το μωρό κοιμάται με σιγουριά. Ως εκ τούτου, η λειτουργία φωτός νύχτας είναι απενεργοποιημένη.
	<b>VOL</b> 	Ένδειξη ρυθμισμένης έντασης ήχου. Όσο πιο πολλές μπάρες φαίνονται, τόσο πιο δυνατή είναι η ένταση ήχου
	<b>VOL</b> 	Σύμβολο ηχείου χωρίς μπάρες: Η συσκευή έχει ρυθμιστεί σε σίγαση.

## 4. Θέση της συσκευής σε λειτουργία

**Υπόδειξη:** Συνδέστε αρχικά τα καλώδια, προτού συνδέσετε τον προσαρμογέα δικτύου στην πρίζα.

### 4.1 Σύνδεση μονάδας γονέων

Η μονάδα γονέων τροφοδοτείται με ρεύμα από το συνημμένο συσσωρευτή LiPo. Ο εν λόγω συσσωρευτής μπορεί να φορτιστεί με το συνημμένο τροφοδοτικό.

**Προσοχή!** Προς αποφυγή εσφαλμένης λειτουργίας, εγκαταστήστε αρχικά τον συσσωρευτή στη μονάδα γονέων και συνδέστε τελικά τον προσαρμογέα δικτύου με τη μονάδα γονέων.

1. Απομακρύνετε το κάλυμμα συσσωρευτή **12** από την πίσω πλευρά της μονάδας γονέων **11**, σπρώχνοντάς το προς τα κάτω.

2. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή σύμφωνα με τις σημάνσεις στο ερμάριο συσσωρευτή. Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας την ορθή πολικότητα (+ και -).
3. Ωθήστε το κάλυμμα συσσωρευτή **12** εκ νέου στη μονάδα γονέων **11**.
4. Συνδέστε το μικρό βύσμα του προσαρμογέα δικτύου στην υποδοχή για τον προσαρμογέα δικτύου **24** της μονάδας γονέων.
5. Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου σε πρίζα, η οποία ανταποκρίνεται στα τεχνικά δεδομένα (βλέπε “9. Τεχνικά στοιχεία” στη σελίδα 86).
6. Την πρώτη φορά, φορτίστε τη μονάδα γονέων **για 10 ώρες** συνεχόμενα, για να ενεργοποιήσετε την πλήρη χωρητικότητα του συσσωρευτή (βλέπε “4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία” στη σελίδα 75) αυτή.

## 4.2 Σύνδεση μονάδας μωρού

**Υπόδειξη:** Εγκαταστήστε τη μονάδα μωρού **1** μόνο όταν ο συσσωρευτής της μονάδας γονέων **8** είναι πλήρως φορτισμένος.

1. Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού **1** στο παιδικό δωμάτιο με τέτοιο τρόπο, ώστε το μωρό σας να μην μπορεί να τη φτάσει. Ιδανική απόσταση μεταξύ της μονάδας μωρού και του μωρού είναι τα 1 - 2 m.
2. Συνδέστε το βύσμα του προσαρμογέα δικτύου στην υποδοχή **3** της μονάδας μωρού **1**.
3. Συνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου σε πρίζα, η οποία ανταποκρίνεται στα τεχνικά δεδομένα (βλέπε “9. Τεχνικά στοιχεία” στη σελίδα 86).

## 4.3 Σύνδεση μονάδας μωρού και μονάδας γονέων

Κατά κανόνα, η μονάδα μωρού ενεργοποιείται αυτόματα, αμέσως μόλις το βύσμα δικτύου συνδεθεί στην πρίζα.

Εάν δεν λάβει χώρα κάτι τέτοιο:

1. Ενεργοποιήστε τη μονάδα μωρού **1** από το διακόπτη Εντός/Εκτός **7**. Κρατήστε

για λίγο πατημένο το πλήκτρο Εντός/Εκτός, έως ότου ανάψει το LED ισχύος **9**.

2. Ενεργοποιήστε τη μονάδα γονέων **11** από το διακόπτη Εντός/Εκτός **7**. Κρατήστε για λίγο πατημένο το πλήκτρο Εντός/Εκτός, έως ότου ανάψει σταθερά το LED **18** σε πράσινο χρώμα.

Η σύνδεση δημιουργείται αυτόματα. Κατά τη διάρκεια της δημιουργίας σύνδεσης, ανάβει η ένδειξη σύνδεσης **16** σε κόκκινο χρώμα.

Αμέσως μόλις δημιουργηθεί σύνδεση, ανάβει τόσο στη μονάδα γονέων η ένδειξη σύνδεσης **16** όσο και στη μονάδα μωρού το VOX LED **10** σε πράσινο χρώμα.

Όταν η ένδειξη σύνδεσης **16** αρχίσει να αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα, τότε αυτό σημαίνει ότι υπάρχει σύνδεση μεταξύ της μονάδας γονέων και της μονάδας μωρού, όμως το μωρό κοιμάται και για το λόγο αυτό έχει ενεργοποιηθεί η Eco-Mode, για να μειωθεί η ακτινοβολία υψηλής συχνότητας στο παιδικό δωμάτιο και για να εξοικονομηθεί ενέργεια.

Σε περίπτωση διακοπής της σύνδεσης μονάδας γονέων-μονάδας μωρού, οι συσκευές προσπαθούν αυτόματα να δημιουργήσουν νέα σύνδεση.

Εάν εντός 30 δευτερολέπτων δεν δημιουργηθεί νέα σύνδεση, ηχεί στη μονάδα γονέων **11** ανά τακτά χρονικά διαστήματα ένας χαρακτηριστικός ήχος και η ένδειξη σύνδεσης **16** ανάβει σε κόκκινο χρώμα. Ίσως να χρειαστεί να αλλάξει το σημείο λειτουργίας της μονάδας γονέων, για να δημιουργηθεί νέα σύνδεση.

3. Ελέγξτε το μωρό σας, για να βεβαιωθείτε ότι όλα είναι καλά.
4. Κατόπιν προσπαθήστε να δημιουργήσετε νέα σύνδεση, αλλάζοντας το σημείο λειτουργίας.

Η σύνδεση δημιουργείται αυτόματα εκ νέου, αμέσως μόλις βρεθείτε και πάλι εντός εμβέλειας.




Αμέσως μόλις δημιουργηθεί σύνδεση, ανάβει η ένδειξη σύνδεσης **16** εκ νέου σε πράσινο.



## 4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία

- Η ηλεκτρική τροφοδοσία της μονάδας μωρού **1** λειτουργεί στο σημείο αυτό μέσω προσαρμογέα δικτύου.
- Η μονάδα γονέων **11** μπορεί να λειτουργήσει χωρίς ηλεκτρική σύνδεση έως και 18 ώρες με τη βοήθεια του συσσωρευτή.

### Ενδείξεις

Η κατάσταση φόρτισης του συσσωρευτή επισημαίνεται από το LED **POWER 18**. Εάν η μονάδα γονέων είναι ενεργοποιημένη, εμφανίζεται και η κατάσταση φόρτισης συσσωρευτή στην οθόνη με τη βοήθεια του συμβόλου μπαταρίας:

 Το LED <b>18</b> ανάβει σε πράσινο	Ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος
 Το LED <b>18</b> ανάβει σε πράσινο	Ο συσσωρευτής είναι φορτισμένος έως τη μέση
 Το LED <b>18</b> ανάβει σε κόκκινο Χαρακτηριστικός ήχος κάθε 60 δευτ.	Ο συσσωρευτής είναι σχεδόν άδειος. Ανάλογα με τη χρήση, απενεργοποιείται αυτόματα η συσκευή εντός των επόμενων 15-20 λεπτών. Ως εκ τούτου προτείνεται η σύνδεση της συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο, με σκοπό τη φόρτιση του συσσωρευτή.

 αναβοσβήνει  Το LED <b>18</b> αναβοσβήνει σε κόκκινο Χαρακτηριστικός ήχος κάθε 60 δευτ.	Ο συσσωρευτής είναι άδειος και η συσκευή πρόκειται να απενεργοποιηθεί εντός ολίγου.
 Μπάρες που μειώνονται Το LED <b>18</b> αναβοσβήνει σε πράσινο: Η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο, ο συσσωρευτής φορτίζεται. Η απεικόνιση σταματάει, αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η φόρτιση συσσωρευτή. Το LED συνεχίζει να αναβοσβήνει, για όση ώρα η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.	

### Φόρτιση μονάδας γονέων

Η μονάδα γονέων **11** μπορεί να συνδεθεί μέσω του προσαρμογέα δικτύου στο ηλεκτρικό δίκτυο και αντλεί το ρεύμα από εκεί. Παράλληλα, λαμβάνει χώρα φόρτιση του συσσωρευτή.

#### Υποδείξεις:

- Η διάρκεια φόρτισης συσσωρευτή και η διάρκεια λειτουργίας εξαρτάται από την ένταση χρήσης της μονάδας γονέων. Η διάρκεια φόρτισης μπαταρίας 5 ωρών αυξάνεται, εάν παράλληλα η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Η διάρκεια λειτουργίας έως και 18 ωρών μειώνεται μέσω της χρήσης της λειτουργίας Talk-Back ή της ρύθμισης υψηλής έντασης ήχου.
- Όταν ο συσσωρευτής φορτιστεί για πρώτη φορά, ο χρόνος φόρτισης ανέρχεται σε περ. 10 ώρες.
- Οι επόμενες φορτίσεις άδειου συσσωρευτή διαρκούν περίπου 5 ώρες.

- Όταν ο συσσωρευτής έχει φορτιστεί πλήρως, η μονάδα γονέων μπορεί να λειτουργήσει για έως και 18 ώρες.

## 4.5 Οικολογική λειτουργία Eco-Mode και FULL-ECO-CONTROL

### Περιγραφή λειτουργίας

Η παρούσα ενδοεπικοινωνία Babyphone διαθέτει λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας Eco-Mode, η οποία δεν εξοικονομεί απλά ρεύμα ή ενέργεια, αλλά μειώνει στο ελάχιστο την ακτινοβολία υψηλής συχνότητας στο παιδικό δωμάτιο. Η μεταβίβαση μεταξύ της μονάδας γονέων και μωρού περιορίζεται στη λειτουργία αυτή.

Η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία μεταβίβασης, αμέσως μόλις το μωρό σας αρχίζει να κάνει θορύβους, οι οποίοι υπερβαίνουν το όριο θορύβων (επίπεδο VOX 1 - 4).

Μπορείτε να καταλάβετε ότι η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας Eco-Mode είναι ενεργοποιημένη όταν η ένδειξη σύνδεσης **16** αναβοσβήνει σε πράσινο. Μπορείτε να καταλάβετε ότι η οικολογική λειτουργία Eco-Mode όταν η ένδειξη παραμένει αναμμένη σε πράσινο.

### Ενεργοποίηση οικολογικής λειτουργίας Eco-Mode

Στα επίπεδα VOX 1, 2, 3 και 4 (βλέπε "6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX" στη σελίδα 81) ενεργοποιείται αυτόματα η οικολογική λειτουργία Eco-Mode, αμέσως μόλις η συσκευή δεν καταγράφει κανέναν ήχο για διάστημα άνω των 10 δευτερολέπτων από το μωρό. Αμέσως μόλις το μωρό σας αρχίζει να κάνει θορύβους, οι οποίοι υπερβαίνουν το όριο θορύβων (επίπεδο VOX 1-4), ενεργοποιείται εκ νέου η οικολογική λειτουργία Eco-Mode και η μεταβίβαση των θορύβων πραγματοποιείται κανονικά.

### Έλεγχος εμβέλειας σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode

Μέσω της λειτουργίας FULL-ECO-CONTROL μπορείτε να είστε βέβαιοι ότι

παραμένετε πάντα συνδεδεμένοι με το μωρό σας. Παρά της ενεργοποιημένης οικολογικής λειτουργίας Eco-Mode, η μονάδα μωρού ελέγχει κάθε 30 δευτερόλεπτα αν η μονάδα γονέων παραμένει στο κοντινό περιβάλλον και διασφαλίζει το γεγονός ότι οι δύο συσκευές παραμένουν μεταξύ τους συνδεδεμένες (Link-Check). Εάν βρεθείτε μια στιγμή εκτός εμβέλειας, τότε αυτό θα επισημανθεί στη μονάδα γονέων, με αλλαγή του χρώματος του LED **16** σε κόκκινο και με το άκουσμα ενός προειδοποιητικού ήχου.

**Υπόδειξη:** Ελέγξτε την εμβέλεια της ενδοεπικοινωνίας Babyphone, προτού χρησιμοποιήσετε την οικολογική λειτουργία. Οι μονάδες πρέπει να βρίσκονται πάντα εντός εμβέλειας, έτσι ώστε να μπορείτε να ακούτε το μωρό σας.

### Ενδείξεις σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode

Ένδειξη σύνδεσης 16	Σημασία
ανάβει σε πράσινο	Υφίσταται τακτική σύνδεση μεταξύ μονάδας γονέων και μωρού
αναβοσβήνει σε πράσινο	Η οικολογική λειτουργία Eco-Mode είναι ενεργοποιημένη
ανάβει σε κόκκινο + 1 χαρακτηριστικός ήχος	Δεν υπάρχει σύνδεση μεταξύ μονάδας γονέων και μωρού ή η μονάδα γονέων βρίσκεται εκτός εμβέλειας.

### Ιδιαιτερότητες σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode

Σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode μειώνεται στο ελάχιστο η ακτινοβολία υψηλής συχνότητας της μονάδας μωρού. Με τον τρόπο αυτό, το μωρό σας δεν εκτίθεται σε διαρκή ακτινοβολία, διότι κάτι τέτοιο δεν είναι απαραίτητο κατά τη διάρκεια ενός ήσυχου ύπνου.

Εκτός αυτού, η ενδοεπικοινωνία Babyphone εξοικονομεί ενέργεια κατά την οικολογική λειτουργία Eco-Mode.

Οι λειτουργίες φωτός νύχτας, νανουρίσματα και Talk-Back είναι απενεργοποιημένες προσωρινά σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode, διότι υποτίθεται ότι το μωρό σας κοιμάται και οι εν λόγω λειτουργίες θα μπορούσαν να ξυπνήσουν το μωρό σας.

Το φως νύχτας και τα νανουρίσματα μπορούν να ενεργοποιηθούν ετεροχρονισμένα σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode. Όταν ενεργοποιήσετε σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode το αντίστοιχο κουμπί, εμφανίζεται σύμβολο που αναβοσβήνει (νότα ή φως) στην οθόνη της μονάδας γονέων. Το γεγονός αυτό σηματοδοτεί, ότι η επιλεγμένη λειτουργία θα μπορούσε να ξυπνήσει το μωρό. Έχετε πλέον 30 δευτερόλεπτα στη διάθεσή σας, να απενεργοποιήσετε εκ νέου τη λειτουργία πατώντας ξανά το κουμπί. Αμέσως μόλις πραγματοποιηθεί το επόμενο Link-Check, εκτελείται η λειτουργία και το φως νύχτας ή τα νανουρίσματα ενεργοποιούνται αυτόματα.

Επιπροσθέτως, η λειτουργία Talk-Back είναι απενεργοποιημένη σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode. Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode τη λειτουργία Talk-Back, εμφανίζεται σύμβολο που αναβοσβήνει και διπλός χαρακτηριστικός ήχος που σηματοδοτούν την απενεργοποίηση της εν λόγω λειτουργίας.

### **Μεταβίβαση θορύβων σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode**

Σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode δεν μεταβιβάζονται θόρυβοι, οι οποίοι δεν υπερβαίνουν τη ρυθμισμένη ευαισθησία θορύβου (βλέπε “6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX” στη σελίδα 81).

Η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία μεταβίβασης, αμέσως μόλις το μωρό σας αρχίζει να κάνει θορύβους, οι οποίοι υπερβαίνουν το όριο θορύβων (επίπεδο VOX 1 - 4). Η οικολογική

λειτουργία Eco-Mode απενεργοποιείται άμεσα και η ένδειξη σύνδεσης **16** σταματάει να αναβοσβήνει και παραμένει αναμμένη.

Στο επίπεδο VOX 5 λαμβάνει χώρα συνεχής μεταβίβαση και η οικολογική λειτουργία Eco-Mode απενεργοποιείται.

Εάν επιθυμείτε να ελέγξετε ότι όλα είναι ΟΚ, ακόμα και όταν είναι ενεργοποιημένη η οικολογική λειτουργία Eco-Mode, γεγονός που σημαίνει ότι το μωρό σας κοιμάται ήσυχα, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την οικολογική λειτουργία Eco-Mode, ρυθμίζοντας τη λειτουργία διαρκούς μεταβίβασης:

1. Στη μονάδα γονέων **11** πατήστε το πλήκτρο **VOX 20**.
2. Κατόπιν πατήστε το πλήκτρο **Vol+ 13**, έως ότου ανάψουν και τα 5 LED **19**  
**Υποδείξεις:**
  - Η απενεργοποίηση της οικολογικής λειτουργίας Eco-Mode μπορεί να διαρκέσει έως και 30 δευτερόλεπτα.
  - Μετά από την μετάβαση σε λειτουργία διαρκούς μεταβίβασης, η συσκευή δεν επιστρέφει αυτόνομα σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode.
3. Για να επιστρέψετε σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode, πατήστε στη μονάδα γονέων το πλήκτρο VOX **20** και το πλήκτρο **VOL - 14** έως ότου ανάψουν 1 -4 LED **19**.

## 5. Χειρισμός μονάδας μωρού

### 5.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μονάδας μωρού

Η μονάδα μωρού **1** ενεργοποιείται αυτόματα, αμέσως μόλις συνδέσετε τον προσαρμογέα δικτύου και τη συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο. Κατόπιν, μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε ανά πάσα στιγμή τη μονάδα μωρού:

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα μωρού **1**, πατήστε το πλήκτρο Εντός/Εκτός **7**.

### 5.2 LED ένδειξης

- Το LED ισχύος **9** ανάβει σε πράσινο χρώμα, όταν η μονάδα μωρού είναι ενεργοποιημένη.
- Το VOX LED **10** της μονάδας μωρού ανάβει σε πράσινο χρώμα, όταν υπάρχει σύνδεση μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γνέων.
- Το VOX LED **10** δεν ανάβει, όταν η μονάδα μωρού **1** έχει ρυθμιστεί σε Eco-Mode ή όταν δεν υπήρξε δυνατή η δημιουργία σύνδεσης με τη μονάδα γνέων.

### 5.3 Νανουρίσματα

Η παρούσα ενδοεπικοινωνία Babyphone της NUK διαθέτει τέσσερα νανουρίσματα αποκλειστικής σύνθεσης και καθησυχαστικούς φυσικούς ήχους, οι οποίοι σας βοηθάνε να ηρεμήσετε και κοιμίσετε το μωρό σας.

1. Για να ενεργοποιήσετε τα νανουρίσματα στη μονάδα μωρού **1**, πατήστε το πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός 6**.

**Υπόδειξη:** Τα νανουρίσματα μπορούν να ενεργοποιηθούν και στη μονάδα γνέων **11** (βλέπε “6.8 Νανουρίσματα” στη σελίδα 82).

2. Αλλάξτε το τραγούδι, πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός 6**. Λαμβάνει

χώρα αυτόματα αναπαραγωγή του επόμενου τραγουδιού.

Το εκάστοτε επιλεγμένο νανούρισμα αναπαράγεται για περίπου 20 λεπτά σε λούπα και κατόπιν απενεργοποιείται αυτόματα.

### 5.4 Φως νύχτας

Το απαλό φως νύχτας της μονάδας μωρού διευκολύνει το μωρό σας στο να προσανατολίζεται καλύτερα στο σκοτάδι και δρα καθησυχαστικά.

- Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φως νύχτας, πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 8**.

#### Υποδείξεις:

- Εάν πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 8**, ενεργοποιείται η λειτουργία Paging (κλήση) (βλέπε “Λειτουργία κλήσης μονάδας γνέων” στη σελίδα 78).
- Το φως νύχτας μπορεί να ενεργοποιηθεί και στη μονάδα γνέων **11** (βλέπε “Φως νύχτας” στη σελίδα 83).

### 5.5 Λειτουργία κλήσης μονάδας γνέων

Εάν έχετε χάσει τη μονάδα γνέων και δεν μπορείτε να την βρείτε, υπάρχει η λειτουργία αναζήτησης μονάδας γνέων «Paging».

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 8**.

Ηχεί χαρακτηριστικός ήχος στη μονάδα μωρού, αμέσως μόλις ενεργοποιηθεί η λειτουργία. Μόνο τότε ξεκινάει η αναμετάδοση χαρακτηριστικών ήχων από τη μονάδα γνέων, έτσι ώστε να καταφέρετε να εντοπίσετε τη μονάδα γνέων.



### Υποδείξεις:

- Οι χαρακτηριστικοί ήχοι της μονάδας γονέων αναπαράγονται στην ένταση ήχου, η οποία έχει ρυθμιστεί (βλέπε “6.4 Ρύθμιση έντασης ήχου” στη σελίδα 81). Εάν οι ένταση θορύβου έχει ρυθμιστεί στη χαμηλότερη βαθμίδα, τότε οι χαρακτηριστικοί ήχοι είναι σιγανοί.
- Σε σίγαση, η μονάδα γονέων δεν αναπαράγει χαρακτηριστικούς ήχους. Αυτό ωστόσο υποδεικνύεται μέσω της μονάδας μωρού με διπλό χαρακτηριστικό ήχο:  
1 χαρακτηριστικός ήχος: Η λειτουργία

αναζήτησης είναι ενεργοποιημένη  
2 χαρακτηριστικοί ήχοι: η λειτουργία αναζήτησης δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, διότι δεν υπάρχει σύνδεση τη συγκεκριμένη χρονική στιγμή με τη μονάδα γονέων. Είτε η μονάδα γονέων είναι απενεργοποιημένη, είτε βρίσκεται εκτός εμβέλειας ή έχει ρυθμιστεί σε σίγαση.

2. Για εκ νέου απενεργοποίηση της λειτουργίας, πατήστε παρατεταμένα εκ νέου το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 8** ή πατήστε ένα τυχαίο πλήκτρο στην εντοπισμένη μονάδα γονέων.

## 6. Χειρισμός μονάδας γονέων

### 6.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μονάδας γονέων

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη μονάδα γονέων **11**, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο Εντός/Εκτός **17**:

- αμέσως μόλις ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο και ανάψει το **Power-LED 18**, τότε η μονάδα γονέων είναι ενεργοποιημένη,
- αμέσως μόλις ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο και σβήσει το **Power-LED 18**, τότε η μονάδα γονέων είναι απενεργοποιημένη.

### 6.2 LED ένδειξης

- Η ένδειξη σύνδεσης **16** στη μονάδα γονέων **11** υποδεικνύει την κατάσταση σύνδεσης με τη μονάδα μωρού **1**:
  - ανάβει σε πράσινο χρώμα, όταν υπάρχει σύνδεση,
  - αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα, όταν η μονάδα μωρού βρίσκεται σε Eco-Mode και σηματοδοτεί το γεγονός ότι το μωρό σας κοιμάται ήσυχα,

- ανάβει σε κόκκινο χρώμα, όταν η σύνδεση έχει διακοπεί ή όταν η μονάδα μωρού έχει απενεργοποιηθεί.

### Υποδείξεις:

- Όταν η μονάδα μωρού **1** βρίσκεται σε Eco-Mode και η μονάδα γονέων βρίσκεται εκτός εμβέλειας, ανάβει η ένδειξη σύνδεσης **16** σε κόκκινο χρώμα. Επιπροσθέτως, κάθε 30 δευτερόλεπτα ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος.
- Αμέσως μόλις η μονάδα γονέων **11** βρεθεί εκ νέου εντός εμβέλειας ή αντιμετωπιστεί η αιτία της βλάβης σύνδεσης, η ένδειξη σύνδεσης **16** ανάβει σε πράσινο χρώμα και οι συσκευές επικοινωνούν εκ νέου μεταξύ τους.
- Όταν και οι δύο μονάδες είναι ενεργοποιημένες, ανάβει η ένδειξη σύνδεσης **16** σε κόκκινο χρώμα. Η μονάδα γονέων και η μονάδα μωρού έχουν συνδεθεί. Αμέσως μόλις δημιουργηθεί σύνδεση, η ένδειξη ανάβει σε πράσινο χρώμα.
- Η ένδειξη **POWER 18**:
  - ανάβει σε πράσινο: Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και ο συσσωρευτής είναι γεμάτος,

- αναβοσβήνει σε πράσινο: Ο φορτιστής φορτίζεται,
- ανάβει σε κόκκινο και ηχεί 1 χαρακτηριστικός ήχος κάθε 60 δευτερόλεπτα: Προειδοποίηση άδειου συσσωρευτή. Εντός περ. 15 - 20 λεπτών απενεργοποιείται αυτόματα η μονάδα γονέων. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι ανάλογα από τη χρήση, η συσκευή ενδέχεται να απενεργοποιηθεί πιο γρήγορα. (Για παράδειγμα, το επίπεδο VOX 5 καταναλώνει περισσότερη ενέργεια από το επίπεδο 1).

- Οι 5 ενδείξεις LED **19** διαθέτουν τρεις διαφορετικές λειτουργίες και εμφανίζονται μόνο όταν είναι ενεργές:
  - υποδεικνύει το επίπεδο θορύβου μέσα στο παιδικό δωμάτιο. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατοί είναι οι θόρυβοι,
  - υποδεικνύει τα διαφορετικά επίπεδα κατά την αλλαγή της έντασης ήχου. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατή είναι η μεταβίβαση μέσω του ηχείου,
  - υποδεικνύει τα διαφορετικά επίπεδα κατά τη ρύθμιση της ευαισθησίας VOX. Όσο πιο πολλά LED αναβοσβήνουν, τόσο πιο γρήγορα αντιδρά η συσκευή στους θορύβους. Όταν ανάβουν 5 LED, έχει ενεργοποιηθεί η διαρκής μεταβίβαση.

### 6.3 Ενδείξεις σε οθόνη

Η οθόνη **15** διαθέτει φωτισμό, ο οποίος ανάβει αυτόματα, μόλις λάβει χώρα χειρισμός στη μονάδα γονέων **11**.

Εάν δεν λάβει χώρα χειρισμός στη μονάδα γονέων, σβήνει αυτόματα ο φωτισμός μετά από 30 δευτερόλεπτα, με σκοπό την εξοικονόμηση ενέργειας.

Στην οθόνη **15** εμφανίζονται οι παρακάτω πληροφορίες:



- Το σύμβολο TALK **TALK ))** εμφανίζεται μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Talk-Back (βλέπε “6.7 Λειτουργία Talk-Back” στη σελίδα 82).
- Το σύμβολο νότας εμφανίζεται μόνο όταν έχουν ενεργοποιηθεί τα ναουρισματα μέσω της μονάδας γονέων (βλέπε “6.8 Ναουρίσματα” στη σελίδα 82) ή της μονάδας μωρού (βλέπε “5.3 Ναουρίσματα” στη σελίδα 78).
- Το σύμβολο γλόμπου εμφανίζεται μόνο όταν το φως νύχτας έχει ενεργοποιηθεί μέσω της μονάδας γονέων (βλέπε “6.9 Φως νύχτας” στη σελίδα 83) ή της μονάδας μωρού (βλέπε “5.4 Φως νύχτας” στη σελίδα 78).
- Το σύμβολο μπαταρίας εμφανίζεται διαρκώς και υποδεικνύει τη στάθμη συσσωρευτή (βλέπε “4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία” στη σελίδα 75).
- Από το σύμβολο ηχείου **VOL** μπορείτε πάντα να γνωρίζετε την ένταση ήχου που έχει ρυθμιστεί στη συσκευή σας (βλέπε “6.4 Ρύθμιση έντασης ήχου” στη σελίδα 81 και “6.5 Σίγαση” στη σελίδα 81).  
Εάν δεν φαίνεται κάποια παύλα, τότε η συσκευή έχει ρυθμιστεί σε σίγαση (βλέπε “6.5 Σίγαση” στη σελίδα 81).

## 6.4 Ρύθμιση έντασης ήχου

- Ρυθμίστε την ένταση ήχου, με την οποία θα ακούτε τους θορύβους στη μονάδα γονέων, με τη βοήθεια των πλήκτρων **VOL + 13** και **VOL - 14**.

Με κάθε πάτημα πλήκτρου ηχεί ένας χαρακτηριστικός ήχος στη ρυθμισμένη ένταση ήχου. Τα **LED 19** ανάβουν αναλόγως. Όσο πιο δυνατή ρύθμιση επιλέξετε, τόσο πιο δυνατός θα είναι ο χαρακτηριστικός ήχος και τόσο περισσότερα LED θα ανάβουν.

Ταυτόχρονα, στην οθόνη εμφανίζεται η ένταση ήχου με τη βοήθεια του αριθμού των ράβδων. Όσο πιο δυνατή ρύθμιση επιλέξετε, τόσο πιο δυνατός θα είναι ο χαρακτηριστικός ήχος και τόσο περισσότερες ράβδοι θα εμφανίζονται.

**Υπόδειξη:** Όταν η λειτουργία VOX έχει ρυθμιστεί σε χαμηλή ευαισθησία (βλέπε “6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX” στη σελίδα 81), δεν μεταβιβάζονται χαμηλοί θορύβοι ανεξαρτήτως της ρυθμισμένης έντασης ήχου. Αυτό σημαίνει ότι δεν ακούγεται κάτι, ούτε και όταν αυξάνεται η ένταση ήχου. Εάν επιθυμείτε να ακούτε περισσότερους θορύβους, πρέπει να αυξήσετε την ευαισθησία της μεταβίβασης επιλέγοντας υψηλότερο επίπεδο VOX.

## 6.5 Σίγαση

Η μονάδα γονέων μπορεί να ρυθμιστεί σε «STUMM». Πλέον δεν μεταβιβάζονται οι θορύβοι από το παιδικό δωμάτιο.

1. Πατήστε το πλήκτρο **VOL - 14** τόσες φορές, έως ότου να μην ακούγεται πλέον κανένας χαρακτηριστικός ήχος.

Δεν λαμβάνει πλέον χώρα μεταβίβαση θορύβων.

Στην οθόνη **15** εμφανίζεται το σύμβολο **VOL** ηχείου χωρίς ράβδους.

Η ένταση ήχου στο παιδικό δωμάτιο εμφανίζεται με τη βοήθεια των **LED 19**. Όσο πιο πολλά LED ανάβουν, τόσο πιο δυνατοί είναι οι θορύβοι στο παιδικό δωμάτιο.

2. Για την άρση της σίγασης, ενεργοποιήστε το πλήκτρο **VOL + 13**.
3. Εάν η μονάδα γονέων έχει ρυθμιστεί σε σίγαση και ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Talk-Back, η ένταση ήχου ρυθμίζεται αυτόματα εκ νέου στο πρώτο επίπεδο.

### Προσοχή!

Εάν η μονάδα γονέων έχει ρυθμιστεί σε σίγαση και παράλληλα ενεργοποιήσετε τα ναυουρίσματα, δεν λαμβάνει χώρα κανενός είδους επίβλεψη. Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής ναυουρισμάτων, έχουν απενεργοποιηθεί οι 5 ενδείξεις LED για την ένταση ήχου **19**. Εάν έχετε ρυθμίσει τη συσκευή σας σε σίγαση, δεν μπορείτε να ακούτε το μωρό σας και δεν μπορείτε να βλέπετε τη στάθμη θορύβου. Σας προτείνουμε να έχετε πάντα ενεργοποιημένη ένα τουλάχιστον είδος μεταβίβασης.

## 6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX

Τα μωρά κάνουν διάφορους θορύβους. Τα μωρά μπορεί να βαριανασαιίνουν ή να φλυαρούν ή μπορεί επίσης να κλαίνε δυνατά ή να φωνάζουν. Η λειτουργία VOX μπορεί να ρυθμιστεί με τέτοιο τρόπο, ώστε η μεταβίβαση θορύβων να ενεργοποιείται μόνο σε δυνατή φωνή ή κλάμα και όχι σε άλλους θορύβους.

Με τη λειτουργία VOX μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία μεταβίβασης του μικροφώνου. Όσο πιο υψηλό είναι το επίπεδο VOX, με τόσο μεγαλύτερη ευαισθησία αντιδρά η συσκευή στους θορύβους.

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία VOX, πατήστε για λίγο το **VOX 20**.

Τα **LED 19** σας υποδεικνύουν αναβοσβήνοντας το επίπεδο ευαισθησίας που έχει ρυθμιστεί στη συσκευή σας.

2. Αυξήστε ή μειώστε την ευαισθησία μεταβίβασης με τα πλήκτρα **VOL + 13** ή **VOL - 14**. Το επιλεγμένο επίπεδο ανταποκρίνεται στον αριθμό των LED που αναβοσβήνουν **19**:

- Επίπεδο VOX 1 = πολύ χαμηλή ευαισθησία, ενεργοποίηση μόνο όταν το μωρό φωνάζει δυνατά,
- Επίπεδο VOX 2 = χαμηλή ευαισθησία, ενεργοποίηση μόνο όταν το μωρό κλαίει δυνατά,
- Επίπεδο VOX 3 = κανονική ευαισθησία, ενεργοποίηση μόνο όταν το μωρό κλαίει φυσιολογικά,
- Επίπεδο VOX 4 = υψηλή ευαισθησία, ενεργοποίηση ακόμα και σε χαμηλούς θορύβους,
- Επίπεδο VOX 5 = η Eco-Mode έχει απενεργοποιηθεί. Η μεταβίβαση έχει ρυθμιστεί σε διαρκή λειτουργία.


Την ένταση των θορύβων που μεταβιβάζονται στη μονάδα γονέων μπορείτε να τη ρυθμίσετε με τα πλήκτρα **VOL + 13** και **VOL - 14** (βλέπε “6.4 Ρύθμιση έντασης ήχου” στη σελίδα 81).

**Υπόδειξη:** Για την αλλαγή της ευαισθησίας μεταβίβασης, μετά την ενεργοποίηση της λειτουργίας VOX, έχετε ακόμα 2 περ. δευερόλεπτα στη διάθεσή σας. Κατόπιν, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα σε μεταβίβαση θορύβων. Την κατάσταση αυτή μπορείτε να την αναγνωρίσετε από το γεγονός ότι τα LED **19** δεν αναβοσβήνουν πλέον και από το ότι με τα πλήκτρα **VOL + 13** ή **VOL - 14** μπορείτε να αλλάξετε μόνο την ένταση ήχου.

**Προσοχή!** Σε διαρκή μεταβίβαση επιπέδου VOX 5 μεταβιβάζονται διαρκώς όλοι οι θόρυβοι. Όταν το μωρό κοιμάται ήσυχα, η ένταση ήχου ρυθμίζεται αυτόματα στο χαμηλότερο επίπεδο μετά από λίγα δευτερόλεπτα, για να ελαχιστοποιήσει τους περιβαλλοντικούς θορύβους. Αμέσως μόλις το παιδί σας αρχίσει να φωνάζει, η ένταση ήχου επαναφέρεται αυτόματα στην προϋπόθεση.

## 6.7 Λειτουργία Talk-Back

Με τη λειτουργία Talk-Back μπορείτε να μιλήσετε στο μωρό σας.

1. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **TALK 22** της μονάδας γονέων.  
Εφόσον ηχηθεί ένας χαρακτηριστικός ήχος, έχει δημιουργηθεί σύνδεση ομιλίας.  
Στην οθόνη **15** εμφανίζεται το σύμβολο TALK. 
2. Ταυτόχρονα, μιλήστε στο μικρόφωνο **20** της μονάδας γονέων.  
Το μωρό σας μπορεί να σας ακούσει στο σημείο αυτό μέσω του ηχείου **2** της μονάδας μωρού.
3. Απελευθερώστε το **TALK 22**, για να ακούσετε την αντίδραση του μωρού σας. Σβήνει το σύμβολο TALK.

### Υποδείξεις:

- Εάν η μονάδα μωρού **1** βρίσκεται σε Eco-Mode, τότε η εν λόγω λειτουργία είναι απενεργοποιημένη, έτσι ώστε να μην ξυπνήσετε κατά λάθος το μωρό σας. Στην περίπτωση αυτή, δύο διαδοχικοί χαρακτηριστικοί ήχοι θα σας υποδείξουν το γεγονός ότι η λειτουργία Talk-Back δεν είναι πλέον διαθέσιμη.
- Στην οθόνη **15** αναβοσβήνει το  σύμβολο TALK.
- Εάν η ένταση ήχου της μονάδας γονέων έχει ρυθμιστεί σε „MUTE” (βλέπε “6.5 Σίγαση” στη σελίδα 81), θα αυξηθεί αυτόματα σε επίπεδο έντασης ήχου **1**, αμέσως μόλις πατήσετε το πλήκτρο **TALK 22**.

## 6.8 Νανουρίσματα


Για να κοιμίσετε ήρεμα το μωρό σας, μπορείτε να ρυθμίσετε την αναπαραγωγή νανουρισμάτων μέσω του ηχείου **2** της μονάδας μωρού.

**Υπόδειξη:** Τα νανουρίσματα μπορεί εναλλακτικά να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν άμεσα στη μονάδα

μωρού (βλέπε “5.3 Νανουρίσματα” στη σελίδα 78).


Το εκάστοτε επιλεγμένο νανουρίσμα αναπαράγεται για 20 λεπτά σε λούπα, προτού απενεργοποιηθεί αυτόματα εκ νέου η λειτουργία «Νανουρίσματα».

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε για λίγο το πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός 21**.

Αναπαράγεται το πρώτο νανουρίσμα και παράλληλα εμφανίζεται το σύμβολο νότας  στην οθόνη **15** της μονάδας γονέων.

Στη διάθεσή σας έχετε 4 διαφορετικά νανουρίσματα και 1 φυσικό ήχο.

2. Αλλάξετε στο επόμενο τραγούδι, πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός 21**.

Το σύμβολο νότας στην οθόνη **15** αρχίζει να αναβοσβήνει για λίγο και λαμβάνει χώρα αναπαραγωγή του επόμενου τραγουδιού. 

3. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πατήστε εκ νέου σύντομα το πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός 21**.

Σβήνει το σύμβολο νότας.

**Προσοχή!** Σας προτείνουμε να μην ενεργοποιείτε σίγαση μονάδας γονέων σε συνδυασμό με νανουρίσματα, διότι δεν πραγματοποιείται πλέον επίβλεψη και δεν μπορείτε να ακούσετε αν κλαίει το μωρό σας.


**Υπόδειξη:** Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής των νανουρισμάτων, απενεργοποιούνται τα 5 LED **19**, διότι η συσκευή δεν μπορεί να διαχωρίσει τους ήχους ενός μωρού που κλαίει και ενός νανουρίσματος. Παρόλα αυτά, θα μπορείτε να ακούσετε αν κλάψει το μωρό σας στο βάθος.

### **Νανουρίσματα σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode**

**Προσοχή!** Όταν η ενδοεπικοινωνία Babyphone βρίσκεται σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode (βλέπε

“4.5 Οικολογική λειτουργία Eco-Mode και FULL-ECO-CONTROL” στη σελίδα 76), υπάρχουν ορισμένες ιδιαιτερότητες:

- Η λειτουργία «Νανουρίσματα» απενεργοποιείται προσωρινά, για να μην ξυπνήσει ακούσια το μωρό σας.

Σε αυτή την περίπτωση, αναβοσβήνει το σύμβολο νότας έως ότου η λειτουργία FULL-ECO-CONTROL ελέγξει τη σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων. 

- Για να αποφύγετε την ετεροχρονισμένη ενεργοποίηση νανουρισμάτων, μπορείτε να απενεργοποιήσετε εκ νέου και άμεσα τη λειτουργία πατώντας ξανά το πλήκτρο **Νανουρίσματα εντός/εκτός 21** και το σύμβολο που αναβοσβήνει στην οθόνη θα σβήσει.

- Εάν παρόλα αυτά επιθυμείτε την ενεργοποίηση νανουρίσματος, ενδέχεται να λάβει χώρα καθυστέρηση έως και 30 δευτερολέπτων. Η εντολή ενεργοποίησης σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode μεταβιβάζεται μόνο όταν λάβει χώρα ο επόμενος έλεγχος εμπέλειας (βλέπε “Έλεγχος εμπέλειας σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode” στη σελίδα 76).


## **6.9 Φως νύχτας**

Για να φωτίζεται το παιδικό δωμάτιο με ήπιο και γλυκό φως, υπάρχει η λειτουργία φωτός νύχτας.

**Υπόδειξη:** Τα φως νύχτας μπορεί εναλλακτικά να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί άμεσα στη μονάδα μωρού (βλέπε “5.4 Φως νύχτας” στη σελίδα 78).

1. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Φως νύχτας», πατήστε σύντομα το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 23**.

Ανάβει το φως νύχτας **4**.

Στην οθόνη **15** εμφανίζεται το σύμβολο γλόμπου. 

2. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία «Φως νύχτας», πατήστε σύντομα εκ νέου

το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 23**.

Σβήνει το φως νύχτας 4.

Σβήνει το σύμβολο γλόμπου.

## Φως νύχτας σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode

**Προσοχή!** Όταν η ενδοεπικοινωνία Babyphone βρίσκεται σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode (βλέπε “4.5 Οικολογική λειτουργία Eco-Mode και FULL-ECO-CONTROL” στη σελίδα 76), υπάρχουν ορισμένες ιδιαιτερότητες:

- Η λειτουργία «Φως νύχτας» απενεργοποιείται προσωρινά, για να μην ξυπνήσει ακούσια το μωρό σας.

Σε αυτή την περίπτωση, αναβοσβήνει το σύμβολο γλόμπου έως ότου η λειτουργία FULL-ECO-CONTROL ελέγξει τη σύνδεση μεταξύ των δύο μονάδων.



– Για να αποφύγετε την ετεροχρονισμένη ενεργοποίηση φωτός νύχτας, μπορείτε να απενεργοποιήσετε εκ νέου και άμεσα τη λειτουργία πατώντας ξανά το πλήκτρο **Φως νύχτας εντός/εκτός 23** και το σύμβολο που αναβοσβήνει στην οθόνη θα σβήσει.

– Εάν παρόλα αυτά επιθυμείτε την ενεργοποίηση φωτός νύχτας, ενδέχεται να λάβει χώρα καθυστέρηση έως και 30 δευτερολέπτων. Η εντολή ενεργοποίησης σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode μεταβιβάζεται μόνο όταν λάβει χώρα ο επόμενος έλεγχος εμπέλειας (βλέπε “Έλεγχος εμπέλειας σε οικολογική λειτουργία Eco-Mode” στη σελίδα 76).

## 7. Καθαρισμός και συντήρηση συσκευής

### 7.1 Καθαρισμός



**Προειδοποίηση!** Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή βλάβης στη συσκευή:

- Αποσυνδέετε πάντα τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην εμβυθίζετε ποτέ τα μεμονωμένα μέρη της συσκευής σε νερό.

**Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά ή ερεθιστικά καθαριστικά μέσα. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

1. Εφόσον χρειαστεί, σκουπίστε τα μεμονωμένα μέρη με ένα νωπό πανί.
2. Χρησιμοποιήστε την ενδοεπικοινωνία Babyphone μόνο όταν τα μέρη έχουν στεγνώσει καλά.

### 7.2 Αντικατάσταση συσσωρευτή

Ο ενσωματωμένος συσσωρευτής πολυμερούς λιθίου (συσσωρευτής LiPo) 3,7 V, 1200 mAh, επιτρέπεται να αντικαθιστάτε μόνο από αυθεντικό συσσωρευτή. Απευθυνθείτε στο σέρβις προϊόντων της εταιρείας μας (βλέπε “Product service babyphone in Europe” στη σελίδα 116).

1. Απομακρύνετε το κάλυμμα συσσωρευτή **12** από την πίσω πλευρά της μονάδας γονέων **11**, σπρώχνοντάς το προς τα κάτω.
2. Αφαιρέστε τον ελαττωματικό συσσωρευτή.
3. Τοποθετήστε τον νέο συσσωρευτή σύμφωνα με τις σημάνσεις εντός του ερμαριού συσσωρευτή. Λάβετε οπωσδήποτε υπόψη σας την ορθή πολικότητα (+ και -).

4. Ωθήστε το κάλυμμα συσσωρευτή **12** εκ νέου στη μονάδα γονέων **11**.
5. Την πρώτη φορά, φορτίστε τη μονάδα γονέων **για 10 ώρες** συνεχόμενα, για να

ενεργοποιήσετε την πλήρη χωρητικότητα του συσσωρευτή (βλέπε “4.1 Σύνδεση μονάδας γονέων” στη σελίδα 73).

## 8. Βλάβες και η αποκατάστασή τους

<b>Βλάβη</b>	<b>Αιτία</b>	<b>Αποκατάσταση</b>
Η μονάδα μωρού ή η μονάδα γονέων δεν λειτουργεί	Δεν υπάρχει ηλεκτρική τροφοδοσία	Δημιουργία ηλεκτρικής τροφοδοσίας (βλέπε “4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία” στη σελίδα 75)
	Ο συσσωρευτής στη μονάδα γονέων είναι άδειος	Φόρτιση συσσωρευτή (βλέπε “4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία” στη σελίδα 75)
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη	Ενεργοποίηση συσκευής (βλέπε “4.1 Σύνδεση μονάδας γονέων” στη σελίδα 73 και “4.2 Σύνδεση μονάδας μωρού” στη σελίδα 74)
	Η απόσταση μεταξύ της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέων είναι πολύ μεγάλη ή το σήμα εμποδίζεται από τοίχους με μεγάλο πάχος ή άλλες ηλεκτρονικές συσκευές	Μείωση απόστασης ή επιλογή άλλου χώρου για τη μονάδα γονέων
Δυνατό σφύριγμα	Ανάδραση, διότι η απόσταση μονάδας μωρού - μονάδας γονέων είναι πολύ μικρή	Αύξηση απόστασης σε τουλάχιστον 2 - 3 m
		Μειώστε την ένταση ήχου και το επίπεδο VOX της μονάδας γονέων, όταν βρίσκεστε πολύ κοντά στη μονάδα μωρού (βλπε “6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX” στη σελίδα 81 και “6.4 Ρύθμιση έντασης ήχου” στη σελίδα 81).
Τιτίβισμα μονάδας γονέων	Διακοπή σύνδεσης με μονάδα μωρού	Δημιουργία σύνδεσης (βλέπε “4.3 Σύνδεση μονάδας μωρού και μονάδας γονέων” στη σελίδα 74)
	Προβλήματα με την ηλεκτρική τροφοδοσία	Έλεγχος ηλεκτρικής τροφοδοσίας (βλέπε “4.4 Ηλεκτρική τροφοδοσία” στη σελίδα 75)
Ένδειξη σύνδεσης <b>16</b> ανάβει σε κόκκινο χρώμα	Η μονάδα γονέων βρίσκεται εκτός εμβέλειας	Δημιουργία σύνδεσης (βλέπε “4.3 Σύνδεση μονάδας μωρού και μονάδας γονέων” στη σελίδα 74)

<b>Βλάβη</b>	<b>Αιτία</b>	<b>Αποκατάσταση</b>
Κανένας ήχος από τη μονάδα γονέων	Απενεργοποίηση έντασης ήχου	Αύξηση έντασης ήχου (βλέπε “6.5 Σίγαση” στη σελίδα 81)
	Λειτουργία VOX ρυθμισμένη πολύ χαμηλά	Αύξηση ευαισθησίας μεταβίβαση (βλέπε “6.6 Ρύθμιση ευαισθησίας μεταβίβασης λειτουργίας VOX” στη σελίδα 81)

Εάν οι εν λόγω συμβουλές δεν λύσουν το πρόβλημα, μπορείτε να προσπαθήσετε να αντιμετωπίσετε το σφάλμα ως εξής:

1. Αφαιρέστε το συσσωρευτή από τη μονάδα γονέων.
2. Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα.

3. Περιμένετε λίγα λεπτά.

4. Τοποθετήστε εκ νέου τον συσσωρευτή και συνδέστε εκ νέου το τροφοδοτικό.

Εάν το πρόβλημα επιμένει, παρακαλούμε απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών (βλέπε “11.2 Κέντρο σέρβις ενδοεπικοινωνίας Babyphone” στη σελίδα 89).

## 9. Τεχνικά στοιχεία

Ραδιοσύνδεση	2,4 Ghz FHSS
Συχνότητα πομπού	2408 MHz - 2474 MHz, μέγ. EIRP 100 mW
Αριθμός καναλιών	12 / αυτόματη επιλογή καναλιού
Εμβέλεια σε ελεύθερο χώρο	περ. 250 m
Εμβέλεια σε κλειστά δωμάτια	περ. 40 m. Η μεταβίβαση εξαρτάται από το περιβάλλον. Οι τοίχοι ή τα δέντρα ενδέχεται να επηρεάσουν δυσμενώς τη λήψη.
<b>Μονάδα μωρού</b>	
Θερμοκρασία λειτουργίας	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 0 °C έως 40 °C
<b>Μονάδα γονέων</b>	
Θερμοκρασία λειτουργίας	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 0 °C έως 40 °C
Συσσωρευτής	Συσσωρευτής πολυμερούς λιθίου (συσσωρευτής LiPo), 3,7 V, 1200 mAh
	Διάρκεια λειτουργίας σε κανονική λειτουργία μεταβίβασης: > 15 ώρες
	Διάρκεια λειτουργίας σε Eco-Mode: > 18 ώρες
	Χρόνος φόρτισης κατά την πρώτη φόρτιση τουλ. 10 ώρες, για όλες τις άλλες φορτίσεις συσσωρευτή αρκούν περ. 5 ώρες
<b>Τροφοδοτικά</b>	
Είσοδος	100-240 V AC, 50/60 Hz, 0,1 A
Έξοδος	5 V $\text{---}$ , 2,75 W, $\text{--}\leftarrow\text{+}$



## 9.1 Τεχνολογία FHSS

Αυτή η ενδοεπικοινωνία Babyphone λειτουργεί κατά την ασύρματη μεταβίβαση με σύγχρονη λειτουργία FHSS.

Η λειτουργία **Frequency Hopping Spread Spectrum** (FHSS) αποτελεί μια ψηφιακή διαδικασία τροφοδοσίας συχνότητας για την ασύρματη μεταβίβαση δεδομένων. Η συνολική απόδοση εκπομπής δεν συγκεντρώνεται όπως στο παρελθόν στη φέρουσα συχνότητα. Αντ' αυτού, η φέρουσα συχνότητα αλλάζει τυχαία. Στον δέκτη συγκεντρώνονται εκ νέου τα πακέτα δεδομένων από διαφορετικές φέρουσες συχνότητες.

Η εν λόγω διαδικασία επιφέρει ορισμένα προτερήματα σε σύγκριση με τη συμβατική ασύρματη μεταβίβαση:

- Το ασύρματο σήμα ακούγεται εμφανώς πιο δύσκολα, διότι ο ακροατής δεν γνωρίζει σε ποιες φέρουσες συχνότητες μοιράζεται και το πως πρέπει να ενωθεί. Ως εκ τούτου, η εν λόγω διαδικασία μπορεί να χρησιμοποιηθεί π.χ. και σε Bluetooth ή για στρατιωτική χρήση.
- Η ασύρματη μεταβίβαση είναι εμφανώς λιγότερο ευαίσθητη σε παράσιτα. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι μια συγκεκριμένη φέρουσα συχνότητα

χρησιμοποιείται μόνο για πολύ λίγο, προού ρυθμιστεί άλλη. Εάν προκύψουν παράσιτα στη συγκεκριμένη συχνότητα, τότε μόνο λίγα πακέτα δεδομένων επηρεάζονται από αυτά. Τα εν λόγω παράσιτα ωστόσο μπορούν να αντιμετωπιστούν με τη βοήθεια των κατάλληλων διαδικασιών αντιμετώπισης σφάλματος.

## 9.2 Χρήση περισσότερων ενδοεπικοινωνιών Babyphone

Η τεχνολογία FHSS αυτής της ενδοεπικοινωνίας Babyphone διευκολύνει την ταυτόχρονη χρήση περισσότερων ολοκληρωμένων σετ ενδοεπικοινωνίας Babyphone (μονάδα μωρού και μονάδα γονέων), με σκοπό την ταυτόχρονη επίβλεψη περισσότερων παιδικών δωματίων. Κάθε συνδυασμός μονάδας γονέων/μωρού φέρει μοναδικό κωδικό, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η λήψη σημάτων από άλλη ενδοεπικοινωνία Babyphone ή η αποστολή σημάτων σε άλλη ενδοεπικοινωνία Babyphone.

Ως εκ τούτου, η παρούσα συσκευή δεν μπορεί να επεκταθεί με μεμονωμένες μονάδες μωρού ή γονέων.

## 10. Απόσυρση

### 10.1 Συσκευή



Το σύμβολο του διαγραμμένου δοχείου απορριμμάτων δηλώνει ότι το προϊόν στην Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να αποσυρθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων. Αυτό ισχύει για το προϊόν και για όλα τα

εξαρτήματα που φέρουν τη σήμανση με το ίδιο σύμβολο. Προϊόντα που φέρουν σήμανση δεν επιτρέπεται να αποσύρονται με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συλλέγονται σε ειδικά σημεία υποδοχής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Η ανακύκλωση

υποστηρίζει τη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και ανακουφίζει το περιβάλλον. Συνεπώς τηρείτε οπωσδήποτε τους κανονισμούς απόρριψης που ισχύουν στη χώρα σας.

Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών ώστε να μην επιβαρύνεται το περιβάλλον.

### 10.2 Συσκευασία

Για να απορρίψετε τη συσκευασία, προσέξτε τις σχετικές προδιαγραφές για το περιβάλλον που ισχύουν στη χώρα σας.

## 10.3 Συσσωρευτής



Απαγορεύεται η απόσυρση συσσωρευτών στα οικιακά απορρίμματα. Οι εξαντλημένοι συσσωρευτές πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς. Για το σκοπό αυτό υπάρχουν τόσο σε ειδικά καταστήματα που

εμπορεύονται μπαταρίες όσο και σε κοινοτικές θέσεις συλλογής κατάλληλα δοχεία για την απόρριψη συσσωρευτών. Οι συσσωρευτές, οι οποίοι έχουν εξοπλιστεί με τα παρακάτω σύμβολα, περιέχουν μεταξύ άλλων και βλαβερές ουσίες: Cd (κάδμιο), Hg (υδράργυρο), Pb (μόλυβδο).

## 11. Εγγύηση

Εκτός από τις υποχρεώσεις εγγυοδοσίας του πωλητή που προκύπτουν από τη σύμβαση πώλησης, σε περίπτωση προσεκτικού χειρισμού της συσκευής και λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες χειρισμού, ο κατασκευαστής σας παρέχει εγγύηση 24 μηνών από τη στιγμή αγοράς της συσκευής. Η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος συσκευής πρέπει να αποδεικνύονται με μία απόδειξη αγοράς.

Τα νόμιμα δικαιώματα του αγοραστή δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση κατασκευαστή.

Υποχρεούμαστε να επιδιορθώσουμε όλες τις ελλείψεις, που οφείλονται σε ελαττώματα υλικού ή σε σφάλματα κατασκευής εντός της διάρκειας της εγγύησης. Τα μέρη φθοράς αποκλείονται από την εγγύηση.

Αμελητέες αποκλίσεις από την προδιαγραφόμενη κατάσταση, οι οποίες είναι ασήμαντες για την αξία και την καταλληλότητα χρήσης συσκευής, δεν αποτελούν υποχρέωση εγγυοδοσίας. Επίσης δεν είναι δυνατή η απόδοση εγγύησης εφόσον η έλλειψη στη συσκευή οφείλεται σε βλάβες κατά τη μεταφορά, οι οποίες δεν οφείλονται σε εμάς, σε εσφαλμένη χρήση ή σε ελλιπή φροντίδα, ή σε περίπτωση που έχουν λάβει χώρα επεμβάσεις στη συσκευή από άτομα, τα οποία δεν έχουμε εξουσιοδοτήσει.

Η εγγυοδοσία πραγματοποιείται κατ' επιλογή μας, με επιδιόρθωση, αντικατάσταση εξαρτημάτων ή αντικατάσταση της συσκευής. Η απόδοση εγγυοδοσίας δεν έχει ως αποτέλεσμα την επιμήκυνση ούτε την εκ νέου έναρξη της

διάρκειας εγγύησης. Η προθεσμία εγγύησης για ενσωματωμένα ανταλλακτικά ολοκληρώνεται με την προθεσμία εγγύησης για ολόκληρη τη συσκευή.

Αποκλείονται περαιτέρω ή άλλες αξιώσεις, ειδικά σε ό,τι αφορά σε αποζημίωση για βλάβες εκτός της συσκευής, εφόσον η ευθύνη δεν ορίζεται αναγκαστικά από το νόμο.

Δεν αναλαμβάνουμε τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς.

Η αποστολή συσκευής χωρίς αποδεικτικό ημερομηνίας αγοράς αντιμετωπίζεται ως περίπτωση επισκευής. Η επιδιόρθωση συσκευής πραγματοποιείται μόνο μετά από συνεννόηση με τον πελάτη.

Για την περίπτωση ερωτήσεων παρακαλούμε φυλάξτε τη διεύθυνση και τον κωδικό είδους.

### 11.1 Κέντρο σέρβις της NUK

Τις διευθύνσεις σέρβις για ερωτήσεις σχετικά με την εγγύηση ή για ερωτήσεις γενικής φύσης σε ότι αφορά στη εταιρεία NUK θα τις βρείτε σε (βλέπε "Contact addresses NUK" στη σελίδα 90).

## 11.2 Κέντρο σέρβις ενδοεπικοινωνίας Babyphone

Για ερωτήσεις σχετικά με την ενδοεπικοινωνία Babyphone, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους ειδικούς μας για την ενδοεπικοινωνία Babyphone. Η γραμμή επικοινωνίας προϊόντος αναφέρεται σε «Product service babyphone in Europe» στη σελίδα 91 ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της ιστοσελίδας μας, [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Αρ. είδους: 10.256.439

## 11.3 Προμηθευτής

Παρακαλούμε έχετε κατά νου ότι η εν λόγω διεύθυνση **δεν αποτελεί διεύθυνση σέρβις**. Σε περίπτωση προβλημάτων και ερωτήσεων σχετικά με το προϊόν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις που αναφέρεται στο σημείο 11.2.

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

## 12. Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή ανταποκρίνεται σε όλες τις ισχύουσες ευρωπαϊκές κατευθυντήριες οδηγίες καθώς και στα εναρμονισμένα πρότυπα. Αυτά αναφέρονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ, την οποία μπορείτε να ζητήσετε από τον κατασκευαστή.

Η δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται μαζί με το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης στη συσκευασία αγοράς ή στη διεύθυνση [www.nuk.de](http://www.nuk.de).

# Contact addresses NUK

## D – DEUTSCHLAND

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
☎ +49 180 1 62 72 46  
(0,04 EUR/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk max. 0,42 Euro/Minute)

## AL – ALBANIA

FloriFarma  
Bul Zog 1  
Tirane  
☎ 00 0355 42 267 703  
Fax: 00 0355 42 233 157  
e-mail: florigarma2000@yahoo.com

## BG – BULGARIA

БЕБОЛИНО ООД  
ул. Христо Иванов Големия 9  
1618 София  
☎ 02 955 75 00

## BIH – BOSNIA AND

HERCEGOVINA  
KARAKA PROMET D.O.O.  
Blizanci bb  
88260 Citluk  
info@karaka-promet.com

## BY – BELARUS

ОДЦ «ДергиМед»  
ул. Прицькогo, 2/3, 4 этаж  
220073, Минск  
тел. +375 (17) 388-04-34

## CZ – CZECH REPUBLIC

MAPA SPONTEX CE s.r.o.  
Prodašice 4  
294 04 Dolní Bousov

## DK – DENMARK

GB Barnartiklar AB  
Fågelviksvägen 18-20  
145 53 Norsborg  
Sweden  
info@gbab.com  
www.nuk.se

## E – SPAIN

Roche Diagnostics, SL  
Avda. de la Generalitat, 171-173  
08174 Sant Cugat del Vallès  
Barcelona, España  
www.nuk.com.es

## EST – ESTONIA

German Products Estonia OÜ  
Punane 16-312  
13619 Tallinn  
www.nuk.ee

## F – FRANCE

Allègre Puériculture  
41 rue Edouard Martel  
42 000 Saint Etienne  
www.nuk.fr

## FIN – FINLAND

Lapsekas Oy  
Kaupinkatu 14  
45130 Kouvola  
☎ (+358) 5 3414 400

## GB – GREAT BRITAIN

Mapa Spontex UK Ltd.  
Berkeley Business Park  
Wainwright Road  
Worcester WR4 9ZS  
☎ 0845 300 2467

## GE – GEORGIA

GiSi Ltd  
Tsereteli 115a  
Tbilisi 0119  
e-mail: info@gisi.ge

## GR – GREECE

ΦΑΡΜΑΓΡΟ ΕΕΕ-ΧΤΖΗΜΟΥ & ΣΙΑ  
Τ.Θ. 291 - ΚΑΛΟΧΩΡΙ 57009  
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, ΕΛΛΑΣ  
☎ 2310 751 525  
Φαξ: 2310 789 621  
e-mail: info@nuk.gr

## H – HUNGARY

Maresi Foodbroker Kft.  
Homonna u. 2-4  
1118 Budapest  
☎ +36 1 248 30 73

## HR – CROATIA

Lola Ribar d.d.  
Radnička cesta 54  
10000 Zagreb  
Croatia  
☎ +385 (0) 1 353 53 10

## I – ITALY

Mapa Spontex Italia S.p.A.  
Via S. Giovanni Bosco, 24  
20010 Pogliano Milanese (MI)  
www.nuk.it

## IRL – IRELAND

Intrapharma Consumer Health  
Magna Business Park, Citywest  
Road  
Dublin 24  
United Drug House

## LT – LITHUANIA

German Products Lithuania UAB  
Lukšio 32  
Vilnius  
Lithuania  
☎ (+370) 65676802

## LV – LATVIA

German Products Baltics SIA  
Vietalvas iela 1  
Riga, LV-1009  
Latvija  
☎ +371 67278532

## MK – MACEDONIA

Euroalba Skopje d.o.o.  
Bul. Partizanski Odredi 64 g 3/6  
1000 Skopje  
☎ +389 2 30 65 717

## N – NORWAY

Chrom as  
Karoline Kristiansens vei 3  
0661 Oslo  
Norge  
Tel. Kundeservice: 23 34 48 30  
Email: kundeservice@chrom.no

## NL – NETHERLANDS

Allègre Puériculture  
41 rue Edouard Martel  
42 000 Saint Etienne  
France  
www.nuk.fr

## P – PORTUGAL

Representado e distribuído em  
Portugal por:  
Laboratórios Vitória, S.A.  
Rua Elias Garcia, 28  
2700-327 Amadora  
Linha Verde: 800910112

## PE – PERU

E.B. Pareja Lecaros S.A.  
RUC 20100579228  
Jr. Sebastián Tellería 253  
San Isidro - Lima  
Perú  
☎ +51 (1) 611-8100 DT  
Wilfredo Pimentel CQFP 15393  
e-mail: peru@nuk.com.br

## PL – POLAND

BABY LAND Dariusz Staniszewski  
al. Stanów Zjednoczonych 67/D7  
04-028 Warszawa  
biuro: ul. Trakt Brzeski 118  
05-077 Warszawa  
☎ +48 22 773 36 76 (78, 79, 81)

## RCL – CHILE

Acam S.A.  
Av. Ricardo Lyon  
1343 Providencia  
Santiago de Chile  
☎ (+562) 2046633  
e-mail: chile@nuk.com.br

## RO – ROMANIA

Maresi Foodbroker SRL  
Str. 9 Mai Nr. 3  
310118 Arad  
Romania  
Tel.: 0257 / 281 177  
Fax: 0257 / 210 211  
E-mail: office@maresi.ro

## RUS – RUSSIA

A.K. Хаазе  
Остхандельсгезельшафт мбХ  
Московское представительство  
ул. Димитрия Ульянова д.16 корп. 2  
офис: 391-392  
117292 Москва  
www.nuk-baby.ru  
e-mail: medical@achaase.ru

## S – SWEDEN

GB Barnartiklar AB  
Fågelviksvägen 18-20  
145 53 Norsborg  
☎ 08 556 35 825  
info@gbab.com  
www.gbab.com

## SK – SLOVAKIA

Mapa Spontex CE s.r.o.  
Prodašice 4  
29404 Dolní Bousov  
Česká republika

## SLO – SLOVENIA

Merit International d.o.o.  
Letališka C. 3C  
Ljubljana  
Slovenia

## SRB-SERBIA

YUGLOB DOO  
Zrenjaninski put bb (121f)  
11211 Beograd, Borca  
☎ +381 11 2960-784  
e-mail: office@yuglob.rs

## TR – TURKEY

ATAK DİŞ TİC. A.Ş.  
Maya Akar Center K:20 Esentepe  
Istanbul  
☎ 212 211 74 00

## UA – UKRAINE

Імпортер в Україні:  
ТОВ «СМАРТІ ФЕМІЛІ»  
вул. Боженка б. 19, оф. 308,  
м. Одеса  
Одеська обл., 65098  
тел. (0482) 305-454

## UAE – UNITED ARAB

EMIRATES  
ARABIAN ETHICALS CO  
Al Quoz 1  
Dubai  
United Arab Emirates  
☎ 04-3392141 / 02-6270720

## ZA – SOUTH AFRICA


Artemis Brands (PTY) LTD  
P.O. Box 130782  
Bryanston 2074  
South Africa  
☎ +2711 430 5600  
Fax: +2711 885 1184

# Produktservice Babyphone in Europa

## Product service babyphone in Europe


### **D** Deutschland

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+49) 0216 38904699


### **A** Österreich

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+43) 0126 75528


### **CH** Schweiz

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+41) 043 5501568


### **H** Magyarország

A készülék meghibásodása vagy működési problémái esetében hívja a következő telefonszámot:

 (+36) 01 2100872


### **PL** Polska

W przypadku pytań lub reklamacji prosimy o kontakt pod następującym numerem telefonu:

 (+48) 012 3950827


### **NL** Niederlande

Bitte kontaktieren Sie im Reklamationsfall folgende Helpline:

 (+49) 0216 38904699

### **CZ** Česká republika


V případě dotazů nebo stížností nás, prosím, kontaktujte na následujících tel. číslech:

 (+49) 0216 38904699

Servis v němčině a angličtině


### **E** España

En caso de preguntas o reclamaciones, llamar por favor al teléfono siguiente:

 (+34) 091 1309362

### **P** Portugal


Em caso de dúvida ou reclamação contacte, por favor, o seguinte número:

 (+34) 091 1309362

Serviço em espanhola e inglês

### **I** Italia


In caso di domande o reclami, per favore contattate il seguente numero di telefono:

 (+49) 0216 38904699

Il servizio è in tedesco e in inglese


### **F** France

En cas de question ou de réclamation, composez le numéro suivant :

 (+34) 091 1309362


### **N** Norge

Ved spørsmål eller reklamasjon, vennligst ring følgende telefonnummer:

 (+47) 067 063600

### **S** Sverige


Vid frågor och/eller reklamation vänligen kontakta följande telefonnummer

 (+47) 067 063604

Service i Norwegian

### **TR** Türkiye


Soru ya da şikayetleriniz için, lütfen şu numarayı arayınız:

 (+49) 0216 38904699

Almanca ve İngilizce hizmet verilmektedir

### **GR** Ελλάδα


Σε περίπτωση ερωτήσεων ή αξιώσεων, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το παρακάτω τηλέφωνο

 (+49) 0216 38904699

Υπηρεσία στα αγγλικά και στα γερμανικά

### **RUS** Россия

В случае вопросов или претензий, пожалуйста, обращайтесь по следующему номеру телефона:

 (+49) 0216 38904699

Сервисная поддержка на немецком и английском языках


Please note that cost will accrue for national or international calls

Status: September 2017

Änderungen vorbehalten. Aktuelle Kontaktinformationen finden Sie unter [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

Subject to modifications. Current contact information can be found at [www.nuk-service.com](http://www.nuk-service.com).

MAPA GmbH  
Industriestraße 21-25  
27404 Zeven  
Germany  
[www.nuk.com](http://www.nuk.com)

 Art.-Nr. 10.256.439  
REV 400/09-2017

NUK is a registered trademark of MAPA GmbH, Germany